

Dosatori XPTM e XP-hTM

3A1035ZAM

IT

Sistema multicomponente a rapporto fisso collegato meccanicamente utilizzato per dosare, miscelare e spruzzare rivestimenti bicomponenti. Esclusivamente per utilizzo professionale.

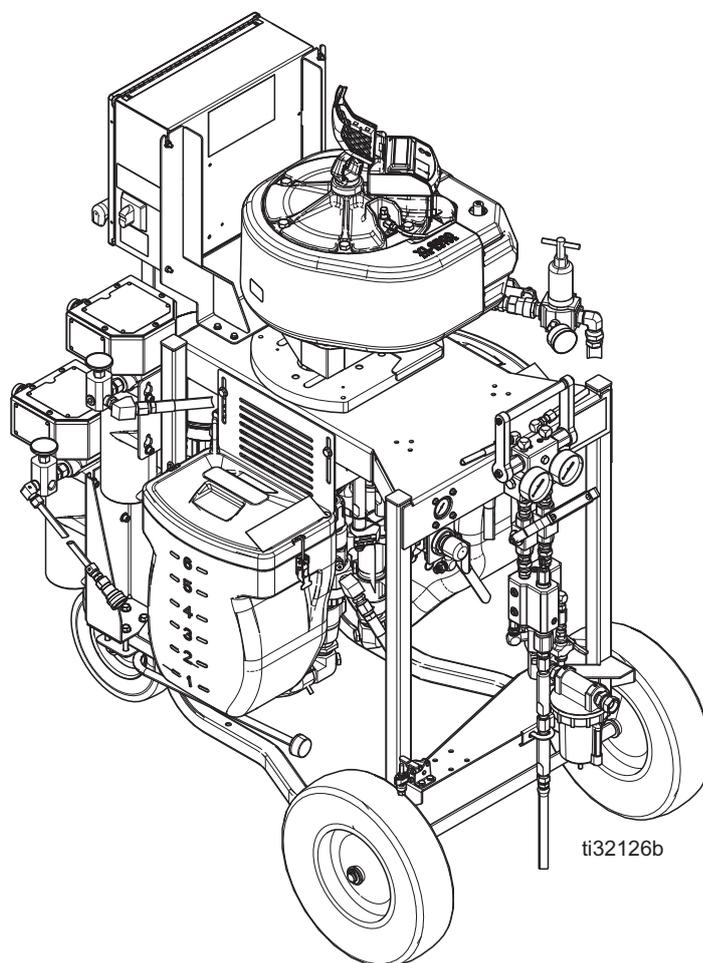
Non approvato per l'uso in atmosfere esplosive o in collocazioni pericolose, salvo quando sia diversamente dichiarato nella sezione delle specifiche tecniche dei modelli.



Importanti istruzioni sulla sicurezza

Prima di utilizzare l'unità, leggere tutte le avvertenze e le istruzioni contenute in questo manuale. Conservare le presenti istruzioni.

Vedere la sezione **Modelli** (da pagina 10) per numeri, descrizioni e certificazioni dei modelli.



Indice

Manuali correlati	3
Avvertenze	4
Informazioni importanti sugli isocianati (ISO)	7
Condizioni degli isocianati	7
Autocombustione del materiale	7
Tenere separati i componenti A e B	7
Sensibilità degli isocianati all'umidità	7
Espansi a base di resina con agenti rigonfianti da 245 fa	8
Cambio dei materiali	8
Panoramica	9
Utilizzo	9
Protezione da sovrappressione	9
Approvazioni	10
Cambio serie	10
Modelli	10
Gruppi pompa di dosaggio XP	10
Modelli XP	11
XP50-h con motore idraulico Viscount II, Serie C	13
XP70-h con motore idraulico Viscount II, Serie C	14
Unità pompa di dosaggio XP	15
Identificazione dei componenti	16
Dosatori XP	16
Dosatori XP-hf	17
Gruppo di controllo del fluido	18
Principali comandi pneumatici	18
Kit della pompa di lavaggio del solvente 45:1 262393 (opzionale)	19
Componenti del sistema	20
*Valvola di sfiato del motore di tipo a spurgo (MA)	20
*Valvola di scarico della pressione aria (MG)	20
*Filtro dell'aria (MC)	21
*Regolatore dell'aria (MB)	21
Componenti della linea del fluido	21
Impostazione	22
Posizione	22
Impostazione iniziale del sistema	22
Lavaggio prima dell'uso dell'apparecchiatura	22
Messa a terra	23
Collegamento elettrico	24
Sistemi con riscaldatori antiesplorazione	25
Posizione del motore	25
Collegamento dell'alimentazione dell'aria	27
Collegare alimentazione idraulica/linee di ritorno	27
Collegamento di miscelatori statici, pistola e tubi	27
Collegamento del tubo riscaldato a camicia (solo collettore di miscelazione remoto)	28
Collegamento di tubi aggiuntivi di prolunga	28
Funzionamento	30
Procedura di scarico della pressione	30
Adescamento del sistema vuoto	31
Adescamento della pompa di lavaggio del solvente	33
Ricircolo precedente alla spruzzatura o ripetizione dell'adescamento quando una pompa si è asciugata	34
Spruzzatura	35
Restrittore fluido regolabile per componente B	36
Lavaggio del materiale miscelato	36
Svuotare e lavare l'intero sistema (nuovo sistema o fine del lavoro)	38
Posizione di riposo	41
Spegnimento	41
Verifica del sistema	42
Manutenzione	43
Procedura di pulizia	43
Variazione del rapporto di miscelazione	43
Risoluzione dei problemi	44
Risoluzione dei problemi della pompa	46
Riparare	47
Gruppo pompa	47
Comandi pneumatici	48
Gruppo collettore di miscelazione	50
Collettore di circolazione del fluido con valvole di scarico della pressione	50
Serbatoi	52
Pompa del solvente	52
Riscaldatori del fluido	53
Parti	54
Parti del sistema comuni	54
Parti variabili in base al modello	55
Parti che variano secondo il modello (continua)	56
Controlli pneumatici, 26C417	68
Collettore di circolazione del fluido con valvola di rilascio della sovrappressione	69
Riscaldatore flessibile (montato su staffa)	70
Pompa di circolazione del fluido riscaldato	72
Parti della pompa del solvente	73
Ricambi comandi pneumatici solvente	74
Kit collettore remoto del blocco riscaldatore	75
Kit PressureTrak (26C426 - XP35, 26C427 - XP50/XP70)	76
Unità pompa di dosaggio XPh	77
Unità pompa di dosaggio XP	79
Ricambi raccomandati	81
Accessori e kit	82
Indicato per l'utilizzo in aree pericolose o in atmosfere esplosive	82
Non approvato per atmosfere esplosive	83
Dimensioni	84
Dimensioni pompa	85
Dimensioni del foro di montaggio del dosatore semplice	87
Dimensioni della staffa per il montaggio a parete 262812	88
Dimensioni del supporto a pavimento 24M281	89
Dimensioni dell'unità idraulica	89
Specifiche tecniche	90
Garanzia standard Graco	92

Manuali correlati

I manuali sono disponibili su Web www.graco.com.

Manuali in italiano	Descrizione
312145	Pistole a spruzzo XTR 5™ e XTR 7™, Istruzioni - Parti
Componenti dell'unità pompa	
307158	Motore idraulico Viscount® II, Istruzioni - Parti
3A5423	Motori pneumatici XL™ 6500 e 3400, Istruzioni - Parti
311762	Pompe volumetriche Xtreme®, Istruzioni - Parti
334914	Power Pack GH™, Istruzioni - Parti
3A6110	Serbatoio riscaldato da 95 litri (25 galloni), Istruzioni per la riparazione - Parti
Kit serbatoio	
312747	Kit serbatoio a doppia parete da 76 litri (20 galloni), Istruzioni - Parti
406860	Kit di installazione serbatoio da 26 litri (7 galloni), Istruzioni - Parti
Riscaldamento	
309524	Riscaldatore HP Viscon® Istruzioni - Parti
3A5312	Scatola di giunzione XP, Istruzioni - Parti
3A5313	Flessibile riscaldato ad acqua Xtreme-Wrap™, Istruzioni - Parti
3A5314	Kit di circolazione per riscaldamento del tubo e del serbatoio XP™ e XP-hf™ Kit retrofit, Istruzioni - Parti
406861	Kit adattatore per riscaldatore, Istruzioni - Parti
Lavaggio del solvente	
310863	Kit di alimentazione e lavaggio solvente, Istruzioni - Parti
312794	Gruppo pompa Merkur®, Istruzioni - Parti
Accessori e kit	
309852	Kit tubo di ritorno e circolazione poliuretano, Istruzioni-Parti
3A3320	Kit PressureTrak XP e XP-hf, Istruzioni - Parti
3A1331	Kit di monitoraggio della pressione XP, Istruzioni - Parti
312769	Kit pompa di Alimentazione e agitatore, Istruzioni - Parti
339361	Tubo ad alta pressione e accessori, brochure
3A0421	Kit controllo del rapporto di miscelazione, Istruzioni - Parti
3A0590	Collettore di miscelazione, collettore di miscelazione Quickset, Istruzioni - Parti
3A2573	Valvola di separazione pistola con lavaggio indipendente, Istruzioni - Parti
406739	Kit essiccante, Istruzioni - Parti

Avvertenze

Le seguenti avvertenze riguardano la configurazione, l'uso, la messa a terra, la manutenzione e la riparazione di questa apparecchiatura. Il simbolo con il punto esclamativo indica un'avvertenza generica, mentre i simboli di pericolo si riferiscono a rischi specifici della procedura. Fare riferimento a queste avvertenze quando questi simboli compaiono nel presente manuale o sulle etichette di avvertenza. Simboli di pericolo specifici del prodotto e avvertenze non trattate in questa sezione potrebbero comparire all'interno del presente manuale laddove applicabili.

 <h2 style="margin: 0;">PERICOLO</h2>	
	<p>PERICOLO DI GRAVI SCOSSE ELETTRICHE</p> <p>Questa apparecchiatura può essere alimentata da una tensione superiore a 240 V. Un contatto con questa tensione può causare lesioni gravi o mortali.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Disattivare e arrestare l'alimentazione dall'interruttore principale prima di scollegare i cavi e di eseguire la manutenzione dell'apparecchiatura. • Questa apparecchiatura deve essere collegata a terra. Collegare solo a una sorgente di alimentazione dotata di messa a terra. • Tutti i cablaggi elettrici devono essere eseguiti da un elettricista qualificato ed essere conformi a tutti i regolamenti e tutte le normative locali.

 <h2 style="margin: 0;">AVVERTENZA</h2>	
    	<p>PERICOLO DI INCENDIO E DI ESPLOSIONE</p> <p>I fumi infiammabili nell'area di lavoro, ad esempio i fumi di vernici e solventi, possono esplodere o prendere fuoco. Le vernici o i solventi che fluiscono attraverso l'apparecchiatura possono produrre scariche elettrostatiche. Per prevenire incendi ed esplosioni:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Utilizzare l'apparecchiatura solo in aree ben ventilate. • Eliminare tutte le sorgenti di accensione; ad esempio fiamme pilota, sigarette, torce elettriche e coperture in plastica (pericolo di scariche elettrostatiche). • Collegare a terra tutte le apparecchiature nell'area di lavoro. Vedere le istruzioni di Messa a terra. • Non spruzzare né lavare con solventi ad alta pressione. • Mantenere l'area di lavoro libera da materiali di scarto, inclusi solventi, stracci e benzina. • Non collegare né scollegare i cavi di alimentazione né accendere o spegnere gli interruttori delle luci in presenza di fumi infiammabili. • Utilizzare solo flessibili collegati a terra. • Tenere saldamente la pistola su un lato del secchio collegato a terra quando si spruzza nel secchio. Usare rivestimenti per secchi solo se sono antistatici o conduttivi. • Interrompere immediatamente le attività in caso di scintille elettrostatiche o di scossa elettrica. Non utilizzare l'apparecchiatura finché il problema non è stato identificato e corretto. • Tenere un estintore funzionante nell'area di lavoro. <p>Durante la pulitura, sulle parti di plastica può accumularsi una carica statica che potrebbe successivamente scaricarsi e accendere i vapori infiammabili. Per prevenire incendi ed esplosioni:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pulire le parti in plastica solo in aree ben ventilate. • Non pulire con un panno asciutto. • Non utilizzare pistole elettrostatiche nell'area di lavoro dell'apparecchiatura.
	<p>CONDIZIONI SPECIALI DA UTILIZZARE PER LA SICUREZZA</p> <ul style="list-style-type: none"> • Fare riferimento al manuale dei riscaldatori Viscon HP per le condizioni speciali di utilizzo in piena sicurezza. • Se è utilizzato il modello PressureTrak, fare riferimento al manuale rispettivo per le condizioni speciali di utilizzo in piena sicurezza.

AVVERTENZA



PERICOLO DI INIEZIONE SOTTO PELLE

Fluido ad alta pressione dalla pistola, perdite nei tubi flessibili o componenti rotti possono lesionare la pelle. Tali lesioni possono avere l'aspetto di semplici tagli ma, in realtà, si tratta di gravi lesioni che possono portare ad amputazioni. **Richiedere intervento chirurgico immediato.**

- Non spruzzare senza le protezioni dell'ugello e del grilletto installate.
- Inserire la sicura del grilletto quando non si spruzza.
- Non puntare mai la pistola verso altre persone o verso una parte del corpo.
- Non appoggiare la mano sull'ugello di spruzzatura.
- Non interrompere né deviare perdite con la mano, il corpo, i guanti o uno straccio.
- Seguire la **Procedura di scarico della pressione** quando si arresta la spruzzatura e prima di pulire, verificare o riparare l'attrezzatura.
- Serrare tutti i raccordi del fluido prima di utilizzare l'apparecchiatura.
- Controllare ogni giorno i tubi flessibili e i raccordi. Sostituire immediatamente le parti usurate o danneggiate.



PERICOLO DA PARTI MOBILI

Le parti mobili possono schiacciare, tagliare o amputare le dita e altre parti del corpo.

- Tenersi lontani dalle parti mobili.
- Non azionare l'apparecchiatura senza protezioni o se sprovvista di coperchi.
- L'apparecchiatura sotto pressione può avviarsi inavvertitamente. Prima di eseguire interventi di controllo, spostamento o manutenzione dell'apparecchiatura, attenersi alla **Procedura di scarico della pressione** e scollegare tutte le fonti di alimentazione.



PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE

Questa apparecchiatura deve essere collegata a terra. Una messa a terra, una configurazione o un uso del sistema errati possono causare scosse elettriche.

- Disattivare e arrestare l'alimentazione dall'interruttore principale prima di scollegare i cavi e di eseguire la manutenzione o l'installazione dell'apparecchiatura.
- Collegare solo a una sorgente di alimentazione dotata di messa a terra.
- Tutti i collegamenti elettrici devono essere eseguiti da un elettricista qualificato ed essere conformi a tutti i codici e le normative locali.



AVVERTENZA



PERICOLO DA USO IMPROPRIO DELL'APPARECCHIATURA

L'utilizzo non corretto può causare gravi lesioni o morte.

- Non mettere in funzione l'unità quando si è affaticati o sotto l'effetto di droghe o alcol.
- Non superare la pressione di esercizio o la temperatura massima del componente di sistema con il valore nominale minimo. Vedere **Specifiche tecniche** in tutti i manuali delle apparecchiature.
- Utilizzare fluidi e solventi compatibili con le parti dell'apparecchiatura a contatto con il fluido. Vedere **Specifiche tecniche** in tutti i manuali delle apparecchiature. Leggere le avvertenze del produttore del fluido e del solvente. Per informazioni complete sul materiale, richiedere le schede di sicurezza (SDS) al distributore o al rivenditore.
- Non lasciare l'area di lavoro mentre l'apparecchiatura è in funzione o sotto pressione.
- Spegnere tutta l'apparecchiatura e seguire la **Procedura di scarico della pressione** quando la stessa non è in uso.
- Controllare quotidianamente l'apparecchiatura. Riparare o sostituire immediatamente le parti usurate o danneggiate utilizzando esclusivamente ricambi originali del produttore.
- Non alterare né modificare l'apparecchiatura. Modifiche o alterazioni potrebbero annullare le certificazioni e creare pericoli per la sicurezza.
- Accertarsi che tutte le apparecchiature siano classificate e approvate per l'ambiente di utilizzo.
- Utilizzare l'apparecchiatura solo per gli scopi previsti. Per informazioni rivolgersi al distributore.
- Disporre i tubi e i cavi lontano da aree trafficate, spigoli vivi, parti mobili e superfici calde.
- Non attorcigliare né piegare eccessivamente i flessibili né utilizzarli per tirare l'apparecchiatura.
- Tenere bambini e animali lontani dall'area di lavoro.
- Seguire tutte le normative in vigore in materia di sicurezza.



DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALE

Indossare sempre dispositivi di protezione individuale adeguati e coprire tutta la pelle durante le operazioni di spruzzatura, gli interventi di manutenzione dell'apparecchiatura o comunque durante la permanenza nell'area di lavoro. I dispositivi di protezione individuale contribuiscono a prevenire danni gravi, quali esposizione a lungo termine; inalazione di fumi, nebbie o vapori tossici; reazioni allergiche; ustioni; lesioni oculari e perdita dell'udito. I dispositivi di protezione includono, tra l'altro:

- Un respiratore adeguato, ad esempio un respiratore ad adduzione d'aria, guanti impermeabili agli agenti chimici, indumenti protettivi e protezioni per i piedi di tipo raccomandato dal produttore del fluido o dall'autorità normativa locale.
- Occhiali protettivi e protezione delle orecchie.



PERICOLO DI FUMI O FLUIDI TOSSICI

I fluidi o i fumi tossici possono causare lesioni gravi o mortali se spruzzati negli occhi o sulla pelle, inalati o ingeriti.

- Leggere le istruzioni riportate sulle Schede di dati di sicurezza (SDS) per maneggiare l'apparecchiatura e per conoscere i pericoli specifici relativi ai fluidi che si stanno utilizzando, tra cui anche gli effetti di un'esposizione a lungo termine.
- Durante le operazioni di spruzzatura, gli interventi di manutenzione dell'apparecchiatura o durante la permanenza nell'area di lavoro, assicurare sempre un'adeguata ventilazione dell'area di lavoro e indossare dispositivi di protezione individuale di tipo appropriato. Vedere le avvertenze relative ai **Dispositivi di protezione individuale** riportati in questo manuale.
- Conservare i fluidi pericolosi in contenitori approvati e smaltire tali fluidi in conformità alle linee guida pertinenti.



PERICOLO DI USTIONI

Le superfici dell'apparecchiatura e il fluido riscaldati possono diventare estremamente caldi durante il funzionamento. Per evitare ustioni gravi:

- Non toccare l'apparecchiatura o il fluido quando sono caldi.

Informazioni importanti sugli isocianati (ISO)

Gli isocianati (ISO) sono catalizzatori utilizzati in materiali bicomponenti.

Condizioni degli isocianati



La spruzzatura o l'erogazione di fluidi contenenti isocianati può creare nebbie, vapori e microparticelle potenzialmente pericolosi.

- Leggere e comprendere le avvertenze sui fluidi forniti dal produttore e le Schede di dati di sicurezza (SDS) per conoscere i pericoli e le precauzioni specifici legati agli isocianati.
- L'uso di isocianati richiede procedure potenzialmente pericolose. Non eseguire operazioni di spruzzatura con questa apparecchiatura se non si è qualificati in materia e non si sono lette e comprese le informazioni presenti in questo manuale, nelle istruzioni di applicazione del fabbricante del fluido e nelle SDS.
- L'uso dell'attrezzatura senza un'adeguata manutenzione e non regolata correttamente può determinare un trattamento chimico del materiale non corretto. È essenziale assicurare una corretta manutenzione e messa a punto dell'attrezzatura, secondo le istruzioni riportate nel manuale.
- Per prevenire l'inalazione di nebbie, vapori e microparticelle di isocianati, tutti gli operatori nell'area di lavoro devono indossare protezioni respiratorie appropriate. Indossare sempre un respiratore di tipo adatto, ad esempio del tipo ad adduzione d'aria. Ventilare l'area di lavoro conformemente alle istruzioni riportate nella SDS del fabbricante del fluido.
- Evitare il contatto degli isocianati con la pelle. Tutti gli operatori nell'area di lavoro devono indossare guanti chimicamente impermeabili, indumenti protettivi e coperture per i piedi come consigliato dal fabbricante del fluido e dall'autorità normativa locale. Attenersi a tutte le raccomandazioni fornite dal produttore del fluido, tra cui quelle relative al trattamento degli indumenti contaminati. Dopo la spruzzatura, lavare mani e viso prima di bere o mangiare.

Autocombustione del materiale



Alcuni materiali possono autoincendiarsi se applicati troppo densi. Leggere gli avvertimenti e le Schede Dati di Sicurezza (SDS) del produttore.

Tenere separati i componenti A e B



La contaminazione incrociata può causare la polimerizzazione del materiale nelle linee del fluido, con conseguenti lesioni gravi o danni all'apparecchiatura. Per prevenire la contaminazione incrociata:

- **Non scambiare mai** le parti a contatto con il fluido del componente A e del componente B.
- Non utilizzare mai solventi su un lato se l'altro lato è stato contaminato.

Sensibilità degli isocianati all'umidità

L'esposizione all'umidità determinerà una polimerizzazione parziale degli isocianati, con formazione di piccoli cristalli abrasivi e duri che restano sospesi nel fluido. Alla fine si forma una pellicola sulla superficie e gli isocianati iniziano a gelificare, aumentando la viscosità.

AVVISO

Gli isocianati parzialmente polimerizzati ridurranno le prestazioni e la durata di tutti i componenti con cui sono entrati in contatto.

- Utilizzare sempre un contenitore sigillato con un essiccatore a sostanza igroscopica nello sfianto oppure in atmosfera di azoto. **Non conservare mai** gli isocianati in un contenitore aperto.
- Mantenere la coppa di umidificazione o il serbatoio della pompa dell'isocianato (se previsto) riempito con il lubrificante corretto. Il lubrificante crea una barriera tra l'isocianato e l'atmosfera.
- Utilizzare solo flessibili a prova di umidità compatibili con l'isocianato.
- Non utilizzare mai solventi riciclati, poiché potrebbero contenere umidità. Mantenere sempre i contenitori di solvente chiusi quando non vengono utilizzati.
- Lubrificare sempre le parti filettate con un lubrificante appropriato durante il riassetto.

NOTA: la quantità di pellicola che si forma e il tasso di cristallizzazione variano a seconda della miscela di isocianati, dell'umidità e della temperatura.

Espansi a base di resina con agenti rigonfianti da 245 fa

Alcuni agenti rigonfianti per espanso producono schiuma a temperature superiori ai 33° C (90° F) se non mantenuti sotto pressione, in particolare se vengono agitati. Per ridurre la formazione di schiuma ridurre al minimo il preriscaldamento nell'impianto di circolazione.

Cambio dei materiali

AVVISO

Quando si cambiano i tipi di materiale utilizzati nella propria apparecchiatura occorre prestare particolare attenzione a evitare danni e tempi di fermo della stessa.

- Per il cambio dei materiali, lavare l'apparecchiatura più volte per assicurarsi che sia adeguatamente pulita.
- Dopo il lavaggio, pulire sempre i filtri d'ingresso del fluido.
- Contattare il produttore del materiale per verificare la compatibilità chimica.
- Quando si passa da resine epossidiche a uretani o poliurea e viceversa, è necessario smontare e pulire tutti i componenti a contatto con il fluido e sostituire i flessibili. Spesso le resine epossidiche contengono ammine sul lato B (indurente). La poliurea spesso presenta ammine sul lato B (resina).

Panoramica

Utilizzo

XP e XP-hf sono sistemi a rapporto fisso interconnesso meccanicamente in grado di miscelare e spruzzare la maggior parte dei rivestimenti protettivi bicomponente a base di resina epossidica e uretano.

I sistemi XP comprendono: Telaio del carrello, gruppo pompa XP, XTR e tubo di alimentazione da 10,7 m (35 ft), varie opzioni sono specificate dall'ultima cifra (vedere pagina 12 per maggiori dettagli).

I sistemi XP-h comprendono: Telaio del carrello, gruppo pompa XP-h, XTR e tubo di alimentazione da 10,7 m (35 ft) (vedere pagine 13-14 per ulteriori opzioni). Il Power Pack utilizzato per alimentare il motore XP-h viene venduto separatamente. Per maggiori dettagli vedere il manuale del Power Pack GH.

Per l'impiego di materiali a indurimento rapido (meno di 10 minuti di durata di lavorabilità), si raccomanda di utilizzare il Kit del blocco riscaldatore a collettore a distanza (24Z934) (vedere pagina 12 per i modelli).

Le due pompe del fluido ad alta pressione sono pompe a pompante positivo per uso gravoso con sede in acciaio inossidabile o al carburo, che spostano il fluido su entrambe le corse.



L'utilizzo di un sistema XP o di componenti nel sistema non approvati per l'uso in luoghi pericolosi o atmosfere esplosive, può causare pericoli di incendio o esplosione.

I sistemi XP non dispongono dell'autorizzazione per l'utilizzo in zone pericolose a meno che il modello base, tutti gli accessori, tutti i kit e tutti i cablaggi non soddisfino le norme locali, statali e nazionali.

Vedere **Sistemi con riscaldatori antiesplosione** a pagina 25.

Protezione da sovrappressione



Le pompe collegate meccanicamente possono creare una pressione del fluido eccessiva se la forza del motore compressiva è applicata solo a una delle pompe del fluido.

- **Solo per sistemi XP:** le valvole di spurgo del punto di impostazione della pressione massima dell'aria sono installate per limitare la pressione massima del fluido. Non rimuovere queste valvole.
- Sui sistemi montati a carrello, si utilizzano valvole di rilascio automatico della sovrappressione codificate a colori per scaricare la pressione in eccesso del fluido in direzione dell'alimentatore. Non tappare mai questi flessibili di ritorno. Vedere **Collettore di circolazione del fluido con valvole di scarico della pressione** a pagina 50.
- Quando si utilizza un'unità pompa semplice XP per costruire un sistema, utilizzare le valvole di scarico della sovrappressione di cui sopra.
- Non installare mai valvole di intercettazione individuali sulle linee "A" e "B". Sui sistemi montati a carrello, le valvole di controllo del fluido sono collegate tramite bracci tradizionali.
- È inoltre installato un disco di rottura sul lato piccolo della pompa del fluido (pompe da 145 cc e volumi inferiori) come supporto alla valvola di scarico della sovrappressione. Se il disco di rottura si apre, non azionare la macchina finché la valvola di sovrappressione e il disco di rottura non sono stati sostituiti.
- Per la sostituzione dei pompanti o del motore dell'unità pompa nel sistema, utilizzare le valvole di scarico della pressione di tipo corretto facendo riferimento alla tabella a pagina 51.

Approvazioni

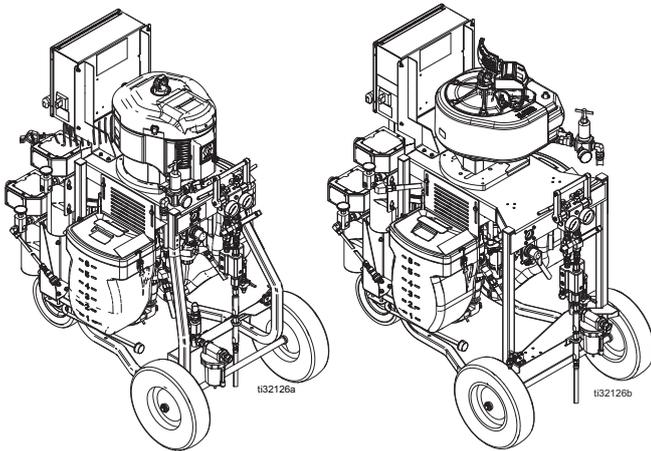
	Tutti i sistemi sono certificati CE tranne dove diversamente indicato.
 II 2 G Ex h IIA T3 Gb	Tutti i sistemi indicati con una X (nella colonna Approvazione) sono provvisti di marchio Ex.

Cambio serie

Lo spruzzatore su carrello XP è stato aggiornato per l'utilizzo del motore pneumatico XL, che offre miglioramenti rispetto al motore pneumatico NXT®. Il telaio è stato adattato per facilitare l'accesso alle unità pompanti.

Serie A

Serie C



Tra i vantaggi del nuovo telaio e del nuovo motore pneumatico vi sono:

- Cambio migliorato rispetto alle prestazioni del motore pneumatico
- Migliore prestazione di congelamento
- Facilità di utilizzo
- Facilità di manutenzione e unità pompanti più accessibili

Serie	Descrizione del cambio
C	Motore pneumatico aggiornato con cambio motore e telaio XL.

Modelli



L'utilizzo di un sistema XP o XP-hf o di componenti nel sistema non approvati per l'uso in luoghi pericolosi o atmosfere esplosive, può causare pericoli di incendio o esplosione.

I sistemi XP e XP-hf non dispongono dell'autorizzazione per l'utilizzo in zone pericolose a meno che il modello base, tutti gli accessori, tutti i kit e tutti i cablaggi non soddisfino le normative locali, statali e nazionali in materia.

Vedere **Sistemi con riscaldatori antiesplosione** a pagina 25.

NOTA: Vedere le speciali condizioni per l'uso in sicurezza nei rispettivi manuali dei riscaldatori Viscon HP e nel manuale PressureTrak.

Gruppi pompa di dosaggio XP

Le unità comprendono motore, pompanti e tutti gli strumenti per il collegamento.



Costruzione di sistemi con unità pompa di dosaggio semplice:

- **Protezione da sovrappressione**, vedere pagina 9. Consultare la tabella a pagina 51 per identificare le valvole di scarico della pressione da impiegare con il sistema in uso.
- Tutti i componenti devono rispettare o superare le pressioni massime di esercizio.

NOTA: tutte le unità pompa sono certificate Ex, ad eccezione delle unità pompa XP-h (284xxx):

Le dimensioni della pompa sono indicate sul cilindro della pompa; le dimensioni sono nominali. Per informazioni sullo spostamento effettivo consultare le specifiche tecniche nel manuale dei pompanti Xtreme.

Modelli XP

ESEMPIO DI CODICE DI PARTE:

Prime tre cifre			Quarta e quinta cifra		Ultima cifra
+Sistema Rapporto pressione			*Volume Rapporto di miscelazione		Vedere N. componenti; pagina 12.
x	x	x	x	x	x

+Rapporto di pressione del sistema (prime tre cifre del codice di parte)

Prime tre cifre	Rapporto del sistema	Pressione di esercizio massima del fluido psi (MPa, bar)
571xxx 576xxx	70 : 1	7250 (50, 500)
282xxx 575xxx	50 : 1	5000 (34, 344)
281xxx 574xxx	35 : 1	3500 (24,1, 241)

*Rapporto di miscelazione in volume - 35:1 (quarta e quinta cifra del codice di parte)

Quarta e quinta cifra	Rapporto della pompa (A:B)	Pompa lato A	Pompa lato B	Uscita del fluido combinato cc/ciclo	Flusso del fluido a 40 cpm, gpm (lpm)	Sovra Valvola di scarico della pressione	Pressione di esercizio massima dell'aria psi (MPa, bar)	Rapporto di pressione aria/fluido	Pressione di esercizio massima del fluido psi (MPa, bar)
xxx10x	1:1	L090C0	L090C0	180	1,9 (7,2)	Viola	95 (0,65, 6,5)	37:1	3500 (24, 241)
xxx20x	2:1	L115C0	L058C0	173	1,8 (6,8)		85 (0,59, 5,9)	41:1	3500 (24, 241)
xxx25x	2,5:1	L14AC0	L058C0	202	2,1 (7,9)		100 (0,7, 7,0)	34:1	3400 (23, 234)
xxx30x	3:1	L14AC0	L048C0	192	2,0 (7,6)		95 (0,65, 6,5)	37:1	3500 (24, 241)
xxx40x	4-6	L14AC0	L036C0	180	1,9 (7,2)		90 (0,62, 6,2)	39:1	3500 (24, 241)

*Rapporto di miscelazione in volume - 50:1 (quarta e quinta cifra del codice di parte)

Quarta e quinta cifra	Rapporto della pompa (A/B)	Pompa lato A	Pompa lato B	Uscita del fluido combinato cc/ciclo	Flusso del fluido a 40 cpm, gpm (lpm)	Valvola di scarico della sovrappressione	Pressione di esercizio massima dell'aria psi (MPa, bar)	Rapporto di pressione aria/fluido	Pressione di esercizio massima del fluido psi (MPa, bar)
xxx10x	1:1	L14AC0	L14AC0	288	3,1 (11,7)	Oro	100 (0,7, 7,0)	45:1	4500 (31, 310)
xxx15x	1,5:1	L14AC0	L097C0	240	2,6 (9,8)		90 (0,62, 6,2)	56:1	5000 (34, 345)
xxx20x	2:1	L18AC0	L090C0	270	2,9 (11)		100 (0,7, 7,0)	48:1	4800 (33, 331)
xxx25x	2,5:1	L18AC0	L072C0	258	2,7 (10,2)		95 (0,65, 6,5)	53:1	5000 (34, 345)
xxx30x	3:1	L22AC0	L072C0	288	3,1 (11,7)		100 (0,7, 7,0)	45:1	4500 (31, 310)
xxx33x	3,3:1	L18AC0	L054C0	234	2,5 (9,5)		90 (0,62, 6,2)	56:1	5000 (34, 345)
xxx40x	4:1	L22AC0	L054C0	270	2,9 (11)		100 (0,7, 7,0)	48:1	4800 (33, 331)

***Rapporto di miscelazione in volume - 70:1 (quarta e quinta cifra del codice di parte)**

Quarta e quinta cifra	Rapporto della pompa (A/B)	Pompa lato A	Pompa lato B	Uscita del fluido combinato cc/ciclo	Flusso del fluido a 40 cpm, gpm (lpm)	Valvola di scarico della sovrappressione	Pressione di esercizio massima dell'aria psi (MPa, bar)	Rapporto di pressione aria/fluido	Pressione di esercizio massima del fluido psi (MPa, bar)
xxx10x	1:1	L090C0	L090C0	180	1,9 (7,2)	Argento	95 (0,65, 6,5)	72:1	7250 (50, 500)
xxx15x	1,5:1	L085C0	L058C0	144	1,5 (5,6)		80 (0,55, 5,5)	91:1	7250 (50, 500)
xxx20x	2:1	L115C0	L058C0	174	1,8 (6,8)		95 (0,65, 6,5)	76:1	7250 (50, 500)
xxx25x	2,5:1	L14AC0	L058C0	203	2,1 (7,9)		100 (0,7, 7,0)	65:1	6500 (45, 448)
xxx30x	3:1	L14AC0	L048C0	193	2,0 (7,5)		100 (0,7, 7,0)	68:1	6800 (47, 469)
xxx40x	4-6	L14AC0	L036C0	181	1,9 (7,2)		100 (0,7, 7,0)	73:1	7250 (50, 500)

N. componenti

	xxxxx0†	xxxxx1‡	xxxxx2‡	xxxxx3‡	xxxxx4‡	xxxxx5	xxxxx6‡	xxxxx7	xxxxx8	xxxxx9
Gruppo pompa (motore pneumatico e pompanti)	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Carrello		X	X	X	X	X	X	X	X	X
Pistola a spruzzo XTRxxx e tubo di alimentazione da 10,7 m (35 piedi)		X	X	X	X	X	X	X	X	X
Serbatoio da 26 litri (7 galloni)			X		X	X	X	X	X	X
Pompa del solvente				X	X	X	X	X	X	X
Riscaldatori del fluido A B				X	X	X	X	X	X	X
Riscaldatore del tubo e pompa di ricircolo dell'acqua con collettore di miscelazione remoto							X	X		X
Scatola di giunzione						X		X	X	X
PressureTrak							X	X		X
Tensione di sistema				240	240	240	240	240	480	480
Zona pericolosa/Certificazione Ex	X	X	X	X	X		X			

† Le unità pompa semplici il cui codice termina con zero richiedono componenti aggiuntivi per realizzare un sistema completo.

Vedere **Gruppi pompa di dosaggio XP** a pagina 10.

‡ Certificazione Ex

Sistemi XP senza pompanti

Parte	Sistema	Pressione massima di esercizio del fluido psi (Bar, MPa)	Include:
281000	XP35	3500 (24, 241)	Carrello, pistola a spruzzo XTRxxx e flessibile di alimentazione da 10,7 m (35 piedi) (non connesso)
282000	XP50	5000 (34, 344)	
571000	XP70	7250 (50, 500)	
Queste unità senza elementi pompanti non sono operativi e non sono provvisti di certificazione CE né Ex.			

XP50-h con motore idraulico Viscount II, Serie C

Modelli	Pompa: Pacchetto					Volume Rapporto di miscelazione					Specifiche tecniche			Include					Certificazione
	284102	284202	284252	284302	284402	1,0 : 1	2,0 : 1	2,5 : 1	3,0 : 1	4,0 : 1	Pressione massima d'esercizio del fluido psi (MPa, bar)	Pressione massima d'esercizio dell'olio idraulico Pressione (psi, MPa, bar)	Rapporto pressione (fluido-aria)	Serbatoio da 26 litri (7 galloni)	Pompa del solvente	HP per zone pericolose Riscaldatori, 240 V	Pistola a spruzzo XTR504	Tubo del fluido da 10,7 m (35 piedi)	HP certificazione Ex
284104	X					X					4700 (32,4, 324)	1800 (12,4, 124)	2,6 : 1	X			X	X	
284204		X					X				5050 (34,8, 348)	1800 (12,4, 124)	2,8 : 1	X			X	X	
284254			X					X			5000 (34,4, 344)	1650 11,3, 113	3,0 : 1	X			X	X	
284304				X					X		4700 (32,4, 324)	1800 (12,4, 124)	2,6 : 1	X			X	X	
284404					X					X	5000 (34,4, 344)	1800 (12,4, 124)	2,8 : 1	X			X	X	
284105	X					X					4700 (32,4, 324)	1800 (12,4, 124)	2,6 : 1	X	X	X	X	X	
284205		X					X				5050 (34,8, 348)	1800 (12,4, 124)	2,8 : 1	X	X	X	X	X	
284255			X					X			5000 (34,4, 344)	1650 11,3, 113	3,0 : 1	X	X	X	X	X	
284305				X					X		4700 (32,4, 324)	1800 (12,4, 124)	2,6 : 1	X	X	X	X	X	
284405					X					X	5000 (34,4, 344)	1800 (12,4, 124)	2,8 : 1	X	X	X	X	X	

NOTA: Tutti i modelli sono Serie C.

XP70-h con motore idraulico Viscount II, Serie C

Modelli	Pompa: Pacchetto					Volume Rapporto di miscelazione					Specifiche tecniche			Include					Certificazione
	284103	284203	284253	284303	284403	1,0 : 1	2,0 : 1	2,5 : 1	3,0 : 1	4,0 : 1	Pressione massima d'esercizio del fluido psi (MPa, bar)	Pressione massima d'esercizio dell'olio idraulico Pressione (psi, MPa, bar)	Rapporto pressione (fluido-aria)	Serbatoio da 26 litri (7 galloni)	Pompa del solvente	HP per zone pericolose Riscaldatori, 240 V	Pistola a spruzzo XTR704	Tube del fluido da 10,7 m (35 piedi)	HP certificazione Ex
284106	X					X					7100 (48,9, 489)	1700 (11,7, 117)	4,2 : 1	X			X	X	
284206		X					X				7200 (49,6, 496)	1650 (11,3, 113)	4,4 : 1	X			X	X	
284256			X					X			6800 (46,8, 468)	1800 (12,4, 124)	3,8 : 1	X			X	X	
284306				X					X		7100 (48,9, 489)	1800 (12,4, 124)	4,0 : 1	X			X	X	
284406					X					X	7150 (49,2, 492)	1700 (11,7, 117)	4,2 : 1	X			X	X	
284107	X					X					7100 (48,9, 489)	1700 (11,7, 117)	4,2 : 1	X	X	X	X	X	
284207		X					X				7200 (49,6, 496)	1650 (11,3, 113)	4,4 : 1	X	X	X	X	X	
284257			X					X			6800 (46,8, 468)	1800 (12,4, 124)	3,8 : 1	X	X	X	X	X	
284307				X					X		7100 (48,9, 489)	1800 (12,4, 124)	4,0 : 1	X	X	X	X	X	
284407					X					X	7150 (49,2, 492)	1700 (11,7, 117)	4,2 : 1	X	X	X	X	X	

NOTA: Tutti i modelli sono Serie C.

Unità pompa di dosaggio XP

Le unità comprendono motore, pompanti e tutti gli strumenti per il collegamento.



Costruzione di sistemi con unità pompa di dosaggio semplice:

- **Protezione da sovrappressione**, vedere pagina 9. Consultare la tabella a pagina 51 per identificare le valvole di scarico della pressione da impiegare con il sistema in uso.
- Tutti i componenti devono rispettare o superare le pressioni massime di esercizio.

Le dimensioni della pompa sono indicate sul cilindro della pompa; le dimensioni sono nominali. Per informazioni sullo spostamento effettivo, consultare i dati tecnici nei manuali del pompante Xtreme.

Tipo	Unità pompa	Pompa lato A	Pompa lato B	Rapporto di miscelazione in volume	Uscita del fluido combinato cc/ciclo	Rapporto pressione	Flusso di fluido a 40 cpm gpm (lpm)	Fluido massimo Pressione di esercizio psi (MPa, bar)	Massima pressione di esercizio olio idraulico/aria psi (MPa, bar)	Valvola di rilascio della sovrappressione da utilizzare
XP-h con Viscount II Motori idraulici	284101	L22AC0	L22AC0	1,0:1	435	1,75:1	4,6 (17,4)	3150 (22, 217)	1800 (12, 124)	Viola
	284102	L14AC0	L14AC0		293	2,63:1	3,1 (11,7)	4700 (32, 324)	1800 (12, 124)	Oro
	284103	L090C0	L090C0		180	4,21:1	1,9 (7,2)	7150 (49, 493)	1700 (12, 117)	Argento
	284201	L29AC0	L14AC0	2,0:1	435	1,75:1	4,6 (17,4)	3150 (22, 217)	1800 (12, 124)	Viola
	284202	L18AC0	L090C0		274	2,81:1	2,9 (11,0)	5050 (35, 348)	1800 (12, 124)	Oro
	284203	L115C0	L058C0		170	4,39:1	1,8 (6,8)	7200 (50, 496)	1650 (11, 114)	Argento
	284251	L29AC0	L115C0	2,5:1	407	1,88:1	4,3 (16,3)	3400 (23, 234)	1800 (12, 124)	Viola
	284252	L18AC0	L072C0		255	3,02:1	2,7 (10,2)	5000 (34, 345)	1650 (11, 114)	Oro
	284253	L14AC0	L058C0		199	3,77:1	2,1 (7,9)	6800 (47, 469)	1800 (12, 124)	Argento
	284301	L29AC0	L097C0	3,0:1	388	1,97:1	4,1 (15,5)	3500 (24, 241)	1800 (12, 124)	Viola
	284302	L22AC0	L072C0		293	2,63:1	3,1 (11,7)	4700 (32, 324)	1800 (12, 124)	Oro
	284303	L14AC0	L048C0		189	3,95:1	2,0 (7,6)	7100 (49, 490)	1800 (12, 124)	Argento
	284401	L29AC0	L072C0	4,0:1	360	2,10:1	3,8 (14,4)	3800 (26, 262)	1800 (12, 124)	Viola
	284402	L22AC0	L054C0		274	2,80:1	2,9 (11,0)	5000 (34, 345)	1800 (12, 124)	Oro
	284403	L14AC0	L036C0		180	4,21:1	1,9 (7,2)	7150 (49, 493)	1700 (12, 117)	Argento

Identificazione dei componenti

Dosatori XP

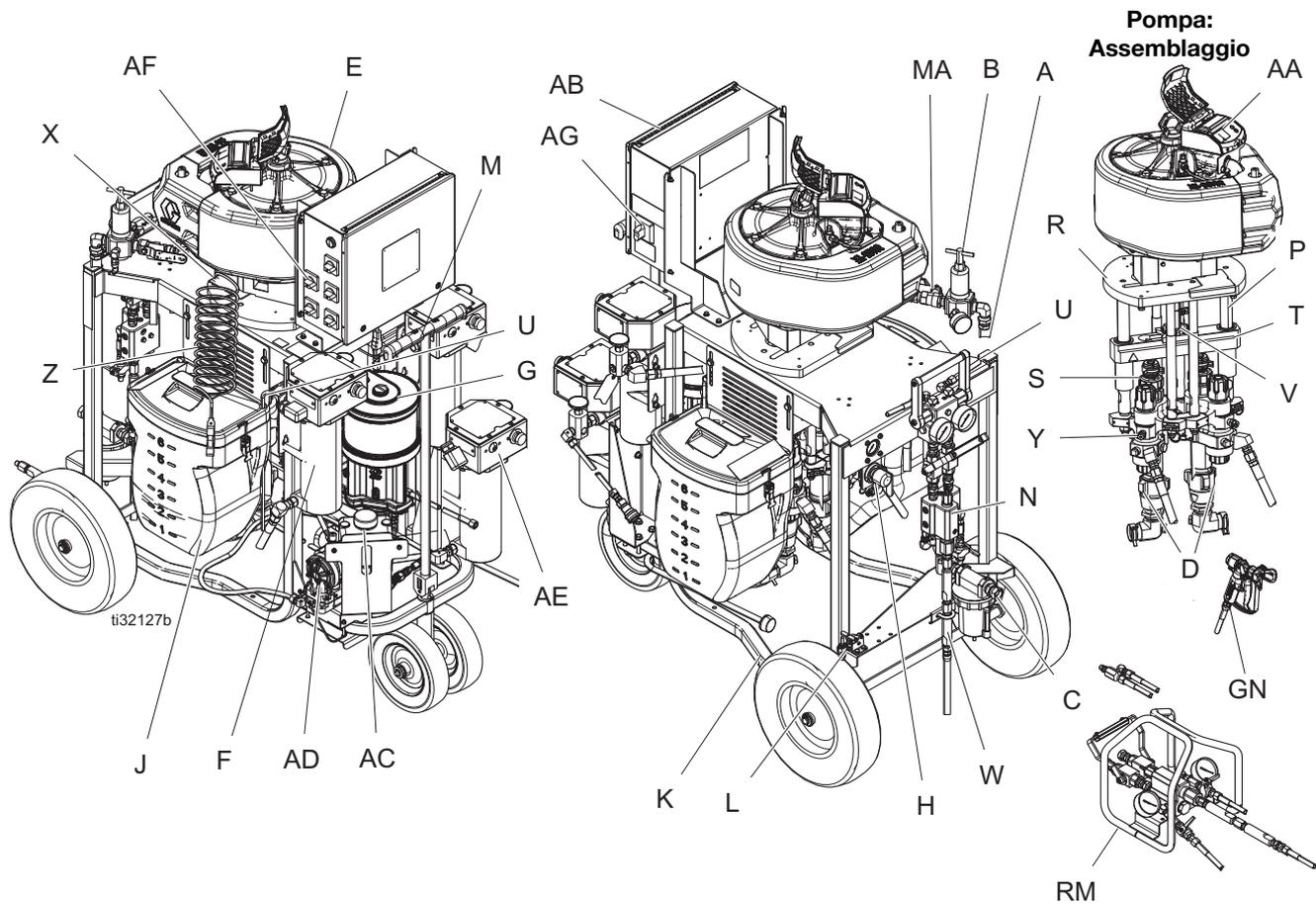
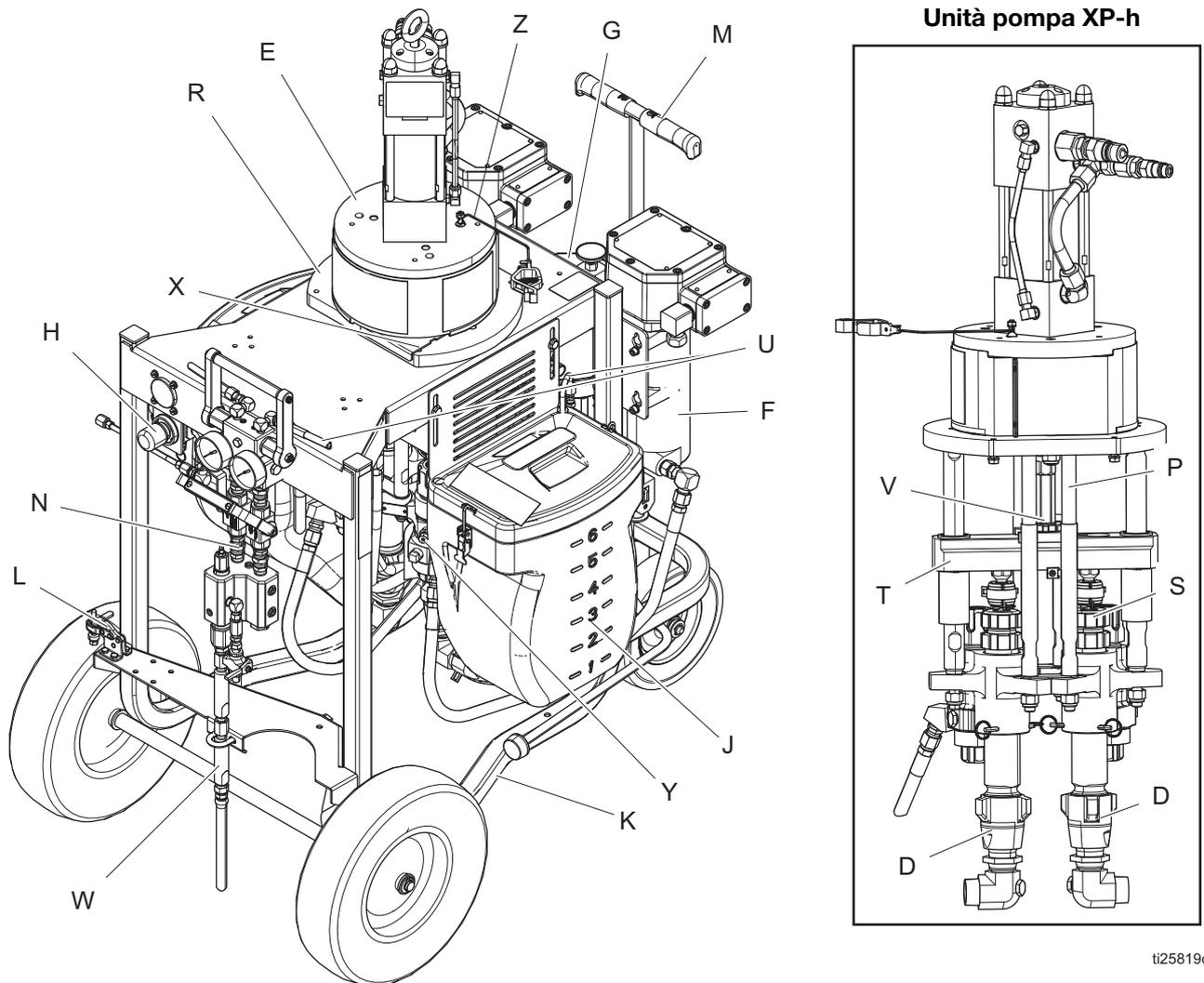


FIG. 1: Sistema completo XP70 (modello 576107 illustrato)

Legenda:

- | | | | |
|---|---|----|--|
| A | Flessibile di alimentazione dell'aria per motore | V | Dado posizione disinnesto |
| B | Comandi pneumatici principali; vedere pagina 18 | W | Tubi flessibili del miscelatore statico con elementi di sostituzione in plastica |
| C | Ingresso dell'aria - 3/4 npsm(f) | X | Linee indicatrici della posizione del motore; vedere Posizione del motore a pagina 25 |
| D | Pompa del fluido ad alta pressione | Y | Disco di rottura di sovrappressione |
| E | Motore pneumatico | Z | Cavo di messa a terra del motore pneumatico |
| F | Riscaldatore del fluido | AA | PressureTrak |
| G | Pompa di lavaggio del solvente; vedere pagina 19 | AB | Scatola di giunzione |
| H | Comandi pneumatici della pompa di lavaggio del solvente; vedere pagina 19 | AC | Serbatoio pompa di circolazione |
| J | Serbatoi da 26 litri (7 galloni) | AD | Pompa di circolazione |
| K | Carrello | AE | Riscaldatore acqua per flessibile Viscon HP |
| L | Freno | AF | Interruttori ON/OFF del riscaldatore |
| M | Impugnatura (alzare per rilasciare) | AG | Interruttore disconnessione elettrica |
| N | Gruppo di controllo del fluido; vedere pagina 18 | MA | Valvola di chiusura dell'aria |
| P | Tiranti | GN | Pistola |
| R | Piastra adattatrice del motore | RM | Collettore a distanza |
| S | Premiguarnizioni regolabili con coppe di umidificazione | | |
| T | Disinnesto con cuscinetti della biella | | |
| U | Linee di ricircolo | | |

Dosatori XP-hf



ti25819c

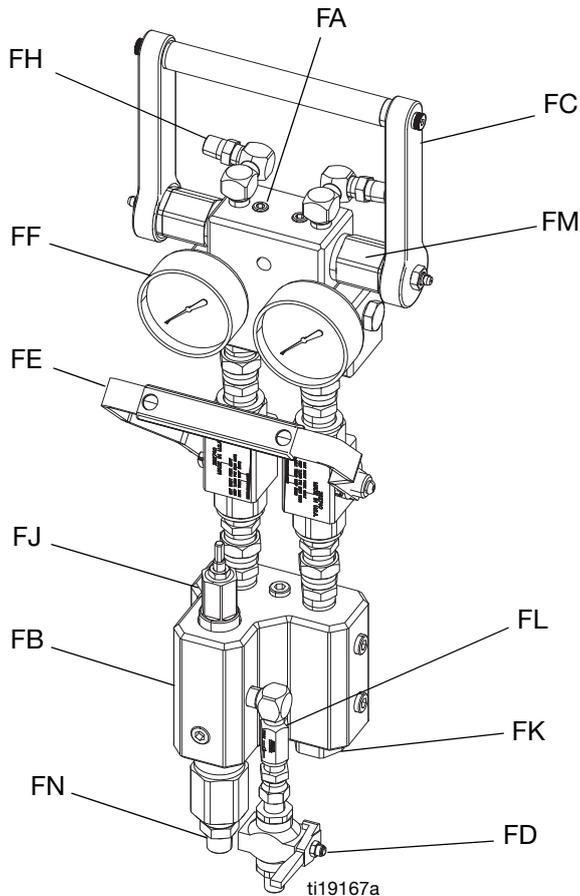
FIG. 2: Sistema XP70-h con accessori opzionali

Legenda:

- | | | | |
|---|---|---|--|
| D | Pompa del fluido ad alta pressione | V | Dado posizione disinnesto |
| E | Motori idraulici | W | Tubi flessibili del miscelatore statico con elementi di sostituzione in plastica |
| F | Riscaldatore del fluido (opzionale) | X | Linee indicatrici della posizione del motore; vedere Posizione del motore a pagina 25 |
| G | Pompa di lavaggio del solvente (opzionale); vedere pagina 19 | Y | Disco di rottura di sovrappressione; solo pompe 38 cm ³ , 48 cm ³ e 58 cm ³ |
| H | Comandi pneumatici della pompa di lavaggio del solvente; vedere pagina 19 | Z | Cavo di messa a terra del motore pneumatico |
| J | Serbatoi da 26 litri (7 galloni) (opzionali) | | |
| K | Carrello | | |
| L | Freno | | |
| M | Impugnatura (alzare per rilasciare) | | |
| N | Gruppo di controllo del fluido; vedere pagina 18 | | |
| P | Tiranti | | |
| R | Piastra adattatrice del motore | | |
| S | Premiguarnizioni regolabili con coppe di umidificazione | | |
| T | Disinnesto con cuscinetti della biella | | |
| U | Linee di ricircolo | | |

Gruppo di controllo del fluido

Mostrato collettore di miscelazione standard



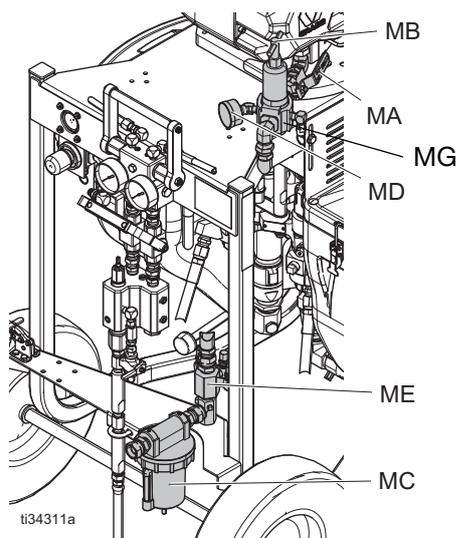
Legenda:

- FA Collettore del fluido
- FB Collettore di miscelazione
- FC Impugnatura di circolazione (mostrata chiusa)
- FD Valvola di lavaggio del solvente
- FE Impugnatura di intercettazione doppia (mostrata chiusa)
- FF Manometri di pressione del fluido
- FG Aspirazione di alimentazione fluido (dietro al collettore del fluido)
- FH Raccordi di ricircolo del fluido
- FJ Restrittore del fluido regolabile componente B; vedere pagina 36
- FK Valvole di ritegno del collettore di miscelazione A e B
- FL Valvola di ritegno di ingresso solvente
- FM Valvole di scarico della pressione, codificate a colori, con molla di carico, automatiche; con raccordi di ingrassaggio; vedere pagina 51
- FN Uscita combinata A e B; 3/8 npt(m)

FIG. 3: Gruppo di controllo del fluido

Principali comandi pneumatici

Solo per sistemi XP.



Legenda:

- MA Valvola di intercettazione del motore principale (rilascio)
- MB Regolatore della pressione del motore pneumatico principale
- MC Filtro dell'aria con drenaggio automatico
- MD Manometro della pressione aria del motore principale
- ME Collettore di distribuzione dell'aria filtrata
- MG Valvola di scarico della pressione aria

FIG. 4: Principali comandi pneumatici

Kit della pompa di lavaggio del solvente 45:1 262393 (opzionale)

Pompa

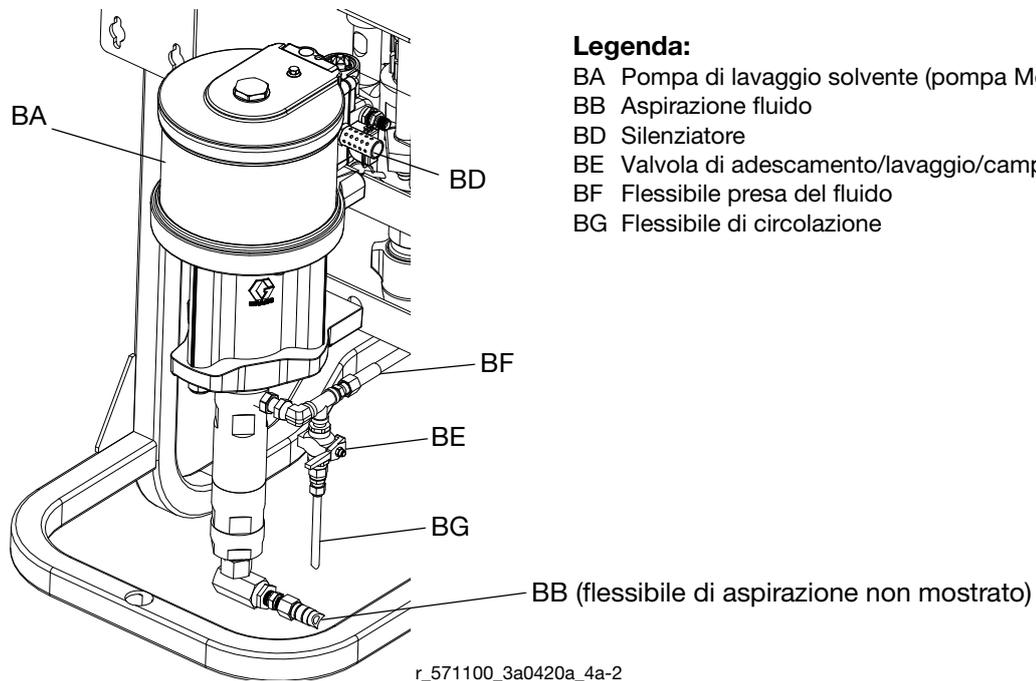


FIG. 5: Kit pompa lavaggio con solvente

Comandi pneumatici

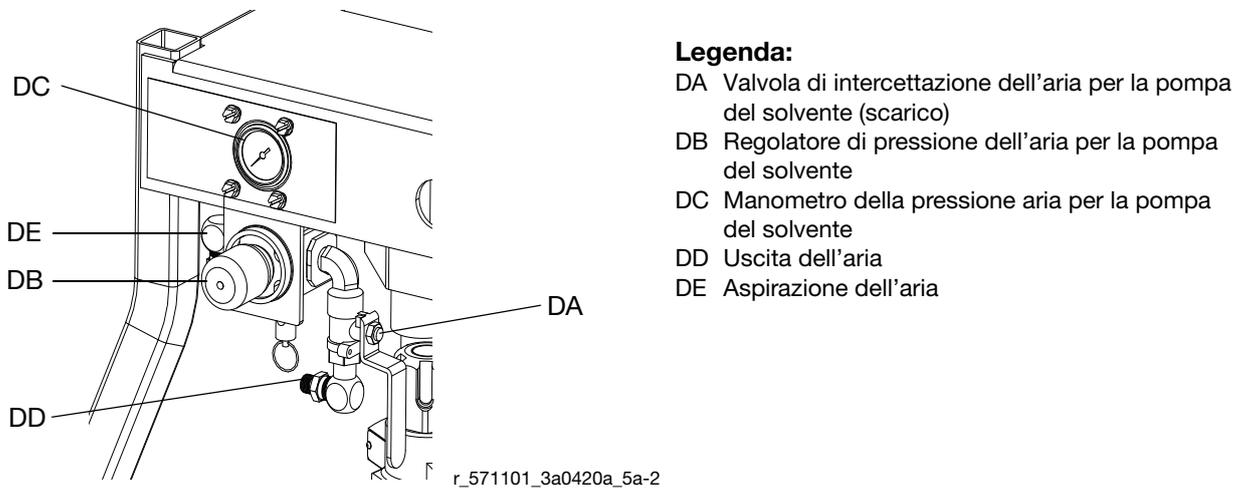


FIG. 6: Comandi pneumatici del kit pompa lavaggio del solvente

Componenti del sistema

* Indica un componente che deve essere fornito dal cliente e aggiunto alle Unità pompa semplici (codici di parte che terminano con "0") per costituire un sistema completo.

*Valvola di sfiato del motore di tipo a spurgo (MA)



L'aria intrappolata può causare l'azionamento inaspettato della pompa con conseguenti gravi lesioni dovute a schizzi o parti mobili. Utilizzare la valvola di sfiato principale di tipo a spurgo per scaricare la pressione dell'aria della pompa.

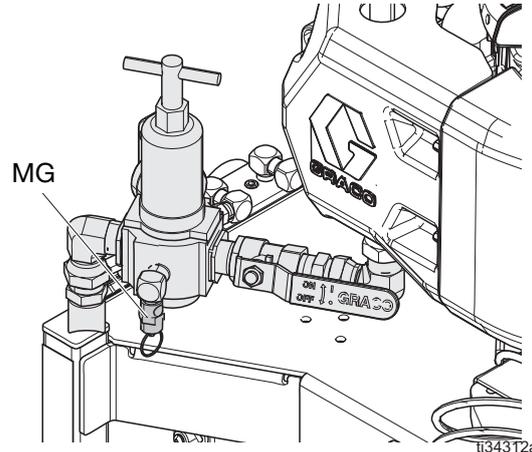
Accertarsi che la valvola sia facilmente accessibile dalla pompa e situata a valle dal regolatore dell'aria (MB).

I due passaggi seguenti sono necessari per eliminare dal sistema l'aria rimasta intrappolata nel motore pneumatico quando la valvola è chiusa:

1. Aprire la valvola per erogare aria al motore.
2. Chiudere la valvola per intercettare l'aria verso il motore e spurgare l'aria eventualmente rimasta intrappolata nel motore.

*Valvola di scarico della pressione aria (MG)

Apri automaticamente per scaricare la pressione se la pressione fornita supera il limite preimpostato. Utilizzare una valvola di scarico della pressione dell'aria adeguata per il rapporto del sistema:



Per la pressione massima regolata dell'aria vedere **Modelli** (pagina 10) per assicurare che sia installata la valvola di scarico della pressione dell'aria corretta.

XP35		XP50		XP70	
Rapporto	Valvola	Rapporto	Valvola	Rapporto	Valvola
1:1	114055	1:1	113498	1:1	114055
2:1	16M190	1,5:1	103347	1,5:1	116643
2,5:1	113498	2:1	113498	2/1	114055
3:1	114055	2,5:1	114055	2,5:1	113498
4:1	103347	3:1	113498	3:1	113498
		3,3:1	103347	4:1	113498
		4:1	113498		

*Filtro dell'aria (MC)

Rimuove lo sporco pericoloso dall'alimentazione dell'aria compressa. È utilizzato un filtro con granularità minima di 40 micron.

*Regolatore dell'aria (MB)

Regola la pressione dell'aria del motore e la pressione di uscita del fluido dalla pompa. Individuare il regolatore dell'aria vicino alla pompa. Leggere la pressione pneumatica sul manometro.

Componenti della linea del fluido

- ***Collettore del fluido (FA):** controlla circolazione e adescamento della pompa.
- ***Collettore di miscelazione (FB):** combina il fluido A e B in un'unica linea del fluido.
- ***Impugnatura di circolazione (FC):** dirige il flusso di fluido per la circolazione o la miscelazione. Porre in posizione aperta per rilasciare la pressione del fluido, adescare le pompe e far circolare il materiale nei serbatoi. Porre in posizione chiusa per spruzzare il materiale miscelato.
- ***Impugnatura di intercettazione doppia (FE):** controlla il flusso del fluido A e B per la miscelazione e l'erogazione. Chiudere prima del lavaggio.
- ***Valvola di lavaggio solvente (FD):** controlla il flusso di solvente attraverso il collettore di miscelazione, il flessibile e la pistola a spruzzo.
- ***Miscelatore statico/kit flessibile pistola:** consente di miscelare i due fluidi e fornire il fluido miscelato alla pistola a spruzzo. Include il miscelatore statico e i flessibili per la pistola a spruzzo.
- **Riscaldatori di fluidi (F):** consentono di riscaldare la resina e l'indurente prima di procedere alla miscelazione. Migliorano la reazione chimica e riducono la viscosità per migliorare il ventaglio di spruzzatura.
- **Pompa di lavaggio solvente (ZD):** consente di sciacquare il collettore di miscelazione. Include una pompa del solvente, attrezzatura di montaggio e tubo di alimentazione del solvente.

Impostazione

Posizione

				
<p>L'utilizzo di un sistema XP o di componenti nel sistema non approvati per l'uso in luoghi pericolosi o atmosfere esplosive, può causare pericoli di incendio o esplosione.</p> <p>I sistemi XP non dispongono dell'autorizzazione per l'utilizzo in zone pericolose a meno che il modello base, tutti gli accessori, tutti i kit e tutti i cablaggi non soddisfino le norme locali, statali e nazionali.</p> <p>Vedere Sistemi con riscaldatori antiesplosione a pagina 25.</p>				

1. Posizionare il dosatore su una superficie piana.
2. Posizionare il dosatore per agevolare l'accesso dell'operatore, la manutenzione, l'instradamento sicuro delle linee dell'aria e del fluido e per facilitare la connessione di componenti e accessori.
3. Per il montaggio permanente, rimuovere le ruote e installare il telaio sul pavimento. Vedere **Dimensioni**, a pagina 84.
4. Assicurarsi che il freno del carrello (L) sia in posizione bloccata.

Impostazione iniziale del sistema

1. Controllare la spedizione per verificarne l'accuratezza. Assicurarsi di aver ricevuto tutti i componenti ordinati. Vedere **Identificazione dei componenti**, pagina 16.
2. Controllare se i raccordi e i dispositivi di fissaggio sono allentati.
3. Per l'aggiunta di qualsiasi accessorio, fare riferimento ai **Manuali correlati**, a pagina 3.
4. Installare i kit essiccante, se si utilizzano isocianati poliuretani nei serbatoi. Per le istruzioni consultare le istruzioni dei kit essiccanti.
5. Installare i kit dei tubi di circolazione e di ritorno, se si eroga materiale da fusti o serbatoi remoti. Se si utilizza materiale a base di uretano, vedere il kit tubi di ricircolo e ritorno nel manuale.
6. Collegare le pompe di alimentazione, i filtri del fluido e i flessibili dell'aria, se necessario. Per sistemi senza serbatoi, vedere il manuale della pompa di alimentazione e del kit agitatore.
7. Collegare il gruppo tubo flessibile del fluido, inclusi i miscelatori statici, il flessibile a frusta e la pistola. Vedere **Collegamento di miscelatori statici, pistola e tubi**, a pagina 27.
8. Collegare la batteria nel modulo PressureTrak. Consultare il manuale Monitoraggio della pressione XP.
9. **Unità XP:** Collegare il tubo di alimentazione dell'aria. Vedere **Collegamento dell'alimentazione dell'aria**, pagina 27.

Unità XP-h: Collegare le linee idrauliche. Per istruzioni, consultare il manuale Power Pack GH.

Lavare via l'olio di prova dal sistema, secondo necessità. Vedere la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 30. Vedere **Svuotare e lavare l'intero sistema (nuovo sistema o fine del lavoro)**, pagina 38.

Lavaggio prima dell'uso dell'apparecchiatura

Il pacchetto pompa semplice è stato collaudato con olio a bassa densità, che viene lasciato nei condotti del fluido per proteggere le parti. Per evitare di contaminare il fluido con l'olio, lavare l'apparecchiatura con un solvente compatibile prima di utilizzarla. Vedere **Svuotare e lavare l'intero sistema (nuovo sistema o fine del lavoro)**, pagina 38.

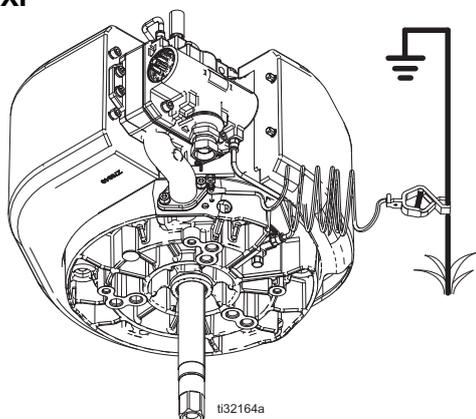
Messa a terra



L'apparecchiatura deve essere collegata a terra per ridurre il rischio di scintille statiche e scosse elettriche. Le scintille da scariche elettriche o elettrostatiche possono causare l'incendio o l'esplosione dei fumi. Una messa a terra non adeguata può causare scosse elettriche. La messa a terra fornisce un percorso di fuga per la corrente elettrica.

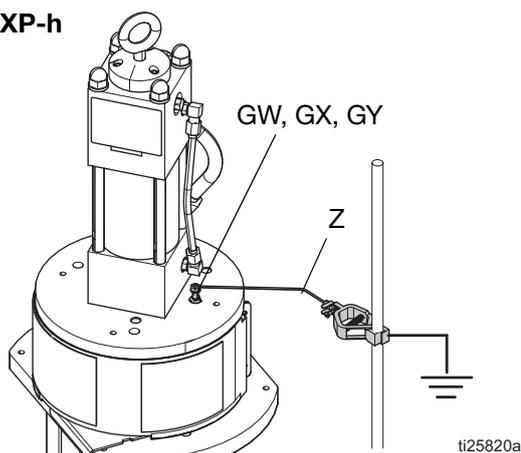
Pompa: usare il filo di terra e un morsetto (in dotazione).

Unità XP



Collegare il morsetto di terra a una messa a terra efficace.

Unità XP-h

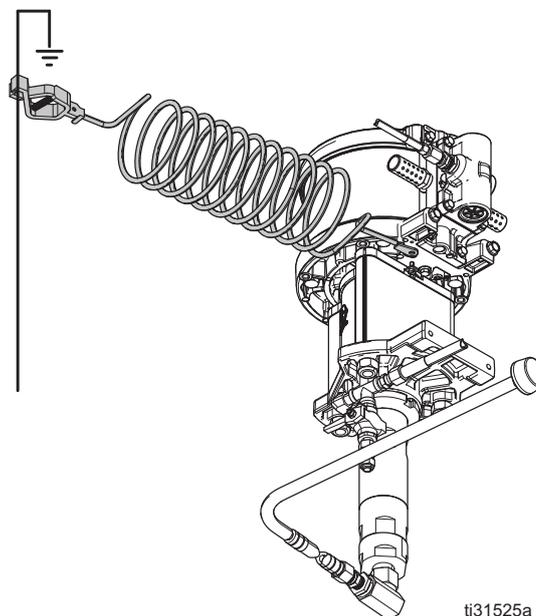


Allentare il controdado del capocorda di terra (GW) e la rondella (GX). Inserire l'estremità del filo di terra (Z) nella fessura del capocorda (Y) e serrare saldamente il controdado. Collegare il morsetto di terra a una messa a terra efficace.

Oggetto da spruzzare: Mettere a terra l'oggetto da spruzzare, il contenitore di erogazione del fluido e tutta l'altra attrezzatura presente nell'area di lavoro. Attenersi alla normativa locale vigente. Utilizzare solo tubi flessibili dell'aria e del fluido elettricamente conduttivi.

Secchi per solventi: Utilizzare esclusivamente secchi metallici conduttivi posti su una superficie collegata a terra. Non appoggiare i secchi su superfici non conduttive, quali carta o cartone, in quanto interromperebbero la continuità del circuito di messa a terra.

Pompa del solvente: utilizzare un filo di terra e un morsetto (in dotazione con la pompa del solvente).



Flessibili per aria e fluido: utilizzare solo flessibili di tipo a dissipazione statica con una lunghezza massima combinata di 91 m (300 ft) per garantire la continuità di messa a terra. Controllare regolarmente la resistenza elettrica dei flessibili. Se la resistenza totale a terra supera i 29 megaohm, sostituire immediatamente il flessibile.

Compressori d'aria: seguire le indicazioni del produttore.

Pistola a spruzzo: collegare a terra tramite un tubo del fluido e una pompa opportunamente messi a terra.

Sistema: collegare il filo di messa a terra dell'alimentatore nel quadro elettrico come illustrato in **Collegamento elettrico** a pagina 24.

Collegamento elettrico



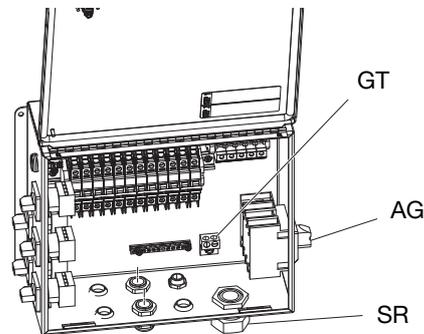
Tutti i cablaggi elettrici devono essere eseguiti da un elettricista qualificato ed essere conformi a tutti i regolamenti e le normative locali.

NOTA: I sistemi con scatola di giunzione dispongono di riscaldatori precablati. I sistemi senza scatola di giunzione devono alimentare i riscaldatori singolarmente (consultare il manuale del riscaldatore Viscon HP). Ove applicabile, vedere **Sistemi con riscaldatori antiesplorione** a pagina 25.

1. Posizionare l'interruttore di disconnessione dell'alimentazione principale (AG) su OFF.
2. Aprire lo sportello del quadro elettrico.
3. Far passare il cavo di alimentazione attraverso il serracavo nell'armadio elettrico.
4. Collegare il filo di messa a terra al terminale di messa a terra (GT).
5. Collegare il cavo di alimentazione come illustrato (vedere FIG. 7). Tirare delicatamente tutti i collegamenti per verificare che siano ben fissati.

6. Serrare il serracavo (SR).
7. Installare i ponticelli dei morsetti forniti nei punti mostrati nell'immagine sottostante per il tipo di alimentazione in uso.

NOTA: I ponticelli dei morsetti si trovano all'interno dello sportello dell'armadio elettrico.



8. Verificare che tutti gli elementi siano collegati correttamente come mostrato nell'immagine seguente, quindi chiudere lo sportello dell'armadio elettrico.

NOTA: Per istruzioni dettagliate, vedere il manuale di Installazione e ricambio della scatola di giunzione XP.

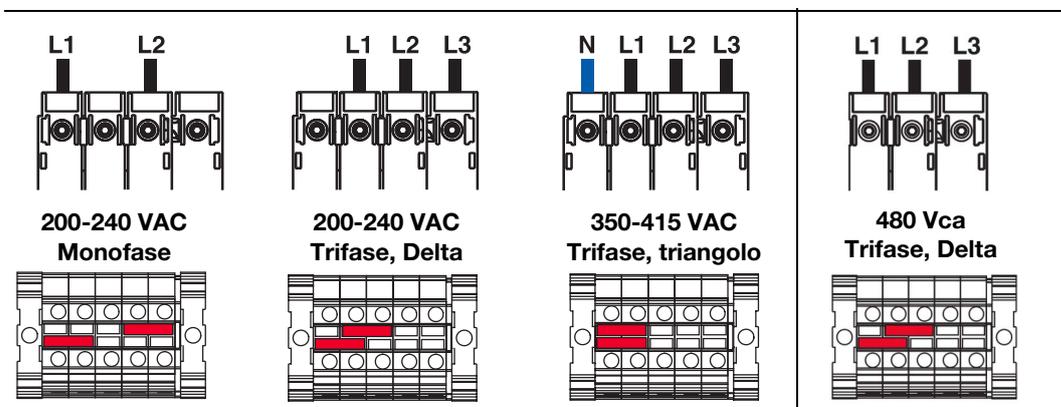


FIG. 7: Jumper terminali e posizioni

Requisiti di alimentazione				
Configurazione XP	Per l'uso con riscaldatori 240 V e/o scatola di giunzione 273096			Per l'uso con riscaldatori 480V e scatole di giunzione 273101
	200-240 VAC Monofase	200-240 VAC Trifase, Delta	350-415 VAC Trifase, triangolo	480 VAC Trifase, delta
	Amperaggio massimo			
Riscaldatori A e B	34	30	18	15
Riscaldatori A e B e flessibile riscaldato	51	45	34	22

◆ **NOTA:** I sistemi a 350-415 VCA non sono progettati per funzionare con una presa di corrente da 480 VCA.

Sistemi con riscaldatori antiesplosione

(solo sistemi per luoghi pericolosi)

				
<p>Un'apparecchiatura installata o collegata in modo non corretto creerà condizioni pericolose e potrà provocare incendi, esplosione o scosse elettriche. Seguire i regolamenti locali.</p> <p>Se il sistema è classificato per aree pericolose e sono presenti riscaldatori antideflagranti, il cablaggio di questi ultimi deve essere eseguito da un elettricista qualificato. Assicurarsi che il cablaggio e l'installazione siano conformi alle normative elettriche locali per le aree pericolose.</p>				

Quando sono utilizzati riscaldatori a prova di esplosione, assicurarsi che il cablaggio, le connessioni, gli interruttori e il quadro di distribuzione elettrica soddisfino i requisiti per sistemi a prova di fiamma (a prova di esplosione).

Fare riferimento al manuale del riscaldatore Viscon HP per le istruzioni e le linee guida sulle connessioni elettriche in luoghi pericolosi.

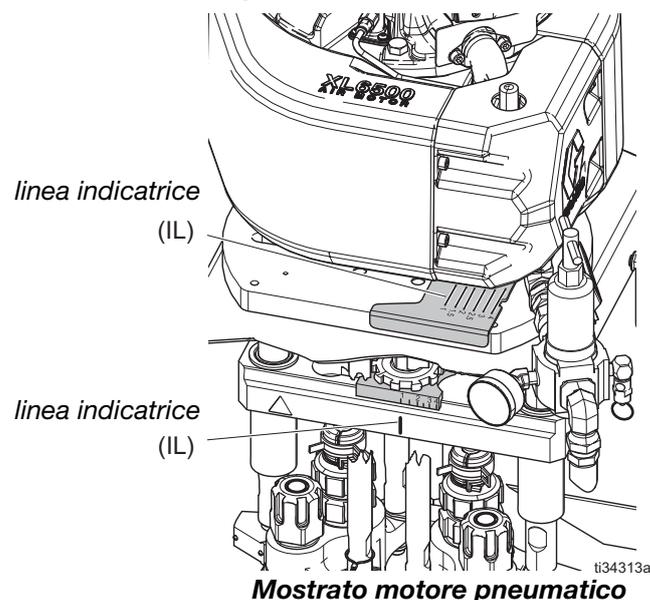
Posizione del motore

La posizione del motore deve essere impostata in base al rapporto di miscelazione in volume del sistema.

NOTA: variando la posizione del motore, il rapporto di miscelazione non cambia.

Verifica della posizione del motore

1. Verificare che le pompe corrette siano montate per il rapporto di miscelazione in base al volume. Vedere le tabelle **Rapporto di miscelazione in volume** alle pagine 11-12.



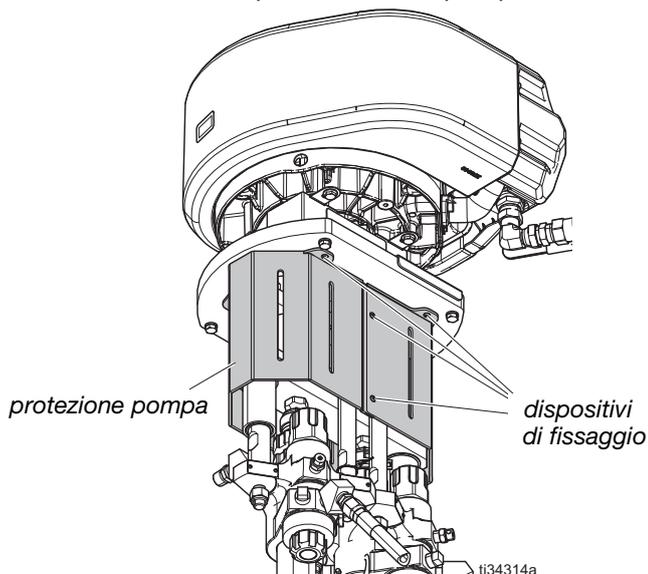
2. Verificare che la posizione del motore sia regolata correttamente in base al rapporto di miscelazione (fare riferimento all'immagine sopra). In caso contrario, attenersi alla procedura di **Variazione di posizione del motore** a pagina 26.

Variatione di posizione del motore

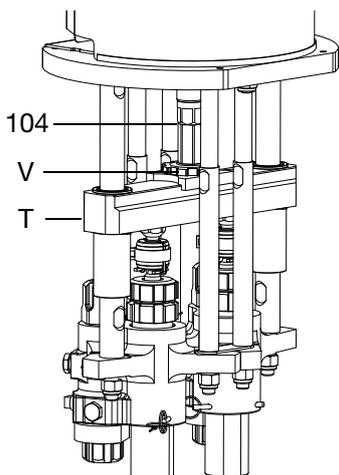
Esistono posizioni specifiche del motore per ciascuna impostazione del rapporto di miscelazione.

Per regolare la posizione del motore pneumatico, procedere come segue.

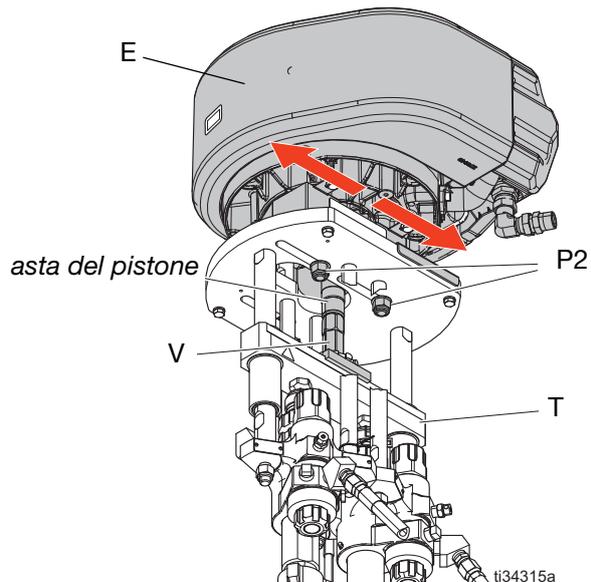
1. Eseguire la procedura **Verifica della posizione del motore**. Se la posizione non è corretta, passare alla fase successiva.
2. Allentare gli otto dispositivi di fissaggio e rimuovere le due protezioni della pompa.



3. Posizionare una chiave sulla biella dell'adattatore (104), quindi utilizzare l'utensile fornito per allentare il dado del disinnesto dentellato (V) posto al di sopra del disinnesto (T).



4. Allentare i tre dadi (P2) sotto i tiranti del motore.



5. Afferrare la biella del pistone e farla scorrere cambiando la posizione del motore (E) finché le righe indicatrici non si allineano con il rapporto.

AVVISO

Non colpire i tiranti (P) con un martello in acciaio. Ciò potrebbe causare danni al motore pneumatico.

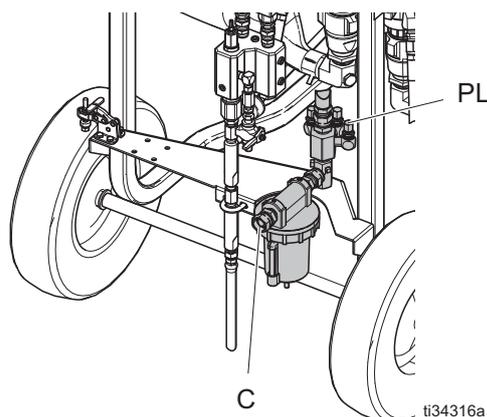
6. Stringere i tre dadi (P2) e il dado del disinnesto (V).
7. Utilizzare l'attrezzo in dotazione per serrare il dado del giogo, quindi installare la protezione della pompa.

Collegamento dell'alimentazione dell'aria

Solo per sistemi XP.

1. Collegare il flessibile di alimentazione dell'aria all'ingresso del filtro dell'aria di 3/4 npt(f) (C).

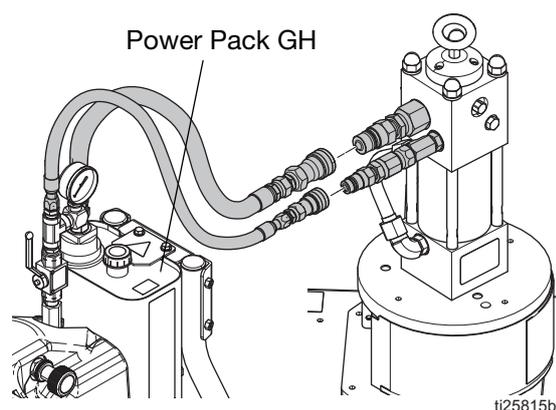
Usare un flessibile con DI di almeno 19,1 mm (3/4 in.). Il consumo d'aria è di 2,12 m³/min. ogni 3,8 l (75 cfm/gall.) per spruzzo al minuto. Non utilizzare sganci rapidi di tipo camlock.



2. Se necessario, rimuovere i tappi (PL) per la pompa del solvente e alimentare i tubi dell'aria della pompa di alimentazione. Vedere i manuali della pompa per le istruzioni di installazione.

Collegare alimentazione idraulica/linee di ritorno

Solo per sistemi XP-h.



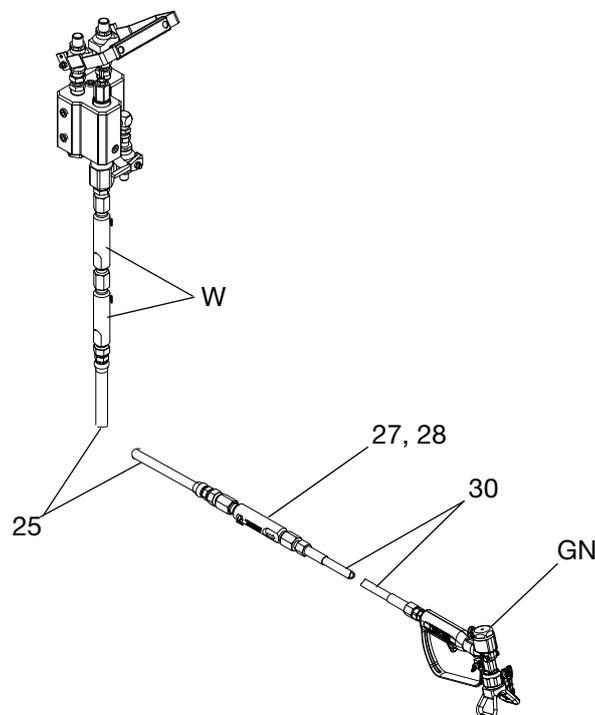
Per maggiori informazioni sul Power Pack GH, fare riferimento alle istruzioni e al manuale delle parti del Power Pack GH.

Collegamento di miscelatori statici, pistola e tubi

AVVISO

Per evitare la formazione di fiamme sul tubo del miscelatore, non utilizzare un raccordo girevole di unione terminante sull'ingresso del tubo di miscelazione.

1. Collegare la presa dei due tubi primari del miscelatore statico, con gli elementi del miscelatore (W), al flessibile di miscelazione del fluido (25), al miscelatore di pulizia (27, 28), al flessibile a frusta (30) e alla pistola a spruzzo (GN).
2. Se necessario, aggiungere un flessibile per il materiale miscelato fra il flessibile di miscelazione (25) e il miscelatore di pulizia (27, 28).



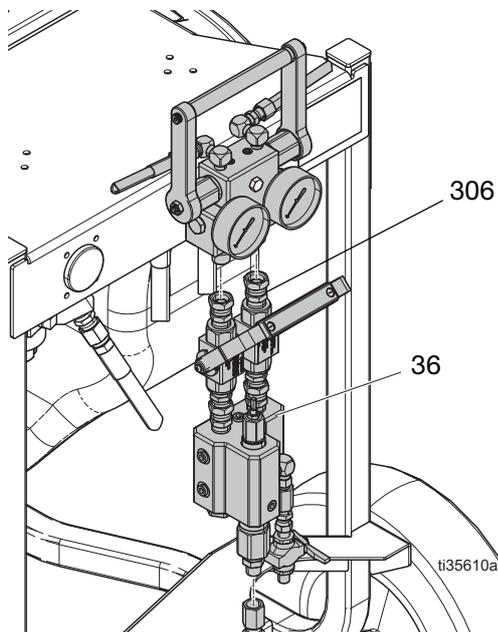
Mostrato il collettore di miscelazione standard

Collegamento del tubo riscaldato a camicia (solo collettore di miscelazione remoto)

NOTA: per tutti i passaggi seguenti fare riferimento alle illustrazioni sulla prossima pagina.

Fare riferimento al manuale del collettore di miscelazione per le condizioni in cui il collettore di miscelazione è montato a distanza.

1. Allentare i raccordi (306) per rimuovere il gruppo del collettore di miscelazione (36). Installare accoppiatori (forniti con il tubo riscaldato) sui raccordi del collettore di circolazione (35).



2. Collegare i tubi del materiale "A" e "B" al collettore di circolazione del fluido (35) utilizzando i raccordi dell'adattatore necessari (forniti con il tubo riscaldato).
3. Collegare il giunto a "Y" a sgancio rapido (107) femmina al raccordo a sgancio rapido del tubo blu dal lato inferiore dei flaconi di deflusso.
4. Collegare il giunto a "Y" a sgancio rapido (108) maschio al raccordo a sgancio rapido del tubo rosso dalla presa del riscaldatore.
5. Collegare il tubo di circolazione del glicole ai raccordi a "Y". Collegare il raccordo a "Y".

NOTA: I tubi e i raccordi sono codificati a colori. Assicurarsi che tutti i colori corrispondano prima di connettere i raccordi.

6. Collegare il collettore di miscelazione (36) al carrello con il collettore remoto (109) e due viti (609).

7. Collegare i tubi del materiale "A" e "B" al collettore di miscelazione (35) utilizzando i raccordi dell'adattatore necessari (forniti con il tubo riscaldato).
8. Collegare il tubo di prolunga del glicole dal gruppo flessibili al blocco riscaldatore (HB). Tagliare i tubi ad angolo retto dietro solo uno dei raccordi a U. Collegare i due raccordi di giunzione (610) ai tubi flessibili (uno rosso e uno blu). Tagliare le sezioni del tubo rosso (611) e del tubo blu (612) a una lunghezza sufficiente per collegare il gruppo flessibili al blocco riscaldatore, quindi serrare i raccordi.
9. Riempire il serbatoio della pompa di circolazione (306) con il fluido di riscaldamento (miscela di acqua/glicole etilenico 50/50). Ciascuna sezione di tubo riscaldato da 15,2 m (50 piedi) contiene circa 4,7 litri (1,25 galloni) di fluido.

Collegamento di tubi aggiuntivi di prolunga

NOTA: per tutti i passaggi seguenti fare riferimento alle illustrazioni sulla prossima pagina.

È possibile collegare fino a sei sezioni da 15,2 m (50 piedi) di flessibile riscaldato per una lunghezza totale massima di 91,4 m (300 piedi).

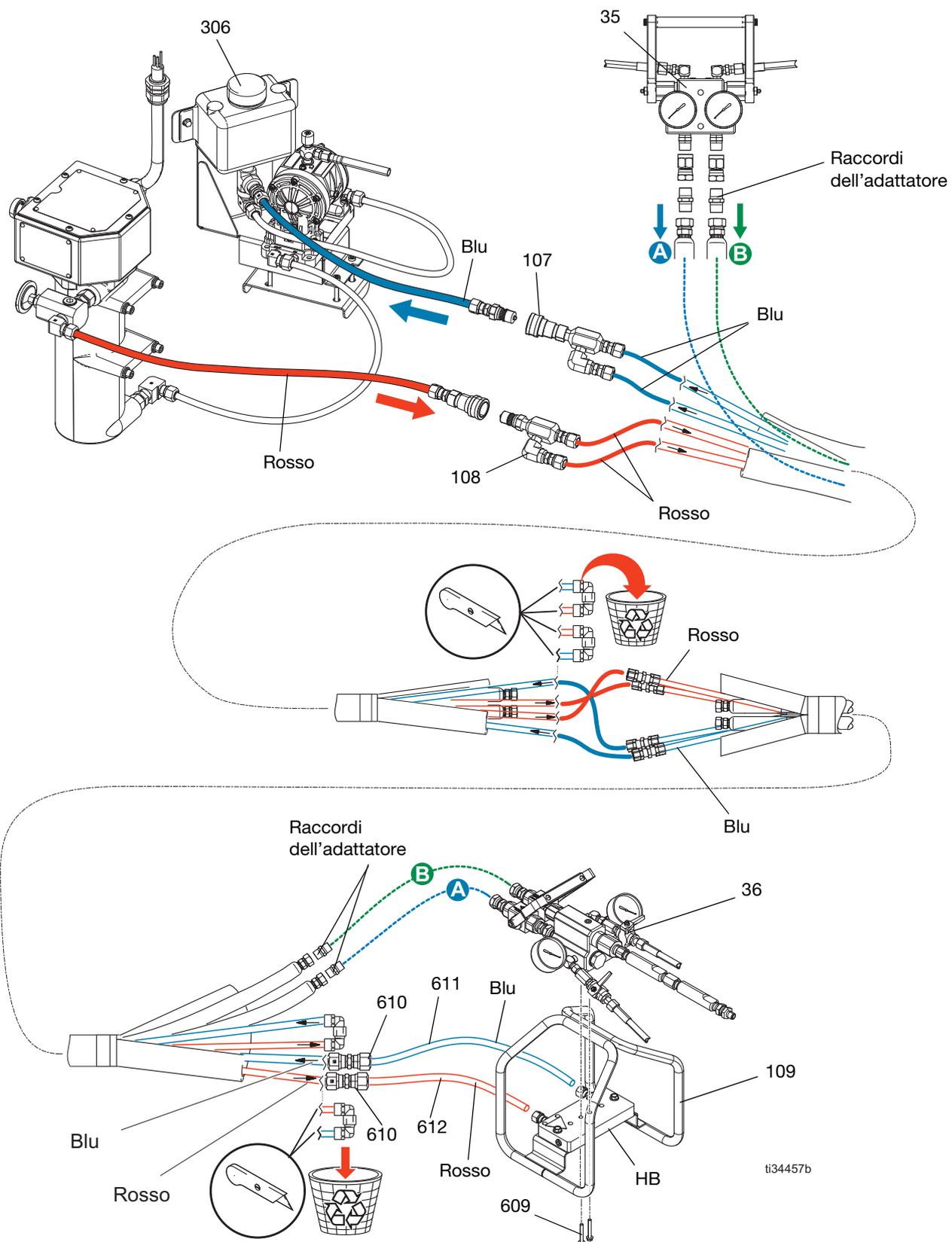
1. Collegare i tubi del materiale "A" e "B" utilizzando i raccordi dell'adattatore necessari (forniti con il tubo riscaldato).
2. Rimuovere i raccordi a gomito all'estremità del tubo riscaldato.
3. Collegare la lunghezza successiva del tubo utilizzando i raccordi di giunzione forniti con esso.

NOTA: I tubi sono codificati a colori. Assicurarsi che tutti i colori corrispondano prima di connettere i raccordi.

AVVISO

Per evitare fenomeni di contaminazione crociata, assicurarsi di connettere il tubo del fluido sul lato "A" al tubo del fluido sul lato "A" relativo al tubo riscaldato aggiuntivo.

Tubi di collegamento



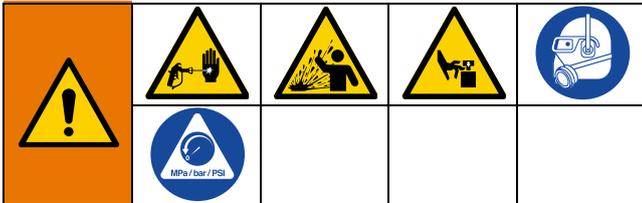
ti34457b

Funzionamento

Procedura di scarico della pressione



Attenersi alla Procedura di scarico della pressione ogni qualvolta è visibile questo simbolo.



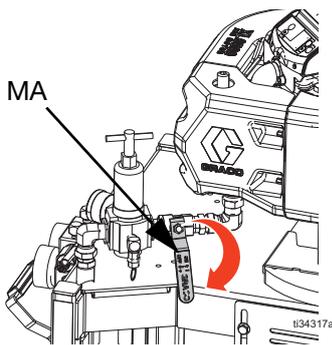
L'apparecchiatura rimane pressurizzata finché la pressione non viene scaricata manualmente. Per evitare lesioni serie causate dal fluido pressurizzato, ad esempio iniezioni nella pelle, da schizzi di fluido e da parti in movimento, seguire la procedura di scarico della pressione quando si termina la spruzzatura e prima di pulire, controllare o sottoporre a manutenzione l'apparecchiatura.

1. Inserire la sicura del grilletto della pistola.



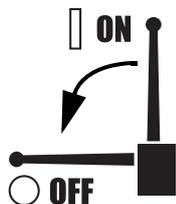
T11949a

2. **Sistemi XP:**
Chiudere la valvola principale di intercettazione dell'aria. (MA)



t34317a

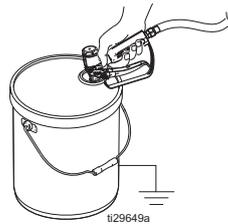
Sistemi XP-h:
Impostare la valvola della pompa su OFF.



ti7108a

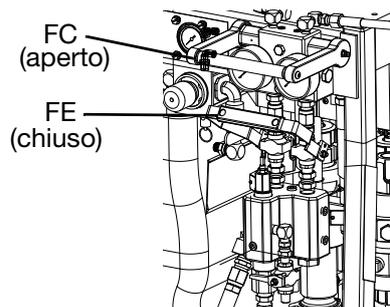
3. Spegnerne i riscaldatori, se utilizzati.

4. Spegnerne le pompe di alimentazione, se utilizzate.
5. Rimuovere l'ugello di spruzzatura.
6. Disinserire la sicura del grilletto.
7. Mantenere una parte metallica della pistola fermamente a contatto con il lato di un secchio metallico collegato a terra. Azionare la pistola per scaricare la pressione.



ti29649a

8. Inserire la sicura del grilletto della pistola.
9. Chiudere l'impugnatura di intercettazione doppia (FE) e aprire l'impugnatura di circolazione (FC) per scaricare la pressione del fluido dei flessibili A e B.

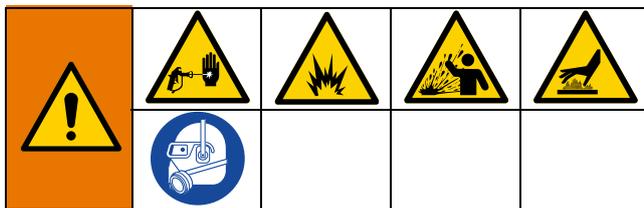


r_571101_3A0420A_9a-2

10. Lavare sempre il tubo di miscelazione dopo aver scaricato la pressione del fluido A e B attraverso il collettore di miscelazione. Seguire **Lavaggio del materiale miscelato**, pagina 36 quando si arresta la spruzzatura o l'erogazione; e prima di eseguire interventi di pulizia, controllo, assistenza o trasporto delle apparecchiature.
11. Se si sospetta che l'ugello di spruzzatura o il tubo siano ostruiti o che la pressione non sia stata del tutto scaricata dopo aver seguito i passi indicati in precedenza, allentare molto lentamente il dado di ritenzione del porta ugello o il raccordo dell'estremità del tubo per scaricare gradualmente la pressione, poi allentare del tutto. Rimuovere l'ostruzione dall'ugello o dal tubo.
12. Se non è possibile lavare il miscelatore statico, il flessibile a frusta e la pistola a causa di materiale miscelato e indurito, allentare molto lentamente il tubo del miscelatore statico dall'uscita del collettore di miscelazione per scaricare gradualmente la pressione, quindi allentare completamente. Sostituire o pulire i componenti ostruiti.

Adescamento del sistema vuoto

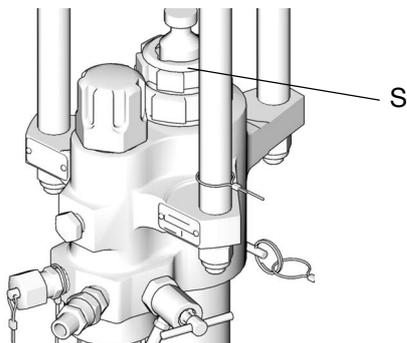
Adescamento dei fluidi A e B



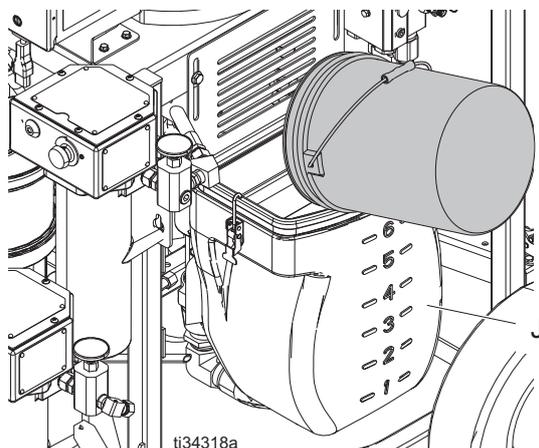
Per evitare lesioni, indossare guanti quando si usano solventi per il lavaggio e/o la temperatura del fluido supera 110° F (48° C). Per evitare spruzzi accidentali, usare la minore pressione possibile per l'adescamento.

L'apparecchiatura è stata testata in fabbrica con olio minerale a bassa densità. Se necessario, lavare via l'olio con un solvente compatibile prima della spruzzatura. Vedere **Svuotare e lavare l'intero sistema (nuovo sistema o fine del lavoro)**, pagina 38.

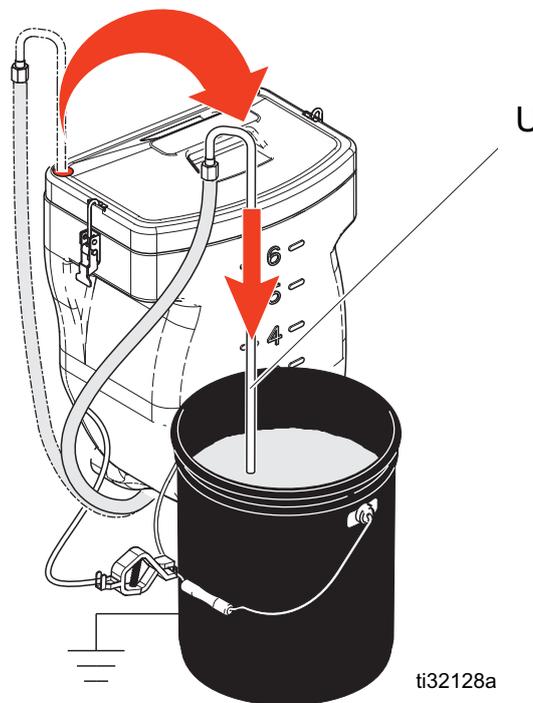
1. Prima di iniziare, controllare il dado premiguarnizione (S). Riempire con liquido sigillante per ghiera (TSL). Serrare fino a 34-41 N•m (25-30 piedi-lb).



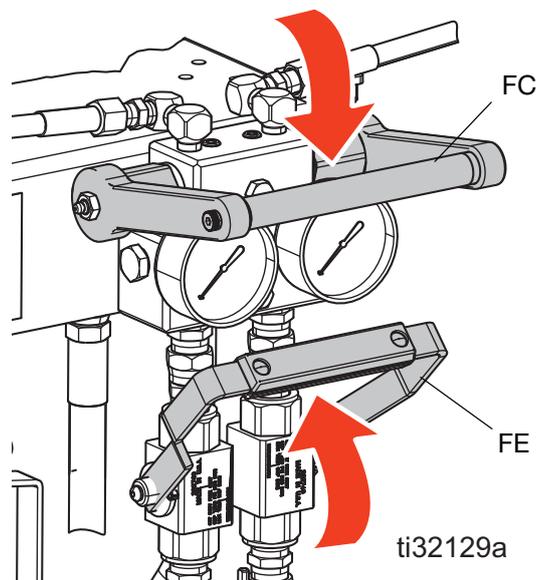
2. Preparare i materiali prima di aggiungerli ai serbatoi (J). Assicurarsi che i materiali di resina siano completamente omogenei e colabili prima di aggiungerli al serbatoio. Mescolare gli indurenti in sospensione prima di aggiungere materiale al serbatoio.



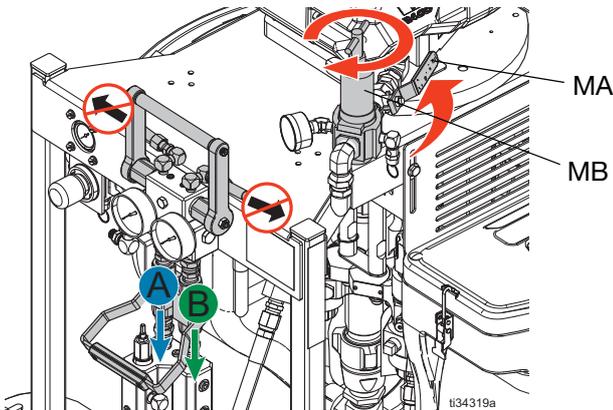
3. Riempire i serbatoi A e B con i materiali appropriati. Riempire il lato A (blu) con il volume maggiore di materiale e riempire il lato B (verde) con il volume minore di materiale (a meno che non si tratti di un rapporto di miscelazione 1:1).
4. Spostare le linee di ricircolo (U) per svuotare i contenitori.



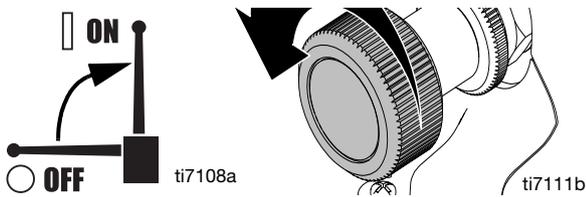
5. Chiudere l'impugnatura di intercettazione doppia (FE) e aprire l'impugnatura di circolazione (FC).



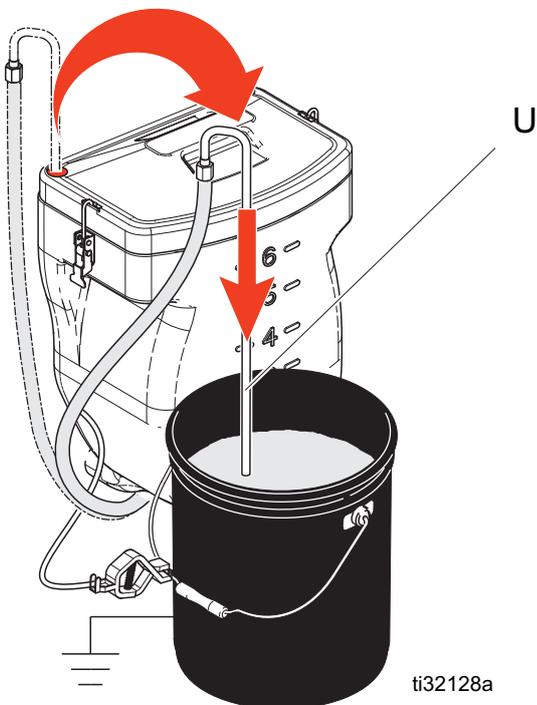
6. **Solo per i sistemi XP:** Aprire la valvola principale di intercettazione dell'aria (MA). Aumentare lentamente le impostazioni del regolatore della pressione dell'aria (MB).



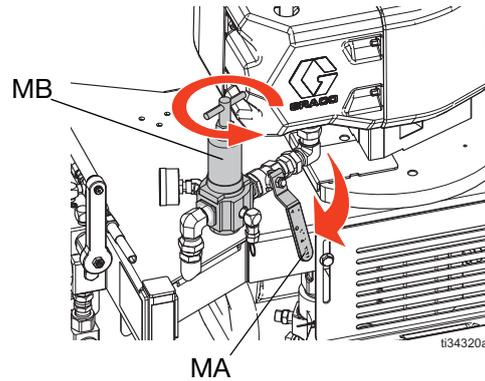
Solo sistemi XP-h: Impostare la valvola della pompa su ON. Quindi ruotare la manopola di controllo della pressione sul valore minimo.



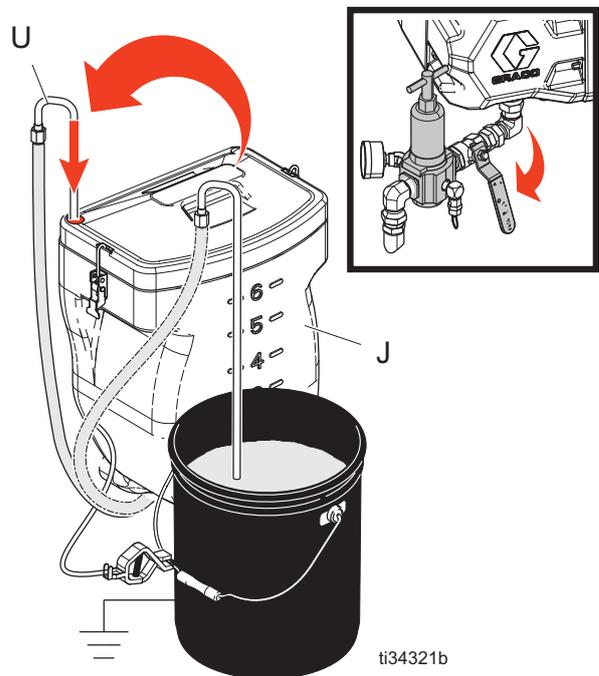
7. Erogare il fluido nei contenitori fino a che dalle linee di ricircolo A e B non fuoriesce del fluido pulito.



8. Ridurre la pressione del regolatore dell'aria (MB). Chiudere la valvola principale di intercettazione dell'aria (MA).



9. Riportare le linee di ricircolo (U) al serbatoio corretto (J).



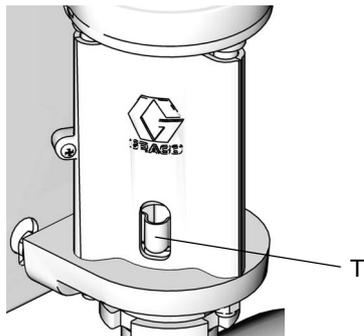
10. Se si utilizzano riscaldatori, riscaldare il fluido in tutto il sistema prima della spruzzatura. Vedere **Ricircolo precedente alla spruzzatura o ripetizione dell'adescamento quando una pompa si è asciugata**, pagina 34.

Adescamento della pompa di lavaggio del solvente

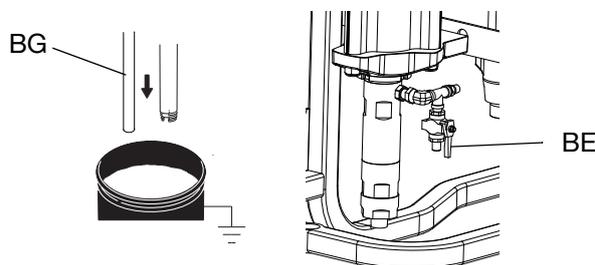
Seguire le istruzioni se si utilizza la pompa di lavaggio solvente.



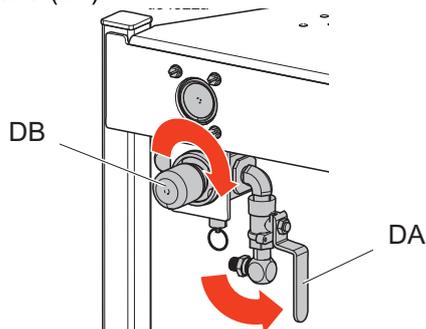
1. Prima di iniziare, riempire la coppa di umidificazione (T) fino ad 1/3 di liquido sigillante per ghiera Graco (TSL) o solvente compatibile.



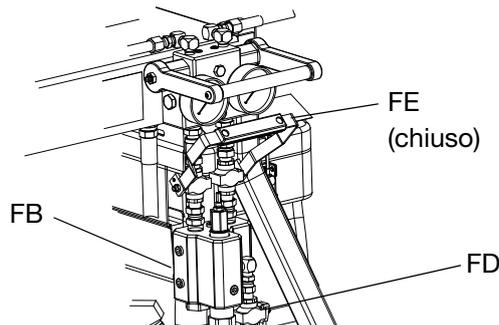
2. Collegare un cavo di messa a terra (non incluso) a un secchio metallico del solvente.
3. Inserire il tubo del sifone e il flessibile di circolazione del solvente (BG) nel secchio del solvente.



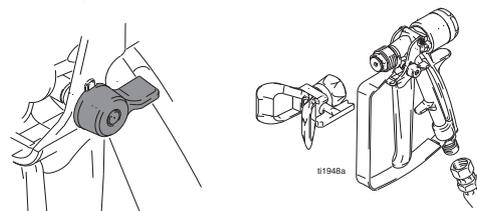
4. Aprire la valvola di adescamento del solvente (BE) sulla presa della pompa (BA) del solvente.
5. Aprire la valvola dell'aria (DA) della pompa del solvente. Ruotare lentamente in senso orario il regolatore d'aria della pompa del solvente (DB) per adescare la pompa del solvente e riportare il solvente al secchio. Chiudere la valvola (BE) del fluido della pompa del solvente e la valvola dell'aria (DA).



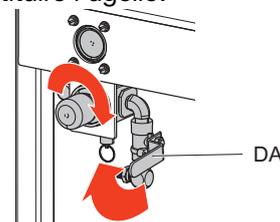
6. Aprire la valvola di lavaggio solvente (FD) sul collettore di miscelazione.



7. Verificare che la sicura sia inserita. Rimuovere l'ugello di spruzzatura.



8. Disinserire la sicura del grilletto e attivare la pistola in un secchio metallico collegato a terra mantenendola a contatto con il secchio. Usare un coperchio per secchio con un foro, attraverso cui sia possibile erogare materiale. Sigillare attorno al foro e alla pistola con uno straccio per evitare spruzzi accidentali. Fare attenzione a non tenere le dita di fronte alla pistola.
9. Aprire la valvola dell'aria (DA) della pompa del solvente. Ruotare lentamente in senso orario il regolatore dell'aria (DB) della pompa del solvente per adescare la pompa del solvente e spingere l'aria fuori dal flessibile di miscelazione e dalla pistola. Premere il grilletto della pistola finché non viene espulsa tutta l'aria.
10. Chiudere la valvola dell'aria (DA) della pompa del solvente e premere il grilletto della pistola per scaricare la pressione. Inserire la sicura del grilletto. Sostituire l'ugello.



11. Chiudere la valvola di lavaggio del solvente (AD).

NOTA: quando si spruzza, è possibile lasciare attive l'aria della pompa del solvente e la pressione.

AVVISO

Per prevenire la polimerizzazione del materiale all'interno del sistema, non spruzzare mai i materiali miscelati senza adescare la pompa e il tubo del solvente.

Ricircolo precedente alla spruzzatura o ripetizione dell'adescamento quando una pompa si è asciugata

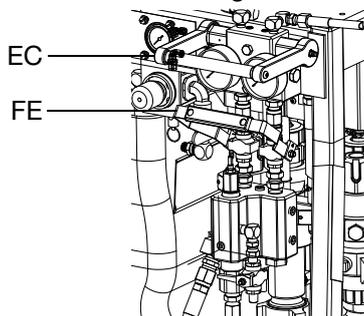
NOTA: agitare, ricircolare e riscaldare il materiale quanto basta per evitare la miscelazione dell'aria nel fluido.

L'uso della modalità ricircolo è richiesto quando si riscalda il materiale. Notare la temperatura sulla cima del riscaldatore (all'uscita o al rientro nel serbatoio). Quando il termometro raggiunge la temperatura di esercizio, il materiale è pronto per la spruzzatura.

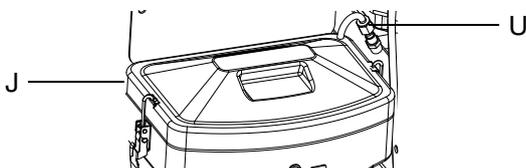
Se si usa un sistema che non richiede riscaldamento, il ricircolo è ancora richiesto prima di spruzzare. Il ricircolo assicura che ogni riempitore stabilito sia rimescolato, che le linee della pompa siano completamente adescate e che le valvole di ritegno della pompa funzionino agevolmente.

Il ricircolo consente anche di adescare nuovamente un lato che si è asciugato.

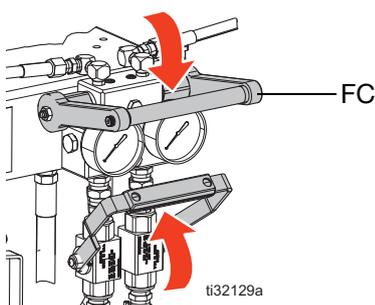
1. Seguire la procedura **Adescamento del sistema vuoto**, pagina 31.
2. Chiudere la maniglia di intercettazione doppia (FE).



3. Assicurarsi che i flessibili di ricircolo (U) siano nei serbatoi corretti (J).

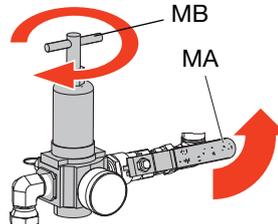


4. Aprire la maniglia della valvola di circolazione (FC).

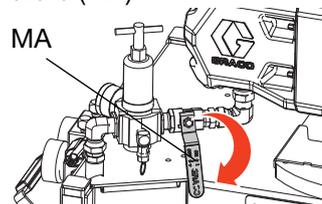


5. **Per sistemi XP:**

- a. Spegnerne il regolatore di pressione dell'aria (MB), quindi aprire la valvola di intercettazione principale dell'aria (MA). Usare il regolatore di pressione dell'aria per aumentare lentamente la pressione dell'aria alle pompe finché queste non iniziano a funzionare lentamente.



- b. Mettere in funzione le pompe per qualche minuto o finché il materiale non ha raggiunto la temperatura desiderata. Vedere **Riscaldamento del fluido**, pagina 34.
- c. Chiudere la valvola di chiusura dell'aria del motore (MA).



6. **Per sistemi XP-h:**

- a. Ruotare la manopola di controllo pressione sul valore minimo e impostare la valvola della pompa su ON.



- b. Aumentare lentamente la pressione finché le pompe non iniziano a funzionare lentamente.
- c. Mettere in funzione le pompe per qualche minuto o finché il materiale non ha raggiunto la temperatura desiderata. Vedere **Riscaldamento del fluido**, pagina 34.
- d. Impostare la valvola della pompa su OFF.

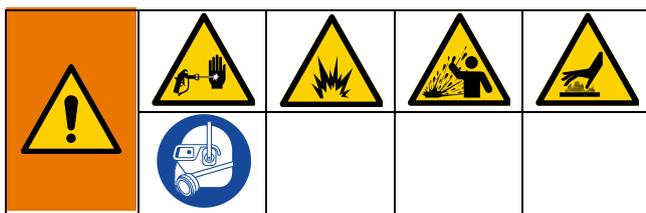
Riscaldamento del fluido

Per riscaldare il fluido in modo uniforme in tutto il sistema:

1. Far circolare il fluido a circa 10-20 cicli/min (1/2 gpm) per aumentare la temperatura dei serbatoi a 27-32 °C (80-90 °F).
2. Diminuire la velocità di circolazione a circa 0,25 gpm (5 cicli/min) per aumentare la temperatura di uscita del riscaldatore ed eguagliare la temperatura dello spruzzo.

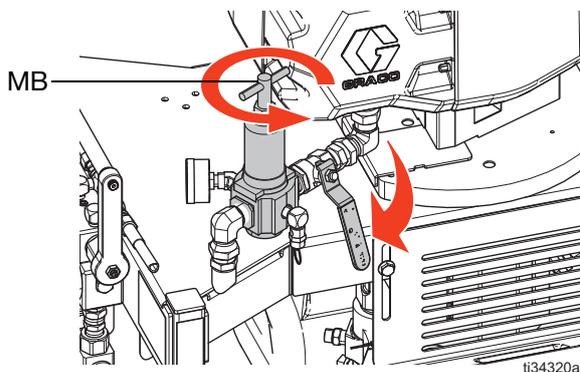
NOTA: La circolazione troppo rapida del fluido senza diminuire la velocità di circolazione aumenta solo la temperatura del serbatoio. Similmente la circolazione del fluido troppo lenta aumenterà solo la temperatura di uscita del riscaldatore.

Spruzzatura

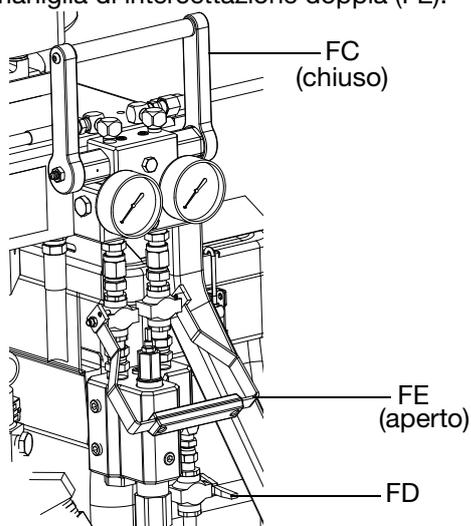


NOTA: dopo il primo utilizzo dello spruzzatore, serrare di nuovo i raccordi di connessione dei flessibili e le guarnizioni del pistone su entrambe le pompe.

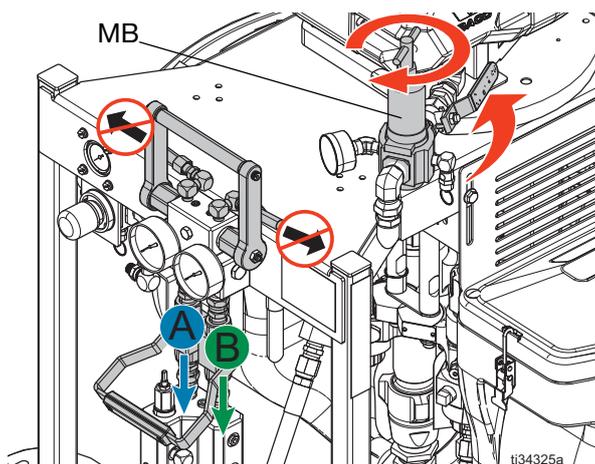
1. Se in uso, attivare i riscaldatori. Per regolare la temperatura dei riscaldatori, fare riferimento al manuale del Viscon HP per le istruzioni e alla sezione **Riscaldamento del fluido**, pagina 34. Far circolare quanto basta.
2. Chiudere il regolatore di pressione aria del motore (MB) e azzerarlo.



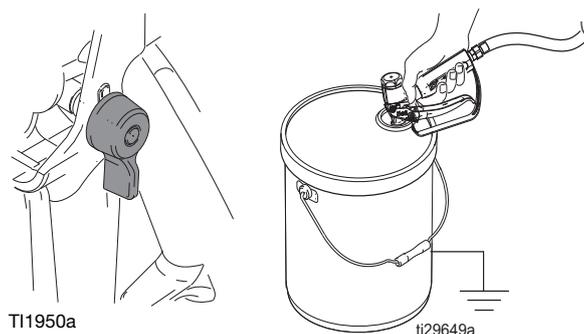
3. Chiudere l'impugnatura di circolazione (FC) e la valvola di lavaggio del solvente (FD). Aprire la maniglia di intercettazione doppia (FE).



4. Impostare il regolatore principale dell'aria (MB) a 30 psi (0,21 Mpa, 2,1 bar) minimo.

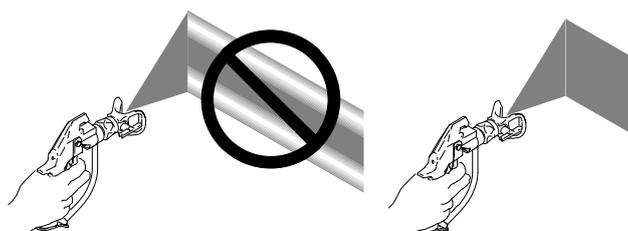


5. Inserire la sicura e rimuovere l'ugello. Disinserire la sicura del grilletto e attivare la pistola in un secchio metallico collegato a terra mantenendola a contatto con il secchio. Usare un coperchio del secchio di metallo con un foro attraverso il quale spruzzare per evitare gli schizzi. Erogare dal flessibile di miscelazione finché dalla pistola non fluisce un rivestimento ben miscelato.



6. Inserire la sicura del grilletto. Installare l'ugello sulla pistola.
7. Impostare il regolatore principale dell'aria della pompa (MB) alla pressione di spruzzatura necessaria e applicare un rivestimento a un pannello di prova.

NOTA: Eseguire giornalmente i test di **Verifica del sistema** (vedere a pagina 42).



NOTA: La pressione in eccesso aumenta eccessivamente il numero degli spruzzi e l'usura della pompa.

8. Controllare e registrare frequentemente le letture del manometro durante il funzionamento della macchina. Eventuali cambiamenti delle letture del manometro indicano cambiamenti delle prestazioni del sistema.

NOTA:

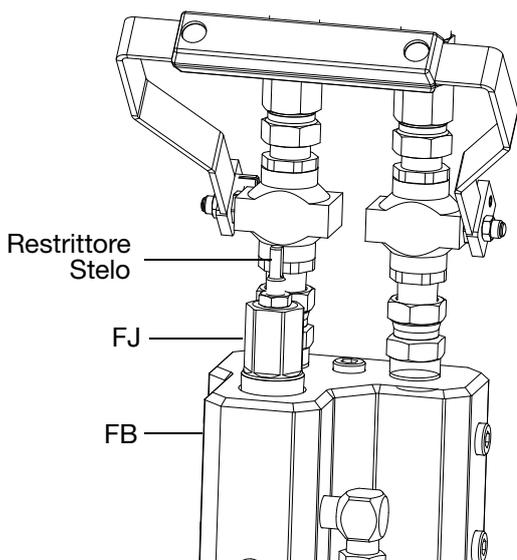
- Si verifica un calo della pressione durante il cambio della corsa della pompa. Dovrebbe essere rapido e sincrono.
 - Se necessario, lavare il collettore di miscelazione durante il funzionamento giornaliero.
9. Seguire **Lavare il materiale miscelato**, pagina 36 una volta finito di spruzzare o prima che scada la durata utile.

NOTA: la durata utile dei materiali miscelati o il tempo di esercizio si riduce all'aumentare della temperatura. La durata utile nel flessibile è molto minore del tempo di essiccamento del rivestimento.

Restrittore fluido regolabile per componente B

Il restrittore del lato B (FJ) riduce gli squilibri momentanei di "anticipo/ritardo" del rapporto del flusso A e B nei tubi del miscelatore statico, quando la pistola viene attivata. L'errore è causato da differenze di viscosità, volume ed espansione del flessibile.

Il restrittore è utilizzato soprattutto quando il collettore di miscelazione è posizionato in remoto rispetto alla macchina e collegato alla pistola a spruzzo con un flessibile di miscelazione corto. Può essere impiegato anche nella procedura di verifica del rapporto.



Se il collettore di miscelazione (FB) è montato sulla macchina, non è necessario regolare il restrittore. Lasciare lo stelo del restrittore aperto di almeno due giri rispetto alla posizione di completa chiusura.

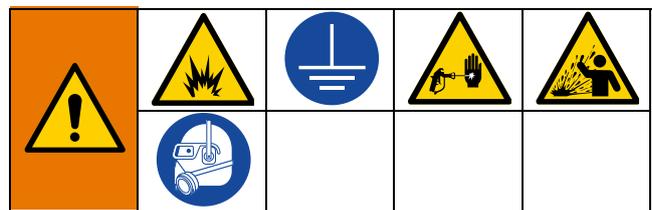
Per la regolazione del restrittore:

regolare l'asta del restrittore in senso orario, spruzzando finché il manometro del lato B non indica un lieve aumento di pressione. Il punto in cui la pressione comincia ad aumentare è un buon punto di regolazione.

A meno che non si stia erogando direttamente dal miscelatore e dal collettore di miscelazione, tale regolazione è approssimativa.

Vedere il manuale del collettore di miscelazione per maggiori informazioni.

Lavaggio del materiale miscelato



Per evitare incendi ed esplosioni, collegare sempre a terra l'apparecchiatura e il contenitore per rifiuti. Evitare scintille statiche e lesioni causate dagli schizzi eseguendo sempre la pulizia con la pressione al minimo. Il solvente caldo può incendiarsi. Per prevenire incendi ed esplosioni, attenersi a quanto segue.

- Lavare il macchinario solo in aree ben ventilate
- Prima del lavaggio, accertarsi che l'alimentazione principale sia spenta e che il riscaldatore sia freddo
- Non attivare il riscaldatore prima che le linee del fluido siano prive di solvente

Lavare il collettore di miscelazione quando si verifica una delle seguenti situazioni.

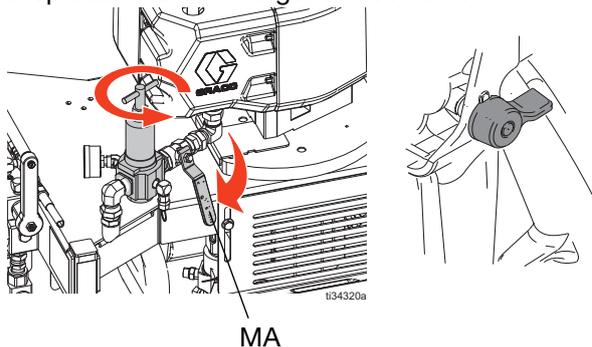
- interruzioni durante la spruzzatura
- arresto notturno
- materiale miscelato prossimo alla scadenza della durata utile all'interno del sistema

Lavare il collettore di miscelazione, il flessibile e la pistola a spruzzo

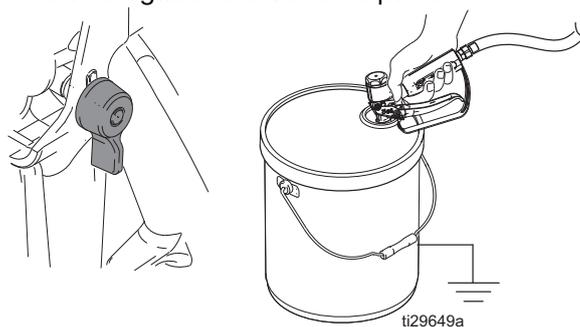
Se il sistema non comprende una pompa di lavaggio del solvente, vedere **Svuotamento e lavaggio dell'intero sistema**, pagina 38.

1. Spegnerne i riscaldatori. Far raffreddare il riscaldatore e i tubi riscaldati.
2. Seguire la **Procedura di scarico della pressione** a pagina 30.
3. Chiudere la valvola di chiusura dell'aria del motore (MA) per spegnere il motore pneumatico della pompa e ridurre la pressione dell'aria.

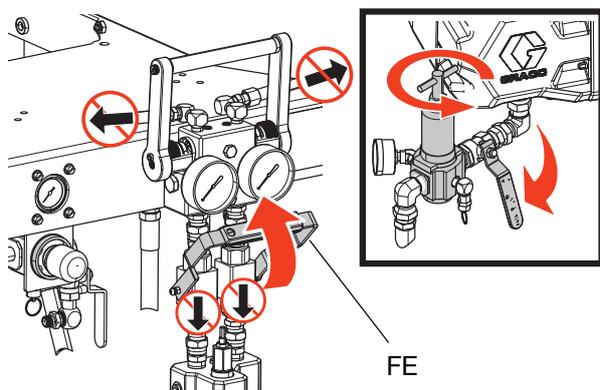
Inserire la sicura del grilletto. Rimuovere l'ugello di spruzzatura e immergerlo in solvente.



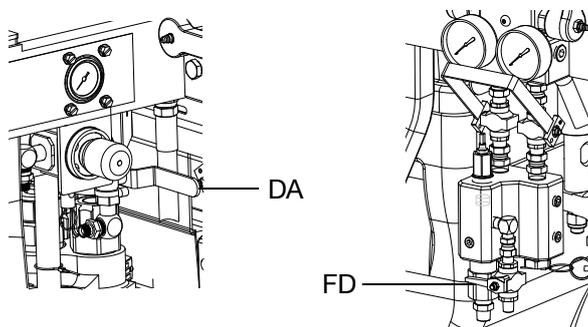
parte frontale della pistola. Continuare il lavaggio fino all'erogazione di solvente pulito.



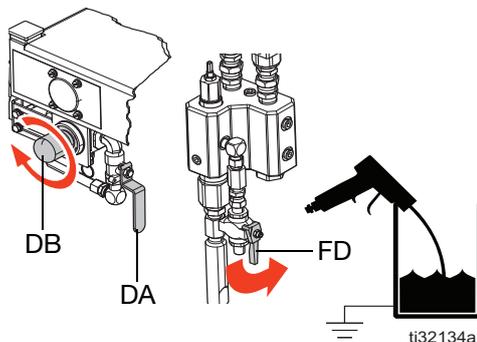
4. Sollevare per chiudere l'impugnatura di intercettazione doppia (FE).



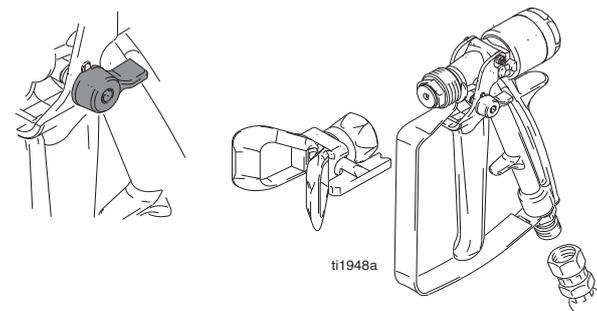
8. Chiudere la valvola dell'aria (DA) della pompa del solvente. Azionare la pistola per scaricare la pressione. Chiudere la valvola di lavaggio solvente (FD) dopo lo scarico della pressione.



5. Aprire la valvola dell'aria (DA) della pompa del solvente. Ruotare lentamente in senso orario il regolatore dell'aria (DB) della pompa del solvente per aumentare la pressione dell'aria.

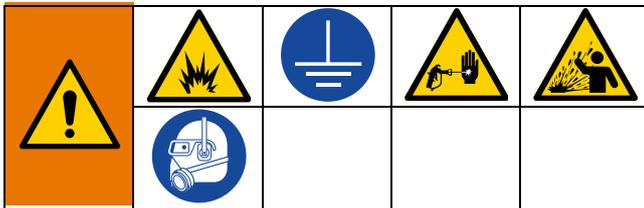


9. Seguire la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 30.
10. Inserire la sicura del grilletto. Smontare e pulire manualmente l'ugello di spruzzo con solvente. Rimontare sulla pistola.



6. Aprire la valvola di lavaggio solvente (FD)
7. Disinnestare la sicura del grilletto, mantenere la pistola a contatto con un secchio metallico collegato a terra e attivare la pistola nel secchio. Usare un coperchio per secchio con un foro, attraverso cui sia possibile erogare materiale. Sigillare attorno al foro e alla pistola con uno straccio per evitare spruzzi accidentali. Fare attenzione a tenere le dita a distanza dalla

Svuotare e lavare l'intero sistema (nuovo sistema o fine del lavoro)



Per evitare incendi ed esplosioni, collegare sempre a terra l'apparecchiatura e il contenitore per rifiuti. Evitare scintille statiche e lesioni causate dagli schizzi eseguendo sempre la pulizia con la pressione al minimo. Il solvente caldo può incendiarsi. Per prevenire incendi ed esplosioni, attenersi a quanto segue.

- Lavare il macchinario solo in aree ben ventilate
- Prima del lavaggio, accertarsi che l'alimentazione principale sia spenta e che il riscaldatore sia freddo
- Non attivare il riscaldatore prima che le linee del fluido siano prive di solvente

NOTA:

- Se il sistema comprende riscaldatori e flessibile riscaldato, disattivarli e attendere che si raffreddino prima del lavaggio. Non attivare i riscaldatori prima che le linee del fluido siano prive di solvente.
- Coprire il serbatoio del fluido e utilizzare la minore pressione possibile per il fluido durante il lavaggio per evitare spruzzi accidentali.
- Prima di un cambio di colore o dell'arresto per l'immagazzinamento, fare circolare il solvente con una portata maggiore e per un periodo più esteso. Sostituire il solvente una volta sporco.
- Per lavare solo il collettore del fluido, vedere **Lavare il collettore di miscelazione, il flessibile e la pistola a spruzzo**, pagina 36.
- Se la macchina non è azionabile, utilizzare i tappi di drenaggio sui raccordi di ingresso della pompa.

Linee guida

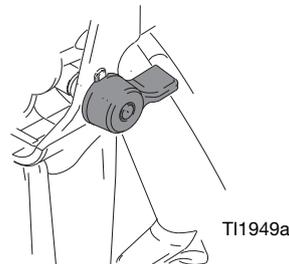
Lavare i nuovi sistemi se i materiali di rivestimento saranno contaminati da olio minerale.

Il lavaggio aiuterà a prevenire depositi o solidificazione di materiale nelle pompe, nelle linee e nelle valvole. Lavare il sistema quando si verifica una delle seguenti situazioni.

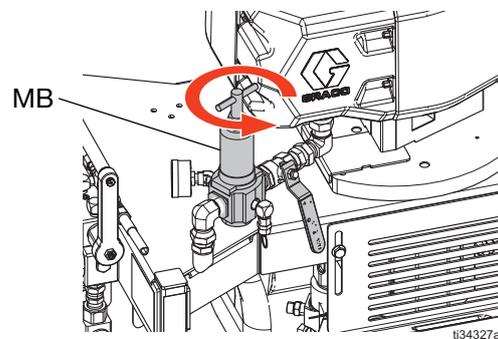
- Ogniqualvolta il sistema rimanga inutilizzato per oltre una settimana (a seconda dei materiali utilizzati)
- Se i materiali utilizzati includono riempitivi che tendono a sedimentare
- Qualora si utilizzino materiali sensibili all'umidità
- Prima delle riparazioni
- in caso di stoccaggio della macchina, sostituire il solvente di lavaggio con olio leggero. Non lasciare mai l'apparecchiatura priva di fluido.

Procedura per un sistema vuoto

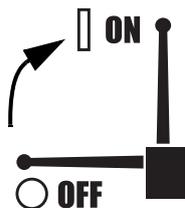
1. Seguire **Adescamento del sistema vuoto**, pagina 31 e **Lavare il collettore di miscelazione, il flessibile e la pistola a spruzzo**, pagina 36, quando necessario.
2. Inserire la sicura del grilletto.



3. **Sistemi XP:** Ruotare completamente in senso antiorario il regolatore d'aria della pompa principale (MB) per spegnere.



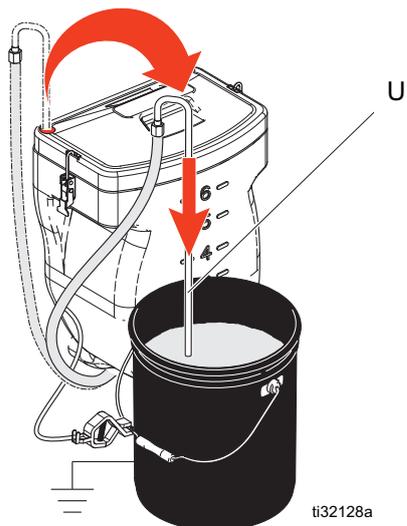
Sistemi XP-h: Impostare la valvola della pompa su ON.



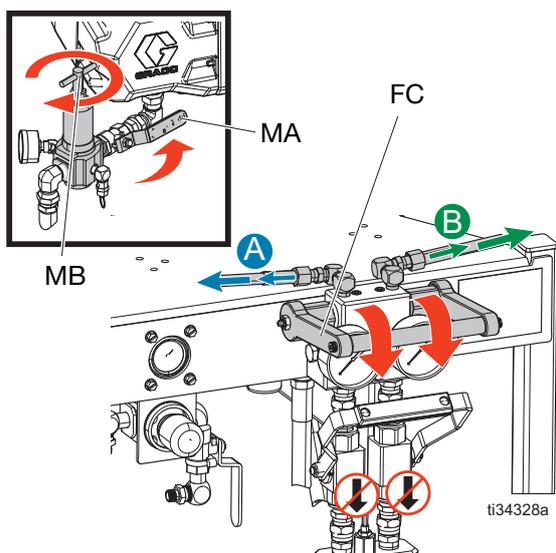
NOTA: Se il sistema non si avvia con la pressione statica, aumentare la pressione dell'aria con incrementi di 5 psi (35 kPa, 0,35 bar). Per evitare spruzzi, non superare 241 kPa (2,4 bar, 35 psi).

- Mantenere in funzione le pompe fino a svuotare i serbatoi A e B (J). Conservare il materiale in serbatoi separati e puliti.

- Spostare le linee di ricircolo (U) per separare i serbatoi del fluido e per pompare il fluido rimanente fuori dal sistema.



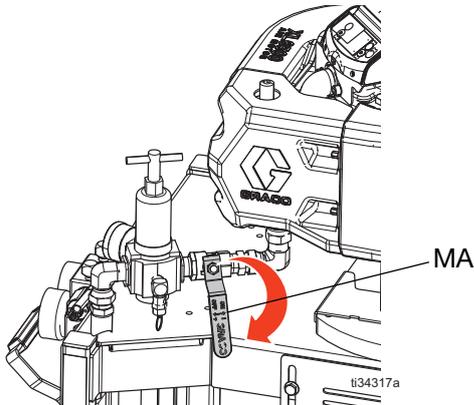
- Abbassare per aprire l'impugnatura della valvola di circolazione (FC) e aumentare la pressione sul regolatore (MB) di pressione aria del motore fino a 20 psi (138 kPa, 1,38 bar).



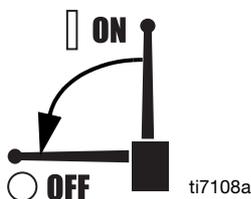
- Aprire la valvola di intercettazione aria del motore (MA).

Procedura di lavaggio del sistema

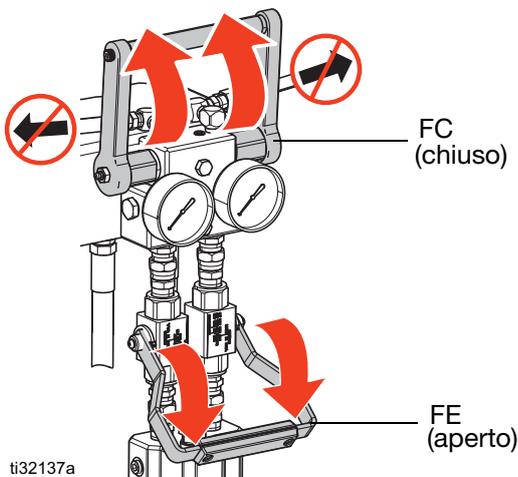
1. **Per sistemi XP:** Chiudere la valvola principale di intercettazione dell'aria (MA).



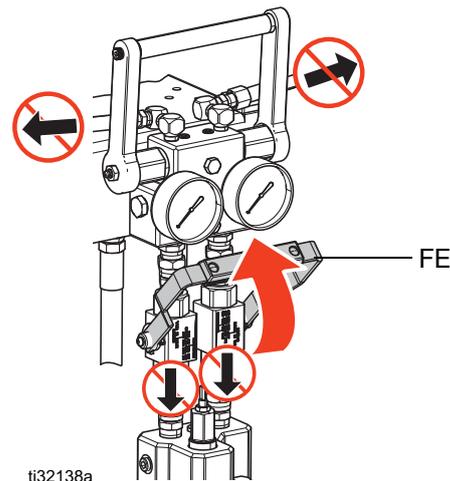
Per sistemi XP-h: Impostare la valvola della pompa su OFF.



2. Pulire i serbatoi (J) con uno straccio, quindi aggiungere del solvente in ognuno di essi. Spostare le linee di circolazione (U) sui contenitori di scarto ed espellere i fluidi sporchi.
3. Riportare le linee di ricircolo (U) sui serbatoi. Continuare il ricircolo finché il sistema non è completamente pulito.
4. Sollevare per chiudere l'impugnatura di circolazione (FC) e abbassare per aprire l'impugnatura di intercettazione doppia (FE).



5. Aprire la valvola di intercettazione aria del motore. Aumentare la pressione del regolatore dell'aria a 20 psi (1,9 bar).
6. Aumentare la pressione sul regolatore di pressione aria del motore per erogare solvente fresco dai serbatoi attraverso le valvole del collettore di miscelazione e fuori dalla pistola.
7. Spegnerne il motore pneumatico.
8. Sollevare per chiudere l'impugnatura di intercettazione doppia (FE).



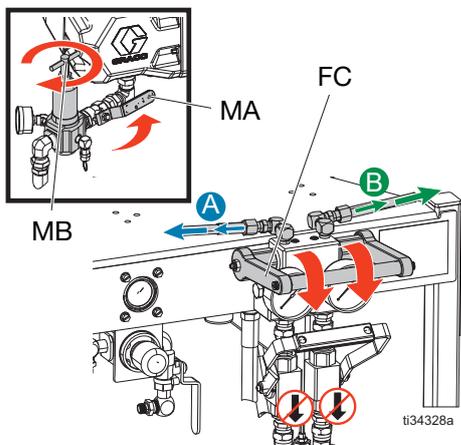
9. Rimuovere i filtri del fluido alla pompa, se installati, e immergerli nel solvente. Pulire e rimontare il tappo del filtro. Sostituire sempre gli anelli di tenuta del filtro. Vedere il manuale della pompa Xtreme.
10. Riempire le ghiera premistoppa delle pompe A e B con TSL. Inoltre, lasciare sempre del fluido, come solvente o olio, nel sistema per evitare la formazione di scaglie. Questa formazione può dar luogo a desquamazioni in seguito. Non utilizzare acqua.

NOTA:

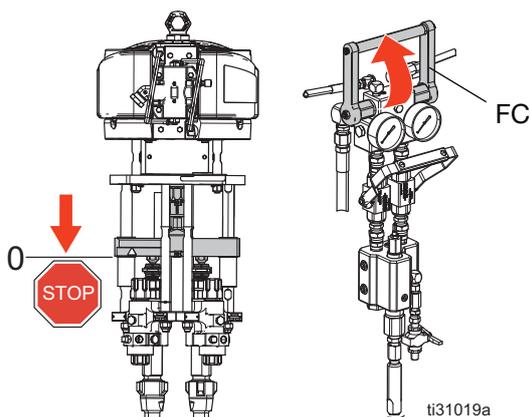
- Se la macchina è configurata con un collettore di miscelazione remoto, i flessibili A e B possono essere disconnessi dal collettore di miscelazione e fissati al retro di ciascun serbatoio per la circolazione del solvente di lavaggio.
- Sostituire il solvente di lavaggio almeno una volta, finché non circola pulito.
- Mantenere sempre separati i contenitori del solvente di lavaggio del lato A e del lato B per evitare contaminazioni crociate.

Posizione di riposo

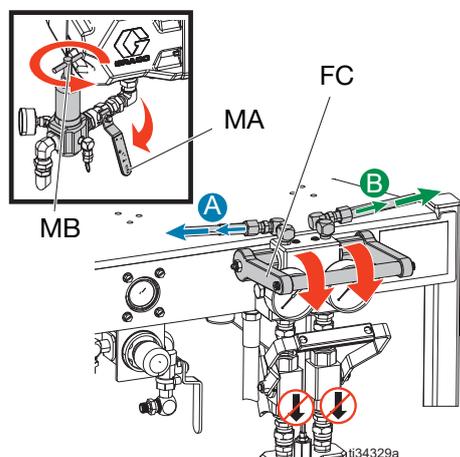
1. Abbassare per aprire l'impugnatura di circolazione (FC) e impostare il regolatore dell'aria (MB) in modo che la pompa funzioni lentamente.



2. Sollevare per chiudere l'impugnatura di circolazione (FC) quando la pompa si trova nella parte inferiore della corsa.

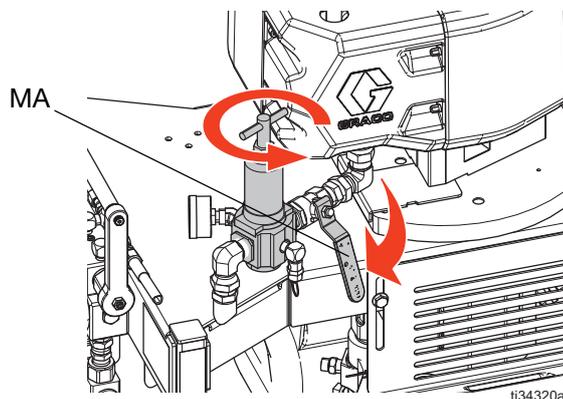


3. Chiudere la valvola dell'aria del motore (MA) e ruotare il regolatore dell'aria (MB) in senso antiorario. Abbassare per aprire l'impugnatura di circolazione (FC).

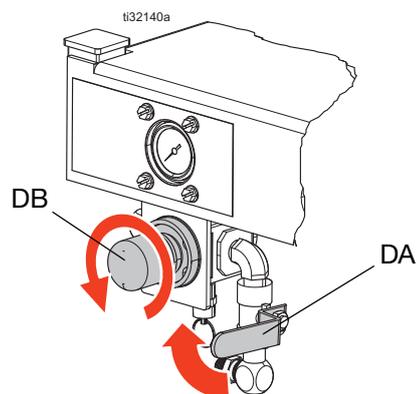


Spegnimento

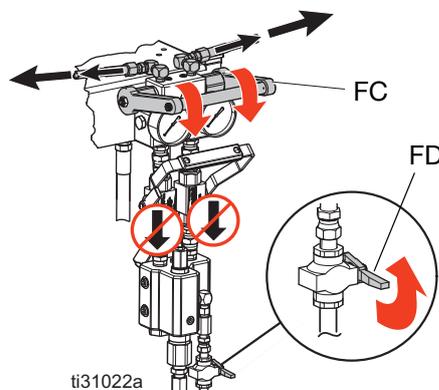
1. Lavare il collettore di miscelazione, i flessibili e la pistola. Seguire la procedura **Lavare il collettore di miscelazione, il flessibile e la pistola a spruzzo**, pagina 36.
2. Assicurarsi che la valvola di chiusura dell'aria principale (MA) sia chiusa.



3. Assicurarsi che la valvola dell'aria solvente (DA) sia chiusa e che il regolatore della pressione aria solvente (DB) sia ruotato in senso antiorario fino in fondo.



4. Chiudere la valvola del lavaggio solvente (FD) e abbassare l'impugnatura di ricircolo (FC).



Verifica del sistema

Graco raccomanda di eseguire i seguenti test giornalmente.

Verificare che il funzionamento sia corretto

Ogni volta che viene iniziata un'operazione di spruzzatura:

- Controllare i manometri del fluido (FF). Si verifica un calo della pressione durante il cambio della corsa della pompa. Dovrebbe essere rapido e sincrono.
- Arrestare le pompe nella corsa ascendente. Verificare che la pressione indicata da entrambi i manometri rimanga invariata per almeno 20 secondi. Vedere la sezione **Risoluzione dei problemi della pompa** a pagina 46.

Se il valore di un manometro scende, gli altri saliranno.

- Arrestare la pompa nella corsa discendente. Verificare che tutti i manometri tengano la pressione.
- Se si utilizzano pompe di alimentazione, verificare che entrambe le pompe di alimentazione funzionino durante la corsa ascendente del dosatore.

Test di miscelazione e integrazione

Utilizzare le seguenti prove per controllare che miscelazione e integrazione siano adeguate.

Test farfalla



A bassa pressione e con l'ugello di spruzzatura invertito, erogare una goccia di materiale di 12,7 mm (1/2 in.) su foglio finché non si verificano commutazioni multiple di ciascuna pompa. Ripiegare il foglio sopra il fluido, poi rimuoverlo e individuare eventuale materiale non miscelato (presenta l'aspetto del marmo) o cambiamenti di colore.

Test di polimerizzazione

Spruzzare un unico ventaglio continuo sul foglio a pressione, portata del flusso e dimensione ugello regolari fino a che non si verificano commutazioni multiple di ciascuna pompa. Attivare e disattivare agli specifici intervalli dell'applicazione. Non sovrapporre né attraversare il ventaglio di spruzzatura.

Controllare la polimerizzazione agli intervalli specificati nel foglio dati del materiale. Controllare,

ad esempio, l'asciugatura al tatto ponendo il dito sull'intera lunghezza del ventaglio di prova al momento specificato sul foglio dati.

Punti che richiedono più tempo per indurirsi sono indice di insufficiente carico della pompa, perdite o errori di anticipo/ritardo in corrispondenza di un collettore di miscelazione remoto.

Test dell'aspetto

Spruzzare il materiale sul foglio. Controllare le variazioni di colore, smalto o texture che possono indicare la presenza di materiale non catalizzato correttamente.

Monitoraggio di alimentazione del fluido

NOTA: Per prevenire il pompaggio d'aria nel sistema, responsabile di dosaggio non corretto, evitare che i contenitori della pompa di alimentazione o della pompa del solvente rimangano a secco.

Una pompa vuota accelererà rapidamente raggiungendo un'elevata velocità, rischiando così di danneggiarsi e di danneggiare l'altra pompa volumetrica, poiché causa un innalzamento della pressione nell'altra pompa. Qualora un contenitore di alimentazione rimanga a secco, arrestare immediatamente la pompa, riempire il contenitore e adescare il sistema. Accertarsi di aver eliminato tutta l'aria dal sistema.

Verifica della durata utile

Consultare le istruzioni del produttore del fluido relative alla verifica della durata utile del fluido alle proprie temperature. Lavare il fluido miscelato dal collettore del fluido, dal flessibile e dalla pistola prima che scada la durata utile o prima che un aumento della viscosità influisca sul ventaglio di spruzzatura.

Verifica del rapporto

Verificare il rapporto al collettore di miscelazione dopo qualsiasi variazione nel sistema di dosaggio. Utilizzare il kit controllo rapporto 24F375 per verificare il rapporto al collettore di miscelazione. Consultare il manuale del kit di verifica del rapporto per istruzioni e parti.

Al fine di evitare una verifica di rapporto non accurata quando le pompe di alimentazione sono utilizzate nel sistema, la pressione di alimentazione non deve superare un massimo del 25% della pressione di uscita del dosatore. Un'alta pressione di alimentazione può far fluttuare i galleggianti di controllo della pompa del dosatore, con conseguente imprecisione di verifica del rapporto. Durante la verifica del rapporto, deve essere prevista una contropressione in entrambi i lati del collettore di miscelazione.

Manutenzione

Resistenza elettrica del flessibile

Controllare regolarmente la resistenza elettrica dei flessibili. Se la resistenza totale a terra supera i 29 megaohm, sostituire immediatamente il flessibile.

Filtri

Una volta alla settimana controllare, pulire e sostituire (se necessario) i seguenti filtri.

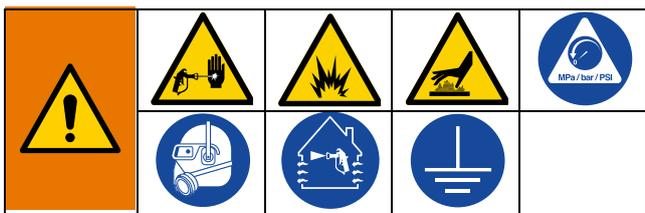
- Entrambi i filtri delle pompe; per le istruzioni, vedere il manuale del pompante.
- Filtro sull'impugnatura della pistola a spruzzo; vedere il manuale della pistola a spruzzo.

Guarnizioni

Una volta alla settimana, controllare e serrare le guarnizioni di tenuta della ghiera su entrambe le pompe. Vedere la tabella per le specifiche di coppia. Assicurarsi di eseguire la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 30., prima di serrare le tenute. Durante la regolazione, la pressione nelle pompe deve essere a zero.

Dimensioni della pompa	Specifiche della coppia di serraggio
Tutti i	34-41 N•m (25-30 ft-lb)

Procedura di pulizia



1. Assicurarsi che tutta l'apparecchiatura sia collegata a terra. Vedere **Messa a terra**, a pagina 23.
2. Assicurarsi che il locale in cui il sistema verrà pulito sia ben ventilato e rimuovere tutte le sorgenti di combustione.

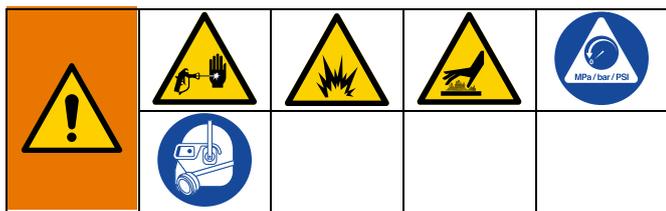
3. Spegnerne tutti i riscaldatori e lasciar raffreddare l'apparecchiatura.
4. Lavare il materiale miscelato. Vedere **Lavaggio del materiale miscelato**, pagina 36.
5. Seguire la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 30.
6. Eseguire le procedure di **Stazionamento e Spegnimento**, pagina 41. Spegnerne tutta l'alimentazione.
7. Pulire le superfici esterne usando solo uno straccio imbevuto di solvente che sia compatibile con il materiale da spruzzare e le superfici da pulire.
8. Lasciar passare abbastanza tempo perché il solvente si asciughi prima di usare il sistema.

Variazione del rapporto di miscelazione

Al fine di variare il rapporto di miscelazione, è necessario sostituire una o entrambe le pompe volumetriche ad alta pressione, riposizionare il motore pneumatico ed eventualmente cambiare le valvole di scarico della sovrappressione.

1. Controllare la tabella delle **Parti variabili per unità pompa** a pagina 80 per le misure corrette della pompa.
2. Rimuovere e sostituire la pompa. Vedere **Rimozione della pompa volumetrica** a pagina 47.
3. Regolare la posizione del motore pneumatico. Vedere **Posizione del motore** a pagina 25.
4. **Se si passa da un tipo di sistema XP a un altro (ad esempio, da XP50 a XP70 o da XP70 a XP50):** Rimuovere le valvole di scarico della pressione (302) esistenti e installare valvole del tipo corretto per il nuovo tipo di sistema. Vedere **Sostituzione delle valvole di scarico della sovrappressione** a pagina 50.
5. Se necessario, cambiare la valvola di scarico della pressione dell'aria, in base al rapporto.

Risoluzione dei problemi



NOTA: Seguire la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 30, prima di sottoporre a manutenzione il sistema.

- ✘ *Il rapporto del fluido sarà errato.*
- ◆ *Espellere tutta l'aria dal sistema prima di dosare i fluidi.*

Problema	Causa	Soluzione
Il sistema si arresta o non si avvia.	Pressione aria o volume troppo bassi.	Aumentare il volume dell'aria; controllare lo stato del compressore dell'aria.
	Valvola o linea dell'aria chiusa o ristretta.	Aprire o pulire la linea dell'aria o la valvola dell'aria.
	Valvole del fluido chiuse.	Aprire le valvole del fluido.
	Flessibile del fluido ostruito.	Sostituire il tubo del fluido.
	Motore pneumatico usurato o danneggiato.	Riparare il motore pneumatico; vedere il manuale del motore pneumatico.
	Pompante bloccato.	Riparare il pompante; vedere il manuale dei pompanti Xtreme.
Il sistema aumenta la velocità o funziona in modo irregolare.	I contenitori del fluido sono vuoti.◆	Controllare spesso i contenitori del fluido; mantenerli riempiti.
	Aria nelle linee del fluido.◆	Spurgare le linee del fluido; controllare i collegamenti.
	Parti della pompante usurate o danneggiate.	Riparare il pompante; vedere il manuale dei pompanti Xtreme.
La pompa funziona, ma la pressione di uscita della resina scende durante la corsa ascendente.✘	Valvola sul pistone della pompa per la resina o guarnizioni del pistone sporche, usurate o danneggiate.	Pulire e riparare la valvola del pistone della pompa e le guarnizioni del pistone; vedere il manuale dei pompanti Xtreme.
La pompa funziona, ma la pressione di uscita della resina scende durante la corsa discendente.	Valvola di aspirazione della pompa per la resina sporca, usurata o danneggiata.	Pulire e riparare la valvola di aspirazione della pompa; vedere il manuale dei pompanti Xtreme.
La pompa funziona, ma la pressione di uscita della resina scende durante entrambe le corse.✘	Limitazione in uscita dell'indurente.	Pulire, scollegare il lato indurente. Aprire il restrittore del collettore.
	Alimentazione del fluido insufficiente.◆	Riempire o sostituire il contenitore del fluido.
La pompa funziona, ma la pressione di uscita dell'indurente scende durante la corsa ascendente.✘	Valvola sul pistone della pompa per l'indurente o guarnizioni del pistone sporche, usurate o danneggiate.	Pulire e riparare la valvola del pistone della pompa e le guarnizioni del pistone; vedere il manuale dei pompanti Xtreme.

Problema	Causa	Soluzione
La pompa funziona, ma la pressione di uscita dell'indurente scende durante la corsa discendente.✕	Valvola di aspirazione della pompa per l'indurente sporca, usurata o danneggiata.	Pulire e riparare la valvola di aspirazione pompa indurente; vedere il manuale dei pompanti Xtreme.
La pompa funziona, ma la pressione di uscita dell'indurente scende durante entrambe le corse.	Limitazione all'uscita della resina.	Pulire, scollegare il lato resina.
	Alimentazione del fluido insufficiente.◆	Riempire o sostituire il contenitore del fluido.
Perdita di fluido nella ghiera premistoppa.	Dado premiguarnizione allentato o guarnizioni della ghiera usurate.	Serrare il dado premiguarnizione e sostituire il premiguarnizioni della ghiera; vedere il manuale dei pompanti Xtreme.
Perdita di fluido sotto la ghiera premistoppa	O-ring cartuccia guarnizioni.	Sostituire l'o-ring della cartuccia; vedere il manuale dei pompanti Xtreme.
La valvola di scarico (FM) rilascia perdite nell'alimentazione, si apre troppo presto oppure non si chiude.	La valvola di scarico è sporca o danneggiata.	Sostituire la valvola di scarico della sovrappressione (302)
Nessuna pressione nel lato indurente; perdite di fluido dalle guarnizioni del disco di rottura sulla mandata della pompa per l'indurente.	Disco di rottura di sovrappressione fuso.	Determinare la causa di sovrappressurizzazione e correggere. Sostituire il gruppo del disco di rottura 258962 (vedere pagina 80) e la valvola di scarico della sovrappressione (302).
Picchi di flusso e pressione nella corsa ascendente.	Pressione di alimentazione troppo alta. Per ogni intervallo di 1 psi di pressione di alimentazione si aggiungono 2 psi durante la corsa ascendente.	Ridurre la pressione di alimentazione. Vedere Specifiche tecniche , pagina 90.
I manometri di uscita del fluido si separano solo al massimo cambio (se uno scende, l'altro sale).	Non carica completamente un lato sulla corsa ascendente.	Aumentare la pressione di alimentazione dal lato del calo. Aumentare la dimensione del tubo di alimentazione. Pulire il filtro di aspirazione o la griglia del serbatoio.
	Aria miscelata nel fluido dovuta a eccessiva agitazione o circolazione.	Lavare e aggiungere nuovo fluido.

Risoluzione dei problemi della pompa

Questo schema utilizza i manometri del fluido di dosaggio per determinare i malfunzionamenti nella pompa. Osservare le letture del manometro durante la direzione della corsa indicata dalla freccia in grassetto e subito dopo aver chiuso la pistola o il collettore di miscelazione. Fare riferimento agli altri manuali per la risoluzione di problemi dei singoli componenti.

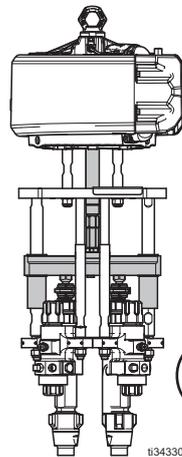
AREA PROBLEMA: Perdita dalla pompa della resina

1. Guarnizione del pistone
2. Guarnizione del pistone
3. Sfera di ritegno del pistone

**Pompa
della resina**



In calo



**Pompa
dell'indurente**



In aumento

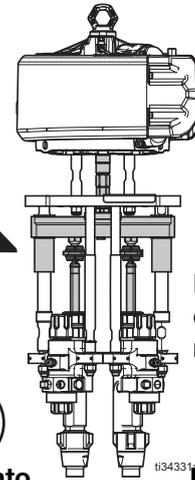
AREA PROBLEMA: Perdita dalla pompa dell'indurente

1. Guarnizione del pistone
2. Guarnizione del pistone
3. Sfera di ritegno del pistone

**Pompa
della resina**



In aumento



**Pompa
dell'indu-
rente**



In calo

r_258914_3a0420a_11a

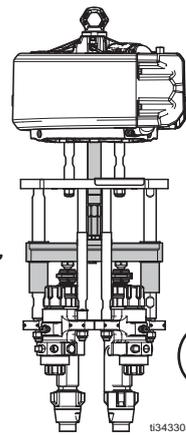
AREA PROBLEMA: Perdita dalla pompa della resina

1. Guarnizione del pistone
2. Sfera di ritegno di aspirazione

**Pompa
della resina**



In calo



**Pompa
dell'indurente**



In aumento

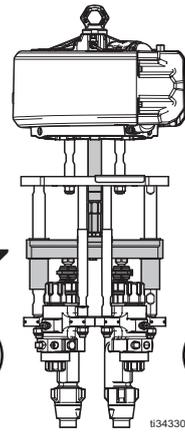
AREA PROBLEMA: Perdita dalla pompa dell'indurente

1. Guarnizione del pistone
2. Sfera di ritegno di aspirazione

**Pompa
della resina**



In aumento



**Pompa
dell'indu-
rente**



In calo

r_258914_3a0420a_10a

Riparare



Seguire la procedura di **Spegnimento** a pagina 41, che comprende il lavaggio, qualora il tempo di manutenzione dovesse superare la durata utile, prima di eseguire interventi di manutenzione sui componenti del fluido e prima di trasportare il sistema in un'area di manutenzione.

Gruppo pompa



Le pompe volumetriche e il motore pneumatico possono essere rimossi e sottoposti a manutenzione separatamente oppure tutto il gruppo pompa con motore può essere rimosso in blocco con un dispositivo di sollevamento.

Rimozione del gruppo pompa

1. Fermare le pompe nella parte inferiore della corsa. Seguire le procedure di **Posizione di riposo** e **Spegnimento**, pagina 41.
2. Seguire la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 30.
3. Scollegare tutti i flessibili dal gruppo pompa.
4. Se sono installati serbatoi, scollegarli dall'ingresso della pompa. Vedere **Serbatoi**, pagina 52.

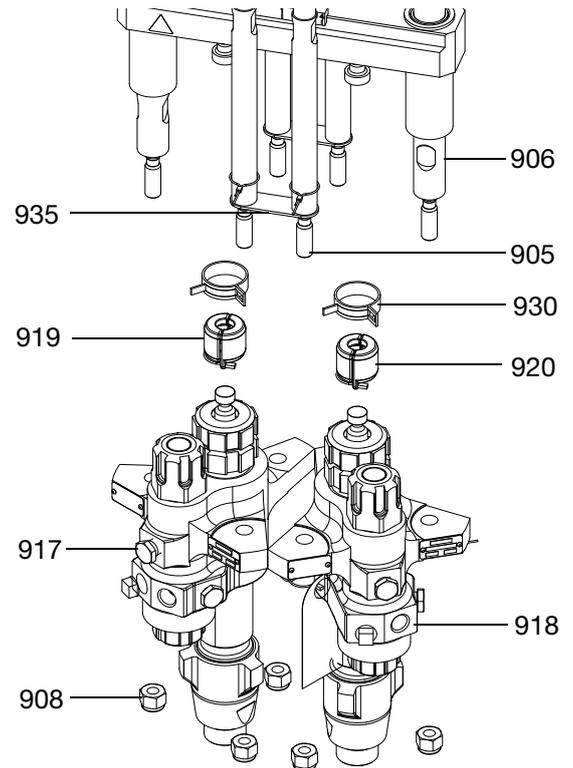
NOTA: Non è necessario rimuovere il serbatoio e la staffa del serbatoio dal carrello.

5. Se sono installate pompe di alimentazione, chiudere la valvola a sfera di aspirazione. Rimuovere la giunzione di aspirazione (61).
6. Rimuovere le viti (6) e le rondelle (5) sotto la piastra del tirante (901).
7. Utilizzare un sollevatore per rimuovere il gruppo pompa tramite l'anello di sollevamento e sollevarlo con cura dal carrello (1).

Rimozione della pompa volumetrica

1. Fermare le pompe nella parte inferiore della corsa. Seguire le procedure di **Posizione di riposo** e **Spegnimento**, pagina 41.

2. Seguire la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 30.
3. Se sono installati serbatoi, rimuovere il serbatoio e la staffa del serbatoio dal carrello. Vedere **Serbatoi**, pagina 52.
4. Se sono installate pompe di alimentazione, chiudere la valvola a sfera di ingresso. Rimuovere la giunzione di aspirazione (61).
5. Rimuovere il morsetto della molla (930) e il raccordo (119 o 120).



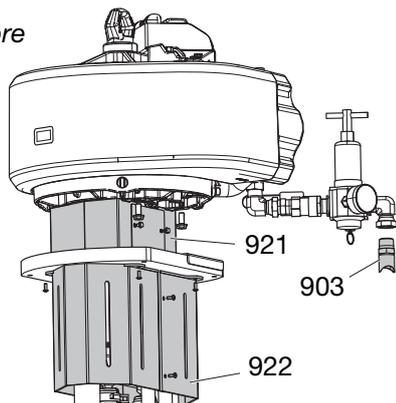
6. Utilizzare una chiave per tenere ferme le parti piatte del tirante (905, 906) impedendo così ai tiranti stessi di ruotare. Svitare i dadi (908) dai tiranti e rimuovere con delicatezza la pompa volumetrica (917 o 918) e le fasce inferiori (935).
7. Fare riferimento al manuale della pompa Xtreme per la manutenzione o la riparazione del pompante.
8. Seguire i passaggi in ordine inverso per reinstallare la pompa volumetrica.
9. Serrare i dadi (908) con una coppia di 68-81 N•m (50-60 piedi-lb).

NOTA: Non è necessario rimuovere il serbatoio e la staffa del serbatoio dal carrello.

Rimozione del motore

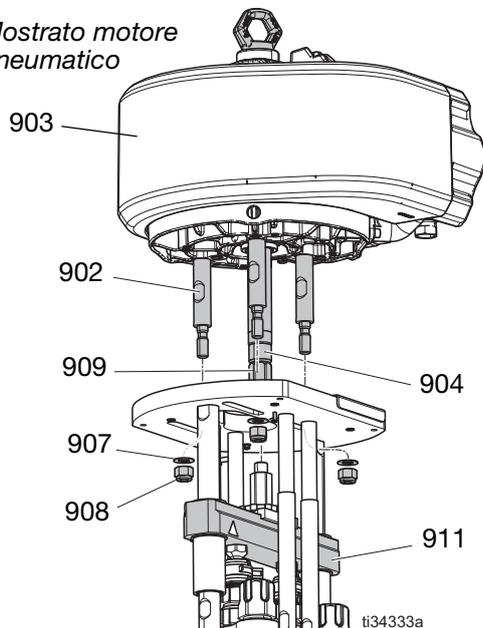
1. Fermare le pompe nella parte inferiore della corsa. Seguire le procedure di **Posizione di riposo e Spegnimento**, pagina 41.
2. Seguire la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 30.
3. Scollegare la linea dell'aria dal motore pneumatico (903).
4. Rimuovere il coperchio dell'asta del motore pneumatico (921) e le protezioni della pompa (922).

Mostrato motore pneumatico



5. Utilizzare una chiave per tenere ferme le parti piatte del tirante (902) impedendo così ai tiranti stessi di ruotare. Svitare i dadi (908) e le rondelle (907) dai tiranti.

Mostrato motore pneumatico



6. Posizionare una chiave sulla biella dell'adattatore (904). Utilizzare l'utensile (69) per allentare il dado del disinnesto dentellato (909) che tiene il motore pneumatico (903) al di sopra del disinnesto (911).
7. Rivolgersi verso la parte anteriore della macchina e fare scivolare il motore pneumatico (903) verso l'apertura nel disinnesto (911).

8. Utilizzare un sollevatore per rimuovere il motore pneumatico tramite l'anello di sollevamento.
9. Fare riferimento al manuale del motore pneumatico per la manutenzione o la riparazione del motore.
10. Seguire i passaggi in ordine inverso per reinstallare il motore pneumatico.
11. Impostare il motore pneumatico per il corretto rapporto di miscelazione. Per istruzioni, vedere la sezione **Posizione del motore** a pagina 25. Serrare i dadi (908) con una coppia di 68-81 N•m (50-60 ft-lb).

Comandi pneumatici

Seguire la procedura **Posizione di riposo** a pagina 41 prima di eseguire riparazioni o sostituzioni. Solo per sistemi XP. Vedere FIG. 8 a pagina 49.

Sostituzione del gruppo comandi pneumatici

1. Chiudere la valvola di intercettazione dell'aria principale (MA) sulla linea di alimentazione dell'aria e sul sistema di fornitura d'aria. Depressurizzare la linea dell'aria utilizzando la valvola di scarico della pressione (MG).
2. Scollegare le linee dell'aria del motore pneumatico e la linea dell'aria del sistema.
3. Rimuovere il dado (8) e la rondella (5). Rimuovere il gruppo del collettore inferiore dei controlli dell'aria dal carrello.
4. Allentare il gruppo superiore dei controlli dell'aria dal motore pneumatico.
5. Seguire i passaggi in ordine inverso per reinstallare il nuovo gruppo di comandi pneumatici.

Sostituzione dell'elemento di filtraggio dell'aria

1. Chiudere la valvola di intercettazione dell'aria principale sulla linea di alimentazione dell'aria e sul sistema. Depressurizzare la linea dell'aria.
2. Svitare l'anello dentellato sul cilindro del filtro (210).
3. Rimuovere e sostituire l'elemento del filtro (210a). Vedere la sezione **Comandi pneumatici 26C417** a pagina 68.

Sostituire il regolatore dell'aria del sistema

1. Chiudere la valvola di intercettazione dell'aria principale sulla linea di alimentazione dell'aria e sul sistema.
2. Scollegare le linee d'aria del motore pneumatico e la linea d'aria del sistema.
3. Rimuovere il gruppo regolatore (201) e sostituirlo con uno nuovo. Vedere la sezione **Comandi pneumatici 26C417** a pagina 68.
4. Seguire i passaggi in ordine inverso per riassembleare.

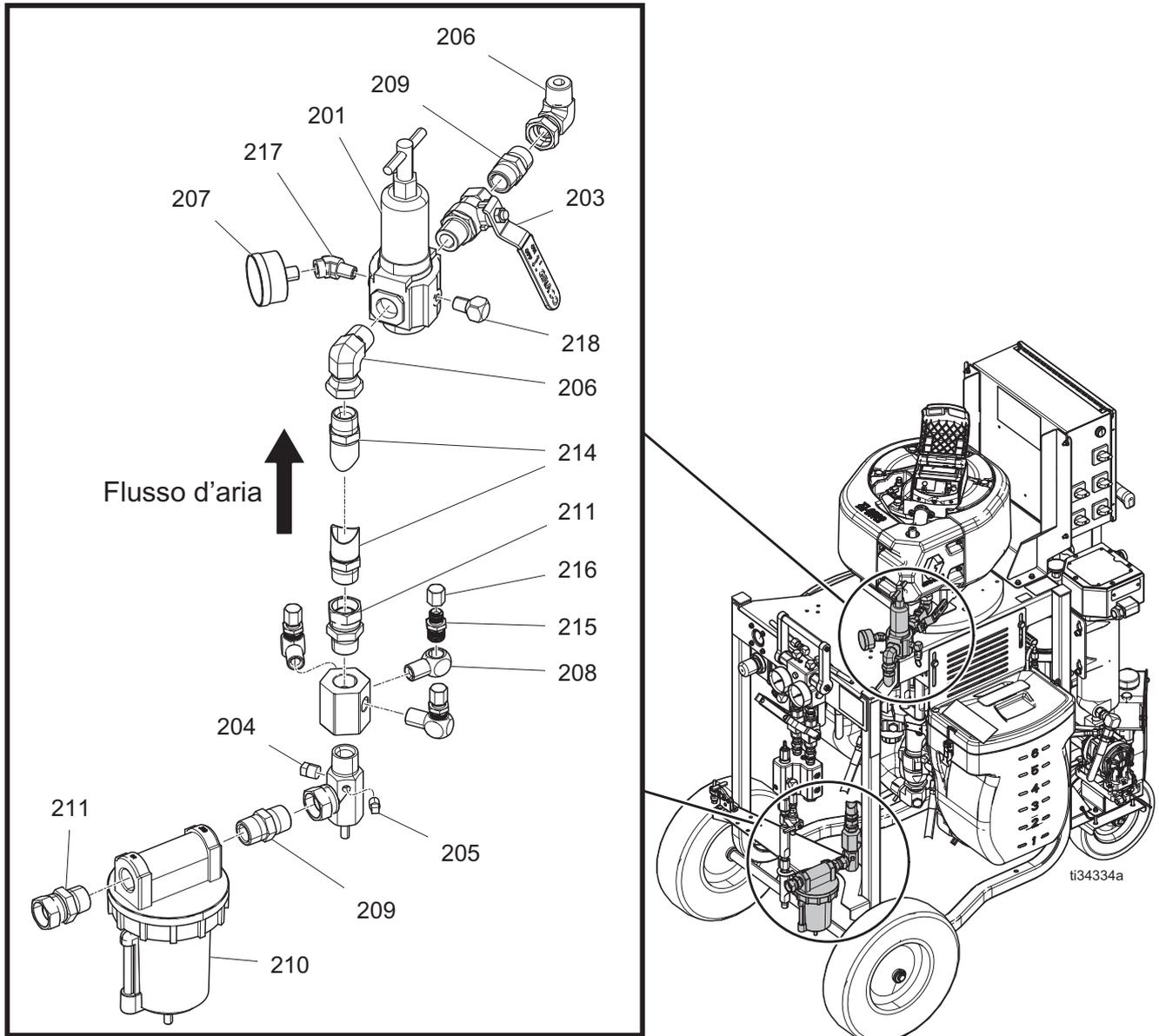
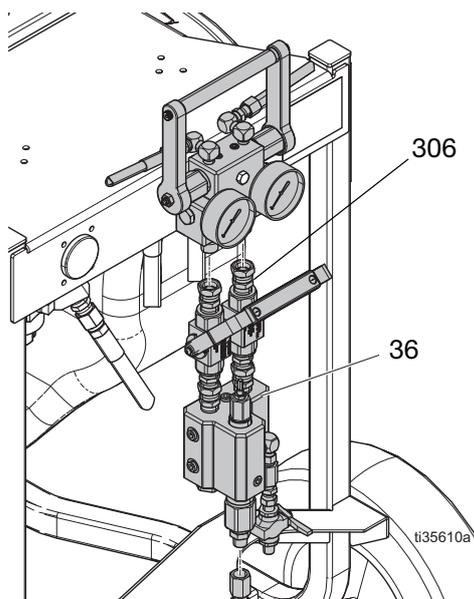


FIG. 8: Gruppo comandi pneumatici 26C417

Gruppo collettore di miscelazione



1. Seguire le procedure di **Posizione di riposo e Spegnimento** a pagina 41.
2. Seguire la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 30.
3. Scollegare il tubo del fluido (25) e il flessibile di lavaggio dal collettore di miscelazione (36).
4. Allentare i raccordi di giunzione (306) che si collegano ai raccordi dell'adattatore del collettore di miscelazione.
5. Rimuovere il gruppo collettore di miscelazione (36).
6. Vedere il manuale del collettore di miscelazione per istruzioni su manutenzione e riparazione.

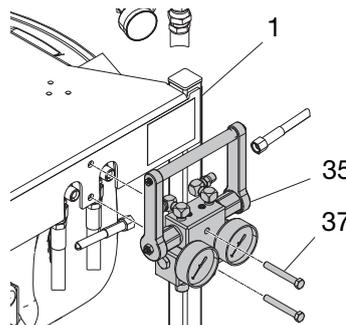


Collettore di circolazione del fluido con valvole di scarico della pressione



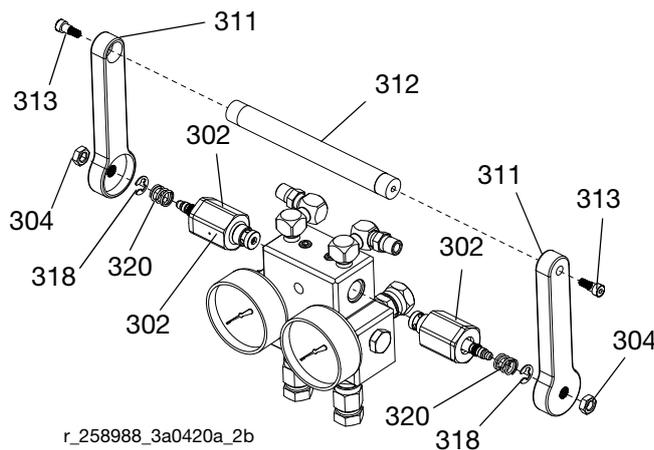
1. Seguire le procedure di **Posizione di riposo e Spegnimento** a pagina 41.
2. Seguire la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 30.

3. Scollegare tutti i tubi flessibili del fluido dal collettore di circolazione del fluido (35).
4. Rimuovere il collettore di miscelazione se montato sul collettore di circolazione del fluido. Per le istruzioni, vedere la sezione **Gruppo collettore di miscelazione** (pagina 50).
5. Allentare le due viti (37) che fissano il collettore (35) al carrello (1).
6. Rimuovere le due viti (37) e il collettore di circolazione del fluido (35) dal carrello (1).



Sostituzione delle valvole di scarico della pressione

1. Seguire le procedure di **Posizione di riposo e Spegnimento** a pagina 41.
2. Seguire la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 30.
3. Verificare che l'impugnatura (312) sia posizionata verso il basso. Rimuovere le viti (313), il controdado (304), le impugnature (311), l'asta delle impugnature (312), i fermi (318) e le molle (320).



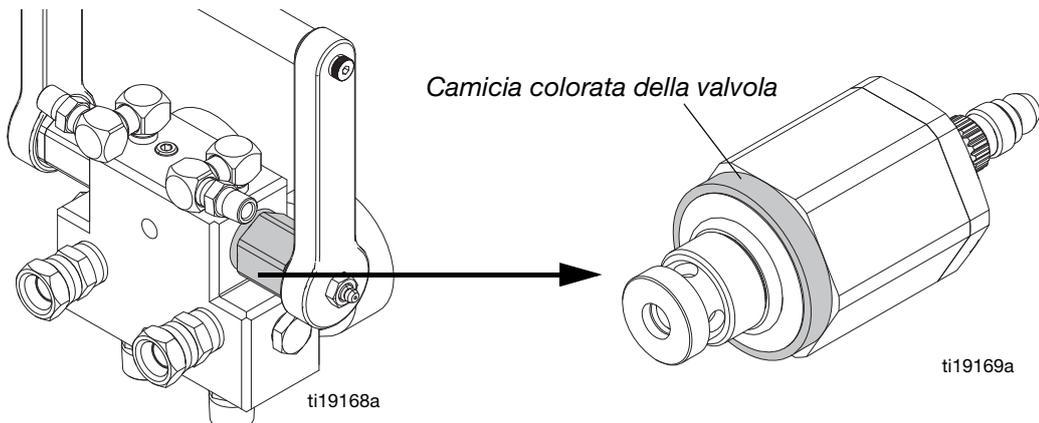
4. Svitare entrambe le valvole di scarico della sovrappressione (302) dal collettore.

NOTA: su tutti i sistemi deve essere utilizzata la valvola di scarico della pressione corretta. Scegliere la valvola con il codice a colori corretto dal grafico a pagina 51.

5. Applicare il frenafilietti blu sulle nuove valvole di scarico della sovrappressione (302) e installarle nel collettore. Serrare a 38-43 N•m (28-32 piedi-lb).
6. Inserire una molla (320) sullo stelo di tutte le valvole. Collocare un fermo (318) nella scanalatura dell'asta di tutte le valvole per bloccare le molle.
7. Far scorrere l'impugnatura (311) sullo stelo della valvola e ruotare di circa 90° finché non si blocca contro la sede della valvola. Ripetere l'operazione sul lato opposto.
8. Rimuovere la maniglia (311), quindi collocarla sull'asta della valvola (302) in posizione verticale o quasi.
9. Applicare un frenafilietti blu sulle filettature del dado (304), quindi serrare l'impugnatura contro la molla (320) e il fermo (318). Serrare a 7,9-9 N•m (70-80 in.-lb).
10. Posizionare l'asta (312) e la seconda impugnatura (311) sullo stelo della seconda valvola allineata con l'impugnatura opposta.
11. Ripetere il punto 9.
12. Installare due viti (313) sulle impugnature (311).
13. Verificare il funzionamento dell'impugnatura e delle valvole.
14. Azionare l'impugnatura in apertura e chiusura e alle posizioni di circolazione.
15. Controllare il gioco con i raccordi.

NOTA:

- Entrambe le valvole devono essere fissate saldamente nella posizione di spruzzatura verso l'interno, contro le sedi all'interno della valvola.
- Quando l'impugnatura è tirata verso il basso nella posizione di circolazione, entrambi gli steli della valvole devono ruotare esternamente alle rispettive posizioni più estese.

Guida per la sostituzione del collettore di circolazione del fluido

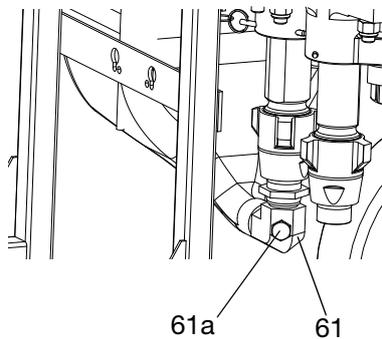
Codice parte del collettore di circolazione (35)	Valvola sfogo (302) Codice	Colore della camicia della valvola	Pressione di apertura target psi (MPa, bar)	Usare con:
262784	262808	Viola	5300 (37, 365)	Tutti i modelli XP35, modelli XP-h 284101, 284251, 284201, 284301, 284401
262783	262809	Oro	7100 (49, 490)	Tutti i modelli XP50, modelli XP-h 284102, 284202, 284252, 284302, 284402
262806	262520	argento	9250 (64, 638)	Tutti i modelli XP70, modelli XP-h 284103, 284203, 284253, 284303, 284403

NOTA: le valvole XP70 originali non includevano una camicia della valvola color argento. Sostituire le valvole originali con le attuali valvole dotate di camicia color argento.

Serbatoi

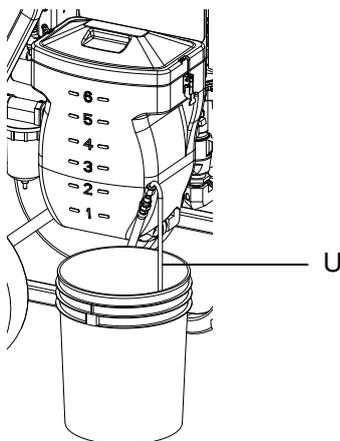


1. Se nel serbatoio è presente del materiale, pompare fuori il materiale residuo.
2. Se con la pompa non si ottengono risultati:
 - a. Posizionare un contenitore di scarto sotto il tappo sul raccordo (61a). Togliere il tappo.
 - b. Svuotare tutto il materiale dal serbatoio nel contenitore dei fluidi di scarto.
 - c. Installare il tappo al termine del drenaggio di tutto il materiale dal raccordo (61).



r_571101_3a0420a_41a

3. Seguire la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 30.
4. Allentare il raccordo (61) e scollegare il serbatoio dalla pompa.
5. Rimuovere la linea di ricircolo dal serbatoio e posizionarla in un contenitore di scarto.

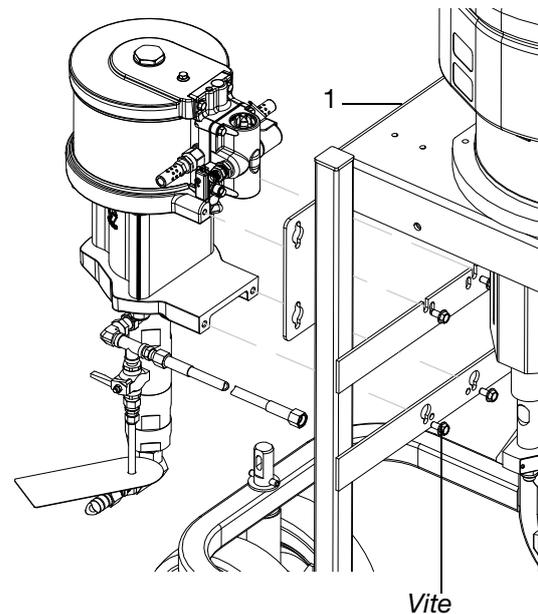


6. Sollevare il serbatoio dalla staffa di montaggio.
7. Ripetere l'operazione per il secondo serbatoio.

Pompa del solvente



1. Seguire la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 30.
2. Scollegare la linea del fluido e le linee dell'aria dalla pompa del solvente.
3. Allentare le quattro viti che uniscono la pompa del solvente al carrello (1). Sollevare ed estrarre la pompa dalle fessure.



4. Fare riferimento al manuale del gruppo pompa Merkur per la manutenzione o la riparazione della pompa del solvente.
5. Seguire i passaggi in ordine inverso per reinstallare la pompa del solvente.

Riscaldatori del fluido



Tutti i cablaggi elettrici devono essere eseguiti da un elettricista qualificato ed essere conformi a tutti i regolamenti e le normative locali.

NOTA: I sistemi con scatola di giunzione dispongono di riscaldatori precablati. Vedere **Collegamento elettrico** a pagina 24 per la disposizione del cavo di alimentazione nella scatola di giunzione.

NOTA: I sistemi senza scatola di giunzione devono alimentare i riscaldatori singolarmente (consultare il manuale del riscaldatore Viscon HP).

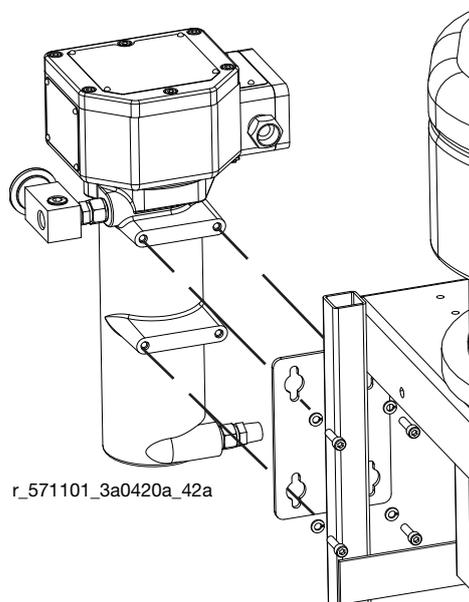
Cablaggio dei riscaldatori non fornito, tranne che con i sistemi completi. Vedere il manuale di Viscon HP per informazioni su parti, riparazione e cablaggio.

Manutenzione e riparazione

1. Seguire la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 30.
2. Scollegare le linee del fluido e il cablaggio elettrico dal riscaldatore del fluido. Fare riferimento al manuale della scatola di giunzione per del riscaldatore.
3. Fare riferimento al manuale del riscaldatore Viscon HP per la manutenzione o la riparazione. Fare riferimento al manuale del kit dell'adattatore del riscaldatore per le istruzioni di installazione.
4. Ricollegare le linee del fluido e il cablaggio elettrico.

Sostituire

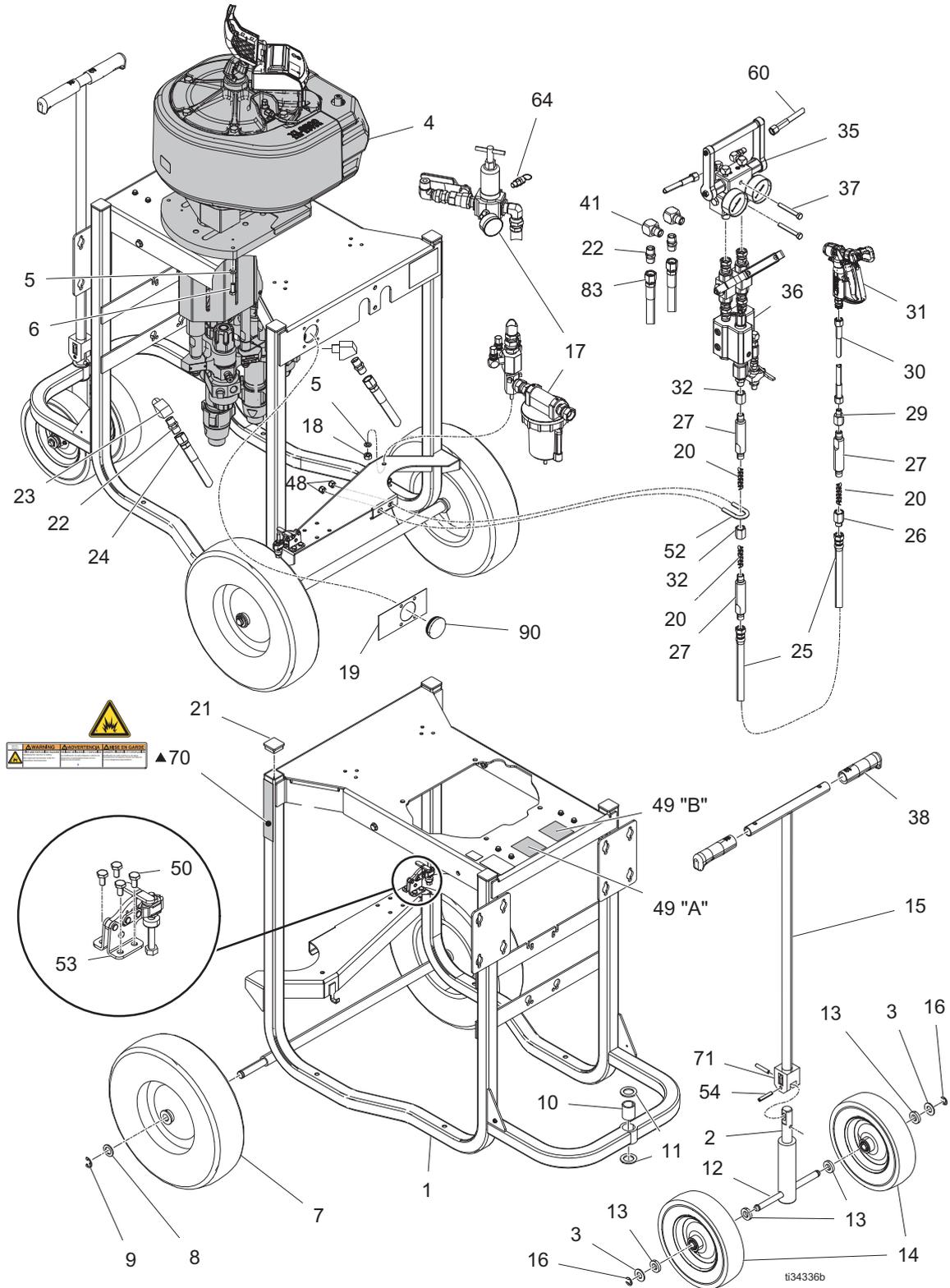
1. Seguire i passaggi da 1 a 2 nella sezione **Manutenzione e riparazione dei riscaldatori di fluidi**.
2. Allentare le quattro viti di montaggio, le rondelle di blocco e le rondelle piatte nella parte posteriore del riscaldatore. Far scorrere verso l'alto il riscaldatore e rimuoverlo dal carrello.
3. Sostituire il riscaldatore. Seguire i passaggi in ordine inverso per installare un nuovo riscaldatore.



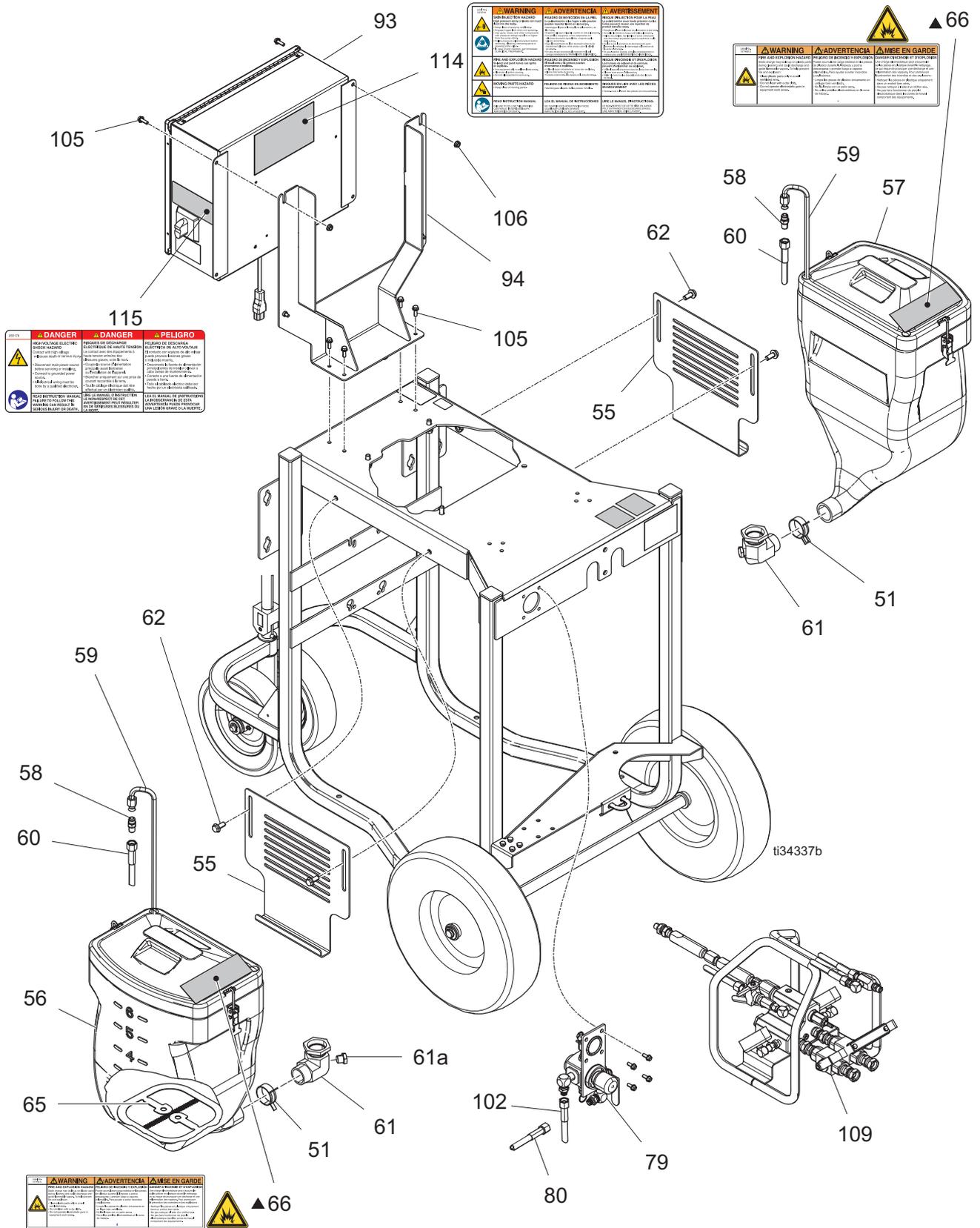
Riscaldatore HP illustrato

Parti

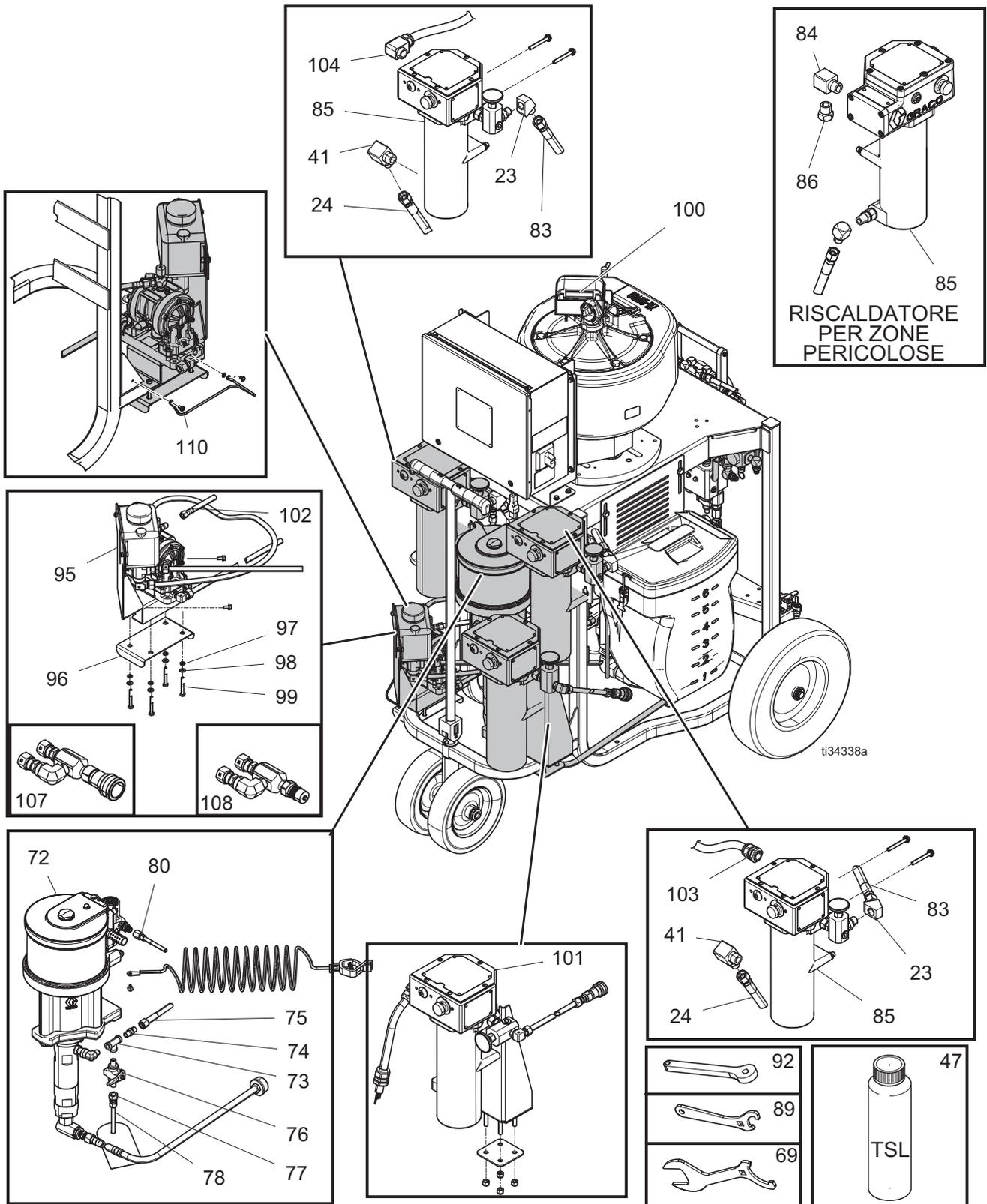
Parti del sistema comuni



Parti variabili in base al modello



Parti che variano secondo il modello (continua)



Sistemi XP35

Rif.	Parte	Descrizione	Quantità										
			xxxxx1	xxxxx2	xxxxx3	xxxxx4	xxxxx5	xxxxx6	xxxxx7	xxxxx8	xxxxx9		
1	26C338	CARRELLO, XP	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
2	262476	HUB. asse	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
3	118841	Rondella, piana; 5/8	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
4	-----	Gruppo pompa	vedere pagina 77, per maggiori dettagli										
5	100133	Rondella, blocco, 3/8	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5
6	100101	VITE, 3/8-16 x 1 in.	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
7	113362	RUOTA, semi-pneumatica	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
8	154628	RONDELLA	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
9	113436	ANELLO, sicurezza	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
10	124410	CUSCINETTO, camicia	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
11	124664	RONDELLA, 1 in.	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
12	262477	ASSE	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
13	191824	RONDELLA, distanziatore	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
14	113807	RUOTA, antiforatura	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
15	258982	IMPUGNATURA, carrello	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
16	101242	ANELLO, sicurezza	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
17	26C417	MODULO, comandi pneumatici (vedere pagina 68 per maggiori dettagli)	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
18	100131	DADO, esagonale, 3/8-16	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
19	25E211	ETICHETTA, uso XP	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
20	248927	KIT, elemento miscelatore (pacchetto di 25)	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3
21	111218	CAPPELLO, tubolare, quadro	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
22	158491	RACCORDO, nipplo	4	4	6	6	6	6	6	6	6	6	6
23	15M987	RACCORDO, gomito, 60	2	2	4	4	4	4	4	4	4	4	4
24	H75003	TUBO, 7250 psi	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
25	H43825	FLESSIBILE, 4500 psi, 1/4 in. x 25 piedi	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
26	15B729	RACCORDO	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
27	262478	ALLOGGIAMENTO, miscelatore	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3
29	150287	RACCORDO, tubo, 1/4 x 3/8	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
30	H42510	TUBO, 4500 psi, 1/4 in. x 10 piedi	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
31	XTR502	PISTOLA, XTR5	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
32	162024	RACCORDO	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
35	262784	COLLETTORE, ricirc., XP35	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
36	262807	COLLETTORE DI MISCELAZIONE (vedere pagina 69 per i dettagli)	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
37	106212	VITE, montaggio collettore	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
38	116139	PRESA, impugnatura	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
41	158683	RACCORDO	2	2	4	4	4	4	4	4	4	4	4
47	206995	FLUIDO, TSL, 0,95 l (1 quarto di gal)	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
48	101566	DADO, blocco	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
49	15U654	ETICHETTA, identificazione, A/B	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
50	555357	VITE, 1/4-20 x 0,5 in.	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4

Rif.	Parte	Descrizione	Quantità									
			xxxxx1	xxxxx2	xxxxx3	xxxxx4	xxxxx5	xxxxx6	xxxxx7	xxxxx8	xxxxx9	
51	124450	MORSETTO, molla		2		2	2	2	2	2	2	2
52	124293	BULLONE, ad U	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
53	124259	FRENO, morsetto tuffante	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
54	124291	PIN, molla	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
55	24E872	STAFFA, serbatoio		2		2	2	2	2	2	2	2
56	262479	SERBATOIO, blu		1		1	1	1	1	1	1	1
57	262480	SERBATOIO, verde		1		1	1	1	1	1	1	1
58	116704	ADATTATORE, raccordo		2		2	2	2	2	2	2	2
59	15V421	TUBO, ricircolo		2		2	2	2	2	2	2	2
60	H52506	TUBO, circolo 1,8 m (6 piedi)		2		2	2	2	2	2	2	2
	H52510	TUBO, circolo 3 m (10 piedi)	2		2							
61	16D376	RACCORDO, ingresso, con spina		2		2	2	2	2	2	2	2
61a	198292	Spina 3/8 in.		2		2	2	2	2	2	2	2
62	111192	VITE, flangia dentellata; 3/8-16		4		4	4	4	4	4	4	4
64	- - - -	VALVOLA, sicurezza	Vedere pagina 80, per i dettagli									
65	262482	FILTRO, serbatoio, 26 litri (7 galloni)		2		2	2	2	2	2	2	2
66▲	15T468	ETICHETTA, avvertenza		2		2	2	2	2	2	2	2
67	16E336	GUIDA, avvio rapido (non in figura)	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
68	114958	FASCETTA, tirante (non in figura)	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
69	16F615	UTENSILE, chiave, Xtreme	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
70▲	16F359	Etichetta, avvertenza	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
71	16F536	ETICHETTA, freccia	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
72	262392	POMPA, solvente (vedere pag. 73 per i dettagli)			1	1	1	1	1	1	1	1
73	104984	RACCORDO, a T; 1/4 npt			1	1	1	1	1	1	1	1
74	156971	RACCORDO, nipplo, 1/4 in. npt			1	1	1	1	1	1	1	1
75	H42506	TUBO, 4500 psi, 1,8 m (6 piedi)			1	1	1	1	1	1	1	1
76	214037	VALVOLA, sfera, 1/4 in.			1	1	1	1	1	1	1	1
77	205447	RACCORDO, flessibile			1	1	1	1	1	1	1	1
78	061132	TUBO, primer			1	1	1	1	1	1	1	1
79	24F126	MODULO, comandi pneumatici			1	1	1	1	1	1	1	1
80	16F537	TUBO, linea dell'aria 1,8 m (6 piedi)			1	1	1	1	1	1	1	1
83	H75005	TUBO (riscaldatore. verso collettore)			2	2	2	2	2	2	2	2
84	166590	RACCORDO, gomito			2	2		2				
85	245863	RISCALDATORE, 240 V, zone pericolose			2	2		2				
	245869	RISCALDATORE, fluido, 240 V, zone non pericolose					2		2			
	245870	RISCALDATORE, fluido, 240 V, zone non pericolose								2	2	
86	185065	ADATTATORE, cavo			2	2		2				
89	16G819	UTENSILE, chiave, Xtreme	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
90	16J688	TAPPO, foro	1	1								
92	126786	UTENSILE, restrittore	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
93	273096	KIT, scatola di giunzione, 240 V, zone non pericolose					1		1			
	273101	KIT, scatola di giunzione, 480 V, zone non pericolose								1	1	
94	17P846	MENSOLA, scatola di giunzione					1		1	1	1	

Rif.	Parte	Descrizione	Quantità								
			xxxxx1	xxxxx2	xxxxx3	xxxxx4	xxxxx5	xxxxx6	xxxxx7	xxxxx8	xxxxx9
95	273093	POMPA, tubo riscaldato, ricircolo						1	1		1
96	17P092	PIASTRA, montaggio pompa						1	1		1
97	110755	RONDELLA, piana, 1/4 in.						6	6		6
98	100016	RONDELLA, blocco, 1/4 in.						6	6		6
99	104429	VITE, 1/4-20 x 2,25 in.						6	6		6
100	26C426	MONITOR, PressureTrak (vedere pag. 76 per i dettagli)						1	1		1
101	273094	RISCALDATORE, tubo, 240 V, zone pericolose						1			
	273095	RISCALDATORE, tubo, 240 V, zone non pericolose							1		
	273102	RISCALDATORE, tubo, 480 V, zone non pericolose									1
102	248208	TUBO, linea dell'aria 1,2 m (4 piedi)			1	1	1	2	2	1	2
103	17N598	CABLAGGIO, riscaldatore A					1		1	1	1
104	17N599	CABLAGGIO, riscaldatore, B					1		1	1	1
105	113796	VITE, flangiata hd					8		8	8	8
106	115942	DADO, flangiato hd					2		2	2	2
107	17P594	RACCORDO, alloggiamento accoppiatore					1		1	1	1
108	17S051	RACCORDO, alloggiamento nipplo					1		1	1	1
109	24Z934	BLOCCO RISCALDATORE, collettore remoto						1	1		1
110	113974	VITE, autofilettante 10-24						1	1		1
114▲	15F674	ETICHETTA, avvertenza					1		1	1	1
115▲	25E178	ETICHETTA, avvertenza					1		1	1	1

▲ Le etichette, le targhette e le schede di sicurezza di ricambio sono disponibili gratuitamente.

Sistemi XP50

Rif.	Parte	Descrizione	Quantità										
			xxxxx1	xxxxx2	xxxxx3	xxxxx4	xxxxx5	xxxxx6	xxxxx7	xxxxx8	xxxxx9		
1	26C338	CARRELLO, XP	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
2	262476	HUB. asse	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
3	118841	Rondella, piana; 5/8	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
4	---	Gruppo pompa	Vedere pagina 77, per i dettagli										
5	100133	RONDELLA, blocco, 3/8 in.	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5
6	100101	VITE, 3/8-16 x 1 in.	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
7	113362	RUOTA, semi-pneumatica	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
8	154628	RONDELLA	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
9	113436	ANELLO, sicurezza	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
10	124410	CUSCINETTO, camicia	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
11	124664	RONDELLA, 1 in.	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
12	262477	ASSE	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
13	191824	RONDELLA, distanziatore	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
14	113807	RUOTA, antiforatura	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
15	258982	IMPUGNATURA, carrello	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
16	101242	ANELLO, sicurezza	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
17	26C417	MODULO, comandi pneumatici (vedere pagina 68 per maggiori dettagli)	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
18	100131	DADO, esagonale, 3/8-16	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
19	25E211	ETICHETTA, uso XP	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
20	248927	KIT, elemento miscelatore (pacchetto di 25)	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3
21	111218	CAPPELLO, tubolare, quadro	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
22	158491	RACCORDO, nipplo	4	4	6	6	6	6	6	6	6	6	6
23	15M987	RACCORDO, gomito, 60	2	2	4	4	4	4	4	4	4	4	4
24	H75003	TUBO, 7250 psi	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
25	H53825	TUBO, 5000 psi, 3/8 in. x 25 piedi	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
26	15B729	RACCORDO	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
27	262478	ALLOGGIAMENTO, miscelatore	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3
29	150287	RACCORDO, tubo, 1/4 x 3/8	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
30	H52510	TUBO, 5000 psi, 1/4 in. x 10 piedi	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
31	XTR502	PISTOLA, XTR5	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
32	162024	RACCORDO	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
35	262783	COLLETTORE, ricircolo, XP50 (vedere pagina 69 per i dettagli)	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
36	262807	COLLETTORE DI MISCELAZIONE (vedere pagina 69 per i dettagli)	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
37	106212	VITE, montaggio collettore	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
38	116139	PRESA, impugnatura	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
41	158683	RACCORDO	2	2	4	4	4	4	4	4	4	4	4
47	206995	FLUIDO, TSL, 0,95 l (1 quarto di gal)	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
48	101566	DADO, blocco	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
49	15U654	ETICHETTA, identificazione, A/B	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
50	555357	VITE, 1/4-20 x 0,5 in.	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
51	124450	MORSETTO, molla		2		2	2	2	2	2	2	2	2

Rif.	Parte	Descrizione	Quantità									
			xxxxx1	xxxxx2	xxxxx3	xxxxx4	xxxxx5	xxxxx6	xxxxx7	xxxxx8	xxxxx9	
52	124293	BULLONE, ad U	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
53	124259	FRENO, morsetto tuffante	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
54	124291	PIN, molla	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
55	24E872	STAFFA, serbatoio		2		2	2	2	2	2	2	2
56	262479	SERBATOIO, blu		1		1	1	1	1	1	1	1
57	262480	SERBATOIO, verde		1		1	1	1	1	1	1	1
58	116704	ADATTATORE, raccordo		2		2	2	2	2	2	2	2
59	15V421	TUBO, ricircolo		2		2	2	2	2	2	2	2
60	H52506	TUBO, circolo 1,8 m (6 piedi)		2		2	2	2	2	2	2	2
	H52510	TUBO, circolo 3 m (10 piedi)	2		2							
61	16D376	RACCORDO, ingresso, con spina		2		2	2	2	2	2	2	2
61a	198292	Spina, 3/8 in.		-		-	-	-	-	-	-	-
62	111192	VITE, flangia dentellata; 3/8-16		4		4	4	4	4	4	4	4
64	-----	VALVOLA, sicurezza	Vedere pagina 80, per i dettagli									
65	262482	FILTRO, serbatoio, 26 litri (7 galloni)		2		2	2	2	2	2	2	2
66▲	15T468	ETICHETTA, avvertenza		2		2	2	2	2	2	2	2
67	16E336	GUIDA, avvio rapido (non in figura)	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
68	114958	FASCETTA, tirante (non in figura)	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
69	16F615	UTENSILE, chiave, Xtreme	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
70▲	16F359	Etichetta, avvertenza	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
71	16F536	ETICHETTA, freccia	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
72	262392	POMPA, solvente (vedere pag. 73 per i dettagli)			1	1	1	1	1	1	1	1
73	104984	RACCORDO, a T; 1/4 npt			1	1	1	1	1	1	1	1
74	156971	RACCORDO, nipplo, 1/4 in. npt			1	1	1	1	1	1	1	1
75	H42506	TUBO, 4500 psi, 1,8 m (6 piedi)			1	1	1	1	1	1	1	1
76	214037	VALVOLA, sfera, 1/4 in.			1	1	1	1	1	1	1	1
77	205447	RACCORDO, flessibile			1	1	1	1	1	1	1	1
78	061132	TUBO, primer			1	1	1	1	1	1	1	1
79	24F126	MODULO, comandi pneumatici			1	1	1	1	1	1	1	1
80	16F537	TUBO, linea dell'aria 1,8 m (6 piedi)			1	1	1	1	1	1	1	1
83	H75005	TUBO (riscaldatore. verso collettore)			2	2	2	2	2	2	2	2
84	166590	RACCORDO, gomito			2	2		2				
85	245863	RISCALDATORE, 240 V, zone pericolose			2	2		2				
	245869	RISCALDATORE, fluido, 240 V, zone non pericolose					2		2			
	245870	RISCALDATORE, fluido, 240 V, zone non pericolose								2	2	
86	185065	ADATTATORE, cavo			2	2		2				
89	16G819	UTENSILE, chiave, Xtreme	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
90	16J688	TAPPO, foro	1	1								
92	126786	UTENSILE, restrittore	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
93	273096	KIT, scatola di giunzione, 240 V, zone non pericolose					1		1			
	273101	KIT, scatola di giunzione, 480 V, zone non pericolose								1	1	
94	17P846	MENSOLA, scatola di giunzione					1		1	1	1	
95	273093	POMPA, tubo riscaldato, ricircolo						1	1			1

Rif.	Parte	Descrizione	Quantità								
			xxxxx1	xxxxx2	xxxxx3	xxxxx4	xxxxx5	xxxxx6	xxxxx7	xxxxx8	xxxxx9
96	17P092	PIASTRA, montaggio pompa						1	1		1
97	110755	RONDELLA, piana, 1/4 in.						6	6		6
98	100016	RONDELLA, blocco, 1/4 in.						6	6		6
99	104429	VITE, 1/4-20 x 2,25 in.						6	6		6
100	26C427	MONITOR, PressureTrak (vedere pag. 76 per i dettagli)						1	1		1
101	273094	RISCALDATORE, tubo, 240 V, zone pericolose						1			
	273095	RISCALDATORE, tubo, 240 V, zone non pericolose							1		
	273102	RISCALDATORE, tubo, 480 V, zone non pericolose									1
102	248208	TUBO, linea dell'aria 1,2 m (4 piedi)			1	1	1	2	2	1	2
103	17N598	CABLAGGIO, riscaldatore A					1		1	1	1
104	17N599	CABLAGGIO, riscaldatore, B					1		1	1	1
105	113796	VITE, flangiata hd					8		8	8	8
106	115942	DADO, flangiato hd					2		2	2	2
107	17P594	RACCORDO, alloggiamento accoppiatore					1		1	1	1
108	17S051	RACCORDO, alloggiamento nipplo					1		1	1	1
109	24Z934	BLOCCO RISCALDATORE, collettore remoto						1	1		1
110	113974	VITE, autofilettante 10-24						1	1		1
114▲	15F674	ETICHETTA, avvertenza					1		1	1	1
115▲	25E178	ETICHETTA, avvertenza					1		1	1	1

▲ Le etichette, le targhette e le schede di sicurezza di ricambio sono disponibili gratuitamente.

Sistemi XP70

Rif.	Parte	Descrizione	Quantità									
			xxxxx1	xxxxx2	xxxxx3	xxxxx4	xxxxx5	xxxxx6	xxxxx7	xxxxx8	xxxxx9	
1	26C338	CARRELLO, XP	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
2	262476	HUB. asse	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
3	118841	Rondella, piana; 5/8	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
4	-----	Gruppo pompa	Vedere pagina 77 per i dettagli									
5	100133	RONDELLA, blocco, 3/8 in.	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5
6	100101	VITE, 3/8-16 x 1,0 in.	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
7	113362	RUOTA, semi-pneumatica	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
8	154628	RONDELLA	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
9	113436	ANELLO, sicurezza	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
10	124410	CUSCINETTO, camicia	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
11	124664	RONDELLA, 1,0 in,	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
12	262477	ASSE	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
13	191824	RONDELLA, distanziatore	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
14	113807	RUOTA, antiforatura	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
15	258982	IMPUGNATURA, carrello	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
16	101242	ANELLO, sicurezza	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
17	26C417	MODULO, comandi pneumatici (vedere pagina 48 per maggiori dettagli)	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
18	100131	DADO, esagonale, 3/8-16	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
19	25E211	ETICHETTA, uso XP	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
20	248927	KIT, elemento miscelatore (pacchetto di 25)	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3
21	111218	CAPPELLO, tubolare, quadro	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
22	158491	RACCORDO, nipplo	4	4	6	6	6	6	6	6	6	6
23	15M987	RACCORDO, gomito, 60	2	2	4	4	4	4	4	4	4	4
24	H75003	TUBO, 7250 psi	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
25	H73825	TUBO, 7250 psi, 3/8 in. x 10 piedi	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
26	15B729	RACCORDO	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
27	262478	ALLOGGIAMENTO, miscelatore	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3
29	150287	RACCORDO, tubo, 1/4 x 3/8	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
30	H72510	TUBO, 7250 psi, 1/4 in. x 10 piedi	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
31	XTR702	PISTOLA, XTR 7	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
32	162024	ACCOPPIAMENTO,	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
35	262806	COLLETTORE, ricircolo, XP70 (vedere pagina 69 per i dettagli)	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
36	262807	COLLETTORE DI MISCELAZIONE	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
37	106212	VITE, montaggio collettore	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
38	116139	PRESA, impugnatura	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
41	158683	RACCORDO	2	2	4	4	4	4	4	4	4	4
47	206995	FLUIDO, TSL, 0,95 l (1 quarto di gal)	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
48	101566	DADO, blocco	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
49	15U654	ETICHETTA, identificazione, A/B	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
50	555357	VITE, 1/4-20 x 0,5 in.	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
51	124450	MORSETTO, molla		2		2	2	2	2	2	2	2

Rif.	Parte	Descrizione	Quantità										
			xxxxx1	xxxxx2	xxxxx3	xxxxx4	xxxxx5	xxxxx6	xxxxx7	xxxxx8	xxxxx9		
52	124293	BULLONE, ad U	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
53	124259	FRENO, morsetto tuffante	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
54	124291	PIN, molla	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
55	24E872	STAFFA, serbatoio		2		2	2	2	2	2	2	2	2
56	262479	SERBATOIO, blu		1		1	1	1	1	1	1	1	1
57	262480	SERBATOIO, verde		1		1	1	1	1	1	1	1	1
58	116704	ADATTATORE, raccordo		2		2	2	2	2	2	2	2	2
59	15V421	TUBO, ricircolo		2		2	2	2	2	2	2	2	2
60	H52506	TUBO, circolo 1,8 m (6 piedi)		2		2	2	2	2	2	2	2	2
	H52510	TUBO, circolo 3 m (10 piedi)	2		2								
61	16D376	RACCORDO, ingresso, con spina		2		2	2	2	2	2	2	2	2
61a	198292	SPINA, 3/8 in.		-		-	-	-	-	-	-	-	-
62	111192	VITE, flangia dentellata; 3/8-16		4		4	4	4	4	4	4	4	4
64	-----	VALVOLA, sicurezza	Vedere pagina 80 per i dettagli										
65	262482	FILTRO, serbatoio, 26 litri (7 galloni)		2		2	2	2	2	2	2	2	2
66▲	15T468	ETICHETTA, avvertenza		2		2	2	2	2	2	2	2	2
67	16E336	GUIDA, avvio rapido (non in figura)	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
68	114958	FASCETTA, tirante (non in figura)	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
69	16F615	UTENSILE, chiave, Xtreme	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
70▲	16F359	ETICHETTA, avvertenza	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
71	16F536	ETICHETTA, freccia	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
72	262392	POMPA, solvente (vedere pag. 73 per i dettagli)			1	1	1	1	1	1	1	1	1
73	104984	RACCORDO, a T; 1/4 npt			1	1	1	1	1	1	1	1	1
74	156971	RACCORDO, nipplo, 1/4 in. npt			1	1	1	1	1	1	1	1	1
75	H42506	TUBO, 4500 psi, 1,8 m (6 piedi)			1	1	1	1	1	1	1	1	1
76	214037	VALVOLA, sfera, 1/4 in.			1	1	1	1	1	1	1	1	1
77	205447	RACCORDO, flessibile			1	1	1	1	1	1	1	1	1
78	061132	TUBO, primer			1	1	1	1	1	1	1	1	1
79	24F126	MODULO, comandi pneumatici			1	1	1	1	1	1	1	1	1
80	16F537	TUBO, linea dell'aria 1,8 m (6 piedi)			1	1	1	1	1	1	1	1	1
83	H75005	TUBO (riscaldatore. verso collettore)			2	2	2	2	2	2	2	2	2
84	166590	RACCORDO, gomito			2	2		2		2		2	2
85	245863	RISCALDATORE, 240 V, zone pericolose			2	2		2					
	245869	RISCALDATORE, fluido, 240 V, zone non pericolose					2		2				
	245870	RISCALDATORE, fluido, 240 V, zone non pericolose									2	2	
86	185065	ADATTATORE, cavo			2	2		2					
89	16G819	UTENSILE, chiave, Xtreme	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
90	16J688	TAPPO, foro	1	1									
92	126786	UTENSILE, restrittore	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
93	273096	KIT, scatola di giunzione, 240 V					1		1				
	273101	KIT, scatola di giunzione, 480 V									1	1	
94	17P846	MENSOLA, scatola di giunzione					1		1	1	1	1	
95	273093	POMPA, tubo riscaldato, ricircolo						1	1				1

Rif.	Parte	Descrizione	Quantità								
			xxxxx1	xxxxx2	xxxxx3	xxxxx4	xxxxx5	xxxxx6	xxxxx7	xxxxx8	xxxxx9
96	17P092	PIASTRA, montaggio pompa						1	1		1
97	110755	RONDELLA, piana, 1/4 in.						6	6		6
98	100016	RONDELLA, blocco, 1/4 in.						6	6		6
99	104429	VITE, 1/4-20 x 2,25 in.						6	6		6
100	26C427	MONITOR, PressureTrak (vedere pag. 76)						1	1		1
101	273094	RISCALDATORE, tubo, 240 V, zone pericolose						1			
	273095	RISCALDATORE, tubo, 240 V, zone non pericolose							1		
	273102	RISCALDATORE, tubo, 480 V, zone non pericolose									1
102	248208	TUBO, linea dell'aria 1,2 m (4 piedi)			1	1	1	2	2	1	2
103	17N598	CABLAGGIO, riscaldatore A					1		1	1	1
104	17N599	CABLAGGIO, riscaldatore, B					1		1	1	1
105	113796	VITE, flangiata hd					8		8	8	8
106	115942	DADO, flangiato hd					2		2	2	2
107	17P594	RACCORDO, alloggiamento accoppiatore					1		1	1	1
108	17S051	RACCORDO, alloggiamento nippo					1		1	1	1
109	24Z934	BLOCCO RISCALDATORE, collettore remoto						1	1		1
110	113974	VITE, autofilettante 10-24						1	1		1
114▲	15F674	ETICHETTA, avvertenza					1		1	1	1
115▲	25E178	ETICHETTA, avvertenza					1		1	1	1

▲ Le etichette, le targhette e le schede di sicurezza di ricambio sono disponibili gratuitamente.

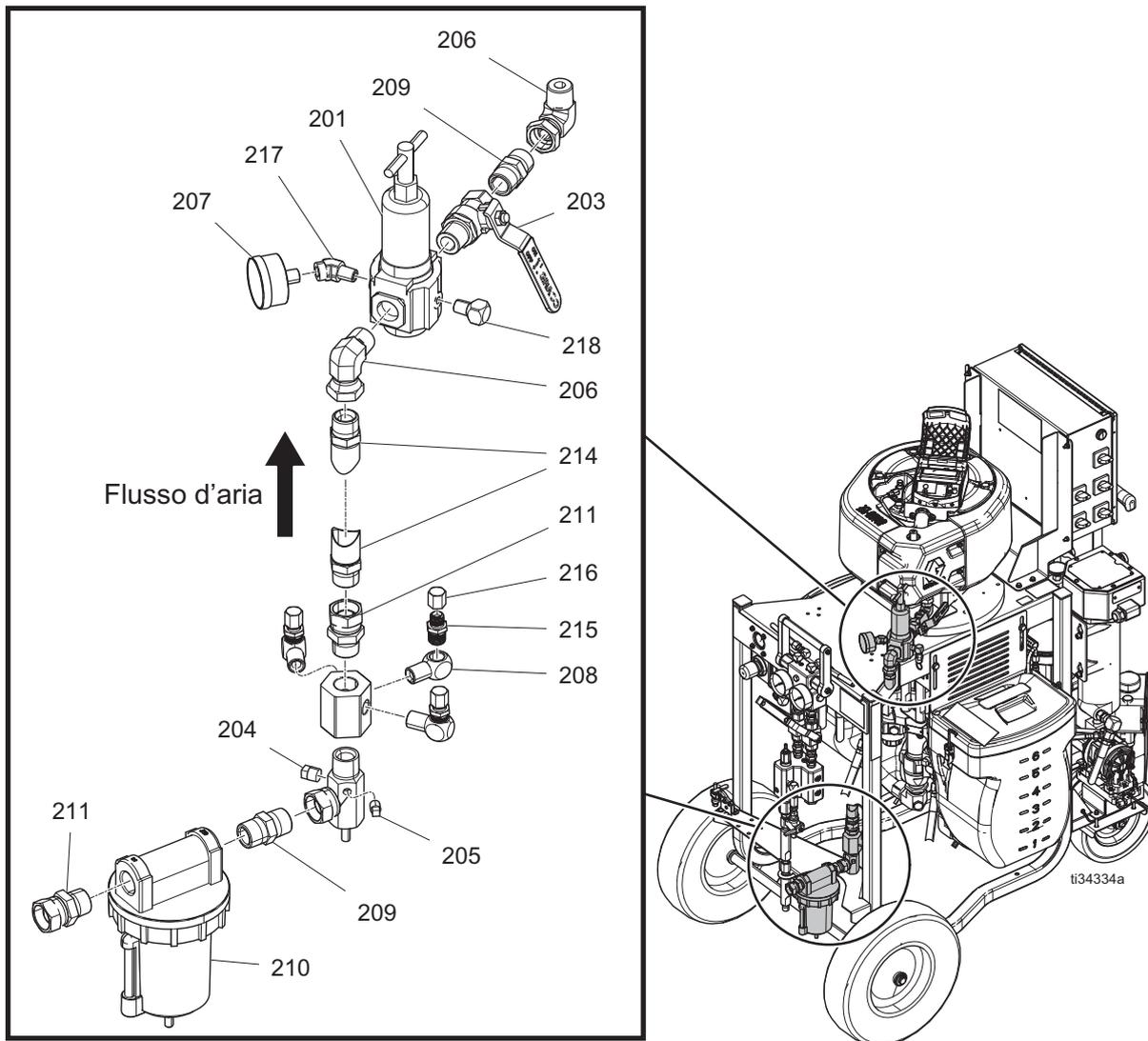
Sistemi XP-h

Rif.	Parte	Descrizione	Quantità			
			XP50-h		XP70-h	
			284xx4	284xx5	284xx6	284xx7
1	26C338	CARRELLO, XP	1	1	1	1
2	262476	HUB. asse	1	1	1	1
3	118841	Rondella, piana; 5/8	2	2	2	2
4	-----	POMPA	Vedere pagina 80			
5	100133	Rondella, blocco, 3/8	4	4	4	4
6	100101	VITE, 3/8-16 x 1,0 in.	4	4	4	4
7	113362	RUOTA, semi-pneumatica	2	2	2	2
8	154628	RONDELLA	2	2	2	2
9	113436	ANELLO, sicurezza	2	2	2	2
10	124410	CUSCINETTO, camicia	1	1	1	1
11	124664	RONDELLA, 1,0 in,	2	2	2	2
12	15A913	ASSE	1	1	1	1
13	191824	RONDELLA, distanziatore	4	4	4	4
14	113807	RUOTA, antiforatura	2	2	2	2
15	258982	IMPUGNATURA, carrello	1	1	1	1
16	101242	ANELLO, sicurezza	2	2	2	2
19	25E211	ETICHETTA, uso	1	1	1	1
20	248927	KIT, elemento miscelatore (pacchetto di 25)	3	3	3	3
21	111218	CAPPELLO, tubolare, quadro	4	4	4	4
22	158491	RACCORDO, nipplo	4	6	4	6
23	15M987	RACCORDO, gomito, 60	2	4	2	4
24	H75003	TUBO, 7250 psi	2	2	2	2
25	H53825	TUBO, 5000 psi, 3/8 in. x 25 piedi	1	1		
	H73825	TUBO, 7250 psi, 3/8 in. x 25 piedi			1	1
26	15B729	RACCORDO	1	1	1	1
27	262478	ALLOGGIAMENTO, miscelatore	3	3	3	3
29	150287	RACCORDO, tubo, 1/4 x 3/8	1	1	1	1
30	H52510	TUBO, 5000 psi, 1/4 in. x 10 piedi	1	1		
	H72510	TUBO, 7250 psi, 1/4 in. x 10 piedi			1	1
31	XTR504	PISTOLA, XTR5	1	1		
	XTR704	PISTOLA, XTR7			1	1
32	162024	ACCOPPIAMENTO,	2	2	2	2
35	262783	COLLETTORE, ricircolo, XP50 (vedere pagina 69 per i dettagli)	1	1		
	262806	COLLETTORE, ricircolo, XP70 (vedere pagina 69 per i dettagli)			1	1
36	262807	COLLETTORE DI MISCELAZIONE	1	1	1	1
37	106212	VITE, montaggio collettore	2	2	2	2
38	116139	PRESA, impugnatura	2	2	2	2
41	158683	RACCORDO	2	4	2	4
47	206995	FLUIDO, TSL, 0,95 l (1 quarto di gal)	1	1	1	1

Rif.	Parte	Descrizione	Quantità			
			XP50-h		XP70-h	
			284xx4	284xx5	284xx6	284xx7
48	101566	DADO, blocco	2	2	2	2
49	15U654	ETICHETTA, identificazione, A/B	1	1	1	1
50	555357	VITE, 1/4-20 x 0,5 in.	4	4	4	4
51	124450	MORSETTO, molla	2		2	
52	124293	BULLONE, ad U	1	1	1	1
53	124259	FRENO, morsetto tuffante	1	1	1	1
54	124291	PIN, molla	2	2	2	2
55	24E872	STAFFA, serbatoio	2		2	
56	262479	SERBATOIO, blu	1		1	
57	262480	SERBATOIO, verde	1		1	
58	116704	ADATTATORE, raccordo	2		2	
59	15V421	TUBO, ricircolo	2		2	
60	H52506	TUBO, circolo 1,8 m (6 piedi)	2		2	
	H52510	TUBO, circolo 3 m (10 piedi)		2		2
61	16D376	RACCORDO, ingresso, con spina	2		2	
62	111192	VITE, flangia dentellata; 3/8-16	4		4	
65	262482	FILTRO, serbatoio, 26 litri (7 galloni)	2		2	
66▲	15T468	ETICHETTA, avvertenza	2		2	
67	16E336	GUIDA, avvio rapido	1	1	1	1
68	114958	FASCETTA, tirante	10	10	10	10
69	16F615	UTENSILE, chiave, Xtreme	1	1	1	1
70▲	16F359	ETICHETTA, avvertenza	1	1	1	1
71	16F536	ETICHETTA, freccia	1	1	1	1
72	262392	POMPA, solvente (vedere pag. 73 per i dettagli)		1		1
73	104984	RACCORDO, a T; 1/4 npt		1		1
74	156971	RACCORDO, nipplo, 1/4 in. npt		1		1
75	H42506	TUBO, 4500 psi, 1/4 in. x 6 piedi		1		1
76	214037	VALVOLA, sfera, 1/4 in.		1		1
77	205447	RACCORDO, flessibile		1		1
78	061132	TUBO, primer		1		1
79	24F126	MODULO, comandi pneumatici		1		1
80	16F537	TUBO, linea dell'aria 1,8 m (6 piedi)		1		1
83	H75005	TUBO (riscaldatore. verso collettore)		2		2
84	166590	RACCORDO, gomito		2		2
85	245863	RISCALDATORE, 240 V, zone pericolose		2		2
89	16G819	UTENSILE, chiave, Xtreme	1	1	1	1
90	16J688	TAPPO, foro	1		1	
92	126786	UTENSILE, restrittore	1	1	1	1

▲ Le etichette, le targhette e le schede di sicurezza di ricambio sono disponibili gratuitamente.

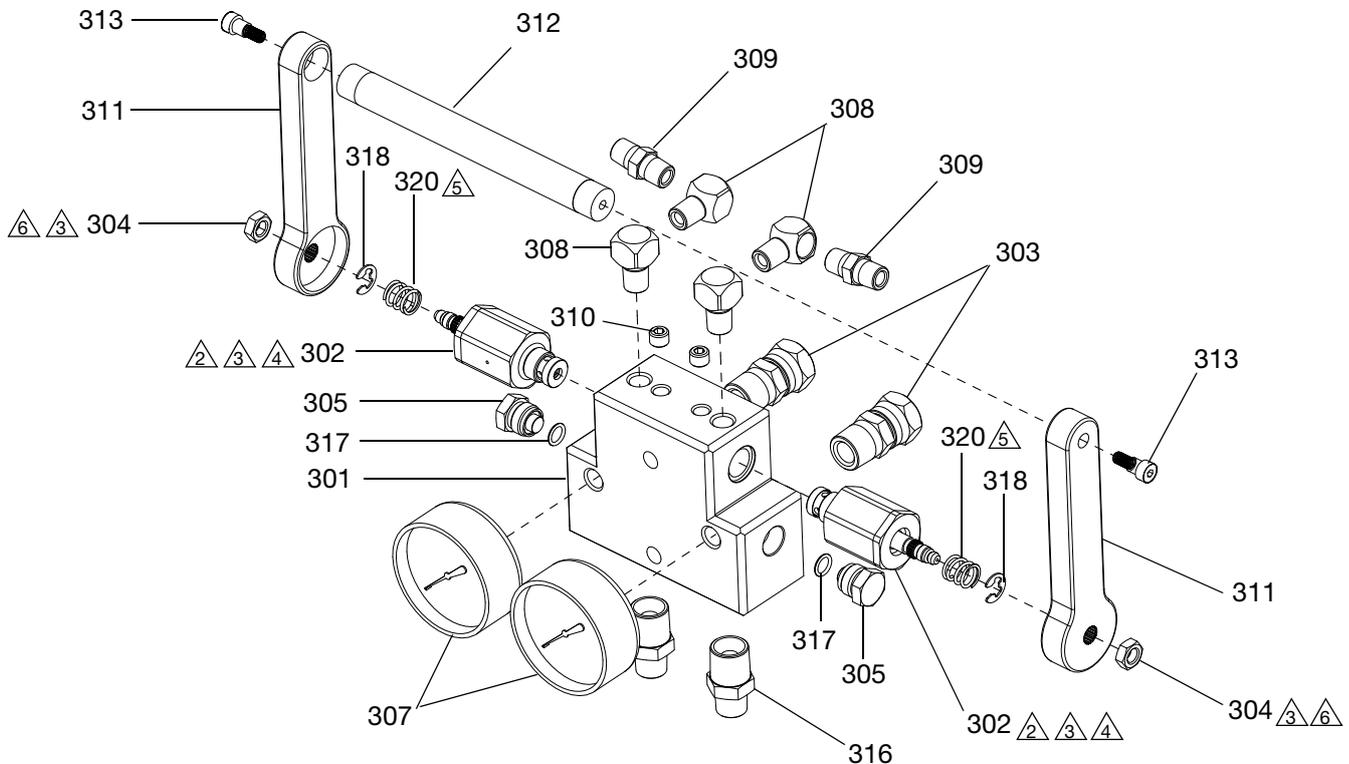
Controlli pneumatici, 26C417



Rif.	Parte	Descrizione	Qtà	Rif.	Parte	Descrizione	Qtà
201	16F014	REGOLATORE, aria, maniglia a T	1	213	15E145	COLLETTORE, distribuzione aria	1
202	207675	COLLETTORE, aria	1	214	16E004	TUBO, accoppiato, aria; 660 mm (26 in.)	1
203	113218	VALVOLA, a sfera	1	215	157350	NIPPLO; 3/8 x 1/4 npt	3
204	100509	TAPPO; 1/4 npt	1	216	115781	TAPPO A CAPPuccio; 1/4 npt	3
205	100403	TAPPO; 1/8 npt	1	217	119789	RACCORDO, gomito, M/F, 45°	1
206	160327	RACCORDO, unione, 90°; 3/4 maschio x femmina	2	218	100840	RACCORDO, gomito, M/F	1
207	101689	MANOMETRO, pressione, aria	1				
208	155699	RACCORDO, gomito, tubo, 3/8 npt	3				
209	119992	RACCORDO, tubo, nipplo, 3/4 x 3/4 npt	2				
210	117628	FILTRO, aria, scarico automatico; 3/4 npt	1				
210a	106204	ELEMENTO, filtro; 3/4 npt (non in figura)	1				
211	157785	RACCORDO, unione, 3/4 maschio x femmina	2				

Collettore di circolazione del fluido con valvola di rilascio della sovrappressione

Gruppo 262784 (XP35); 262783 (XP50); 262806 (XP70)



r_258988_3a0420a_1c

1. Applicare sigillante anaerobico per tubazioni su tutti i filetti delle tubazioni senza snodi.

2 Serrare a 38-43 N•m (28-32 piedi-lb).

3 Applicare frenafili anaerobico blu sulle filettature.

4 Serrare ulteriormente entrambe le valvole (302) come richiesto per allineare la maniglia in squadra.

5 Applicare grasso sulle estremità della molla.

6 Serrare a 7,9-9 N•m (70-90 in.-lb).

Rif.	Parte	Descrizione	Q.tà	Rif.	Parte	Descrizione	Q.tà
301	16D693	BLOCCO, collettore, ricircolo	1	313	124859	VITE, testa tonda	2
302†	262520	VALVOLA, rilascio della sovrappressione, argento, XP70	2	316	156684	RACCORDO, nipplo, 1/2 npt x 1/2 npt	2
◆	262809	VALVOLA, rilascio della sovrappressione, oro, XP50	2	317	121399	ANELLO DI TENUTA, resistente al solvente	2
★	262808	VALVOLA, rilascio della sovrappressione, viola, XP35	2	318	124676	ANELLO, elastico, esterno	2
303	156684	RACCORDO; 1/2 in. maschio x femmina	2	320	150829	MOLLA, di compressione	2
304	112309	DADO, esagonale, blocco	2	351X	159239	RACCORDO, nipplo, tubazione, riduzione	2
305	198241	TAPPO, porta, pressione; 11/16-24	2	352X	156173	GIUNZIONE, raccordo girevole	2
307†◆	114434	MANOMETRO, pressione, fluido, inox; 10k psi	2				
★	113654	MANOMETRO, pressione, fluido, inox; 5k psi	2				
308	100840	RACCORDO, gomito, M/F, 1/4 npt	4				
309	156971	RACCORDO, nipplo; 1/4 npt x npsm	2				
310	557349	TAPPO, tenuta a secco 1/8 npt	2				
311	16E334	MANIGLIA, collettore	2				
312	16E332	BIELLA, collegamento, maniglia	1				

X Non in figura. Shipped loose.

★ Solo per sistemi XP35.

◆ Solo per sistemi XP50.

† Solo per sistemi XP70.

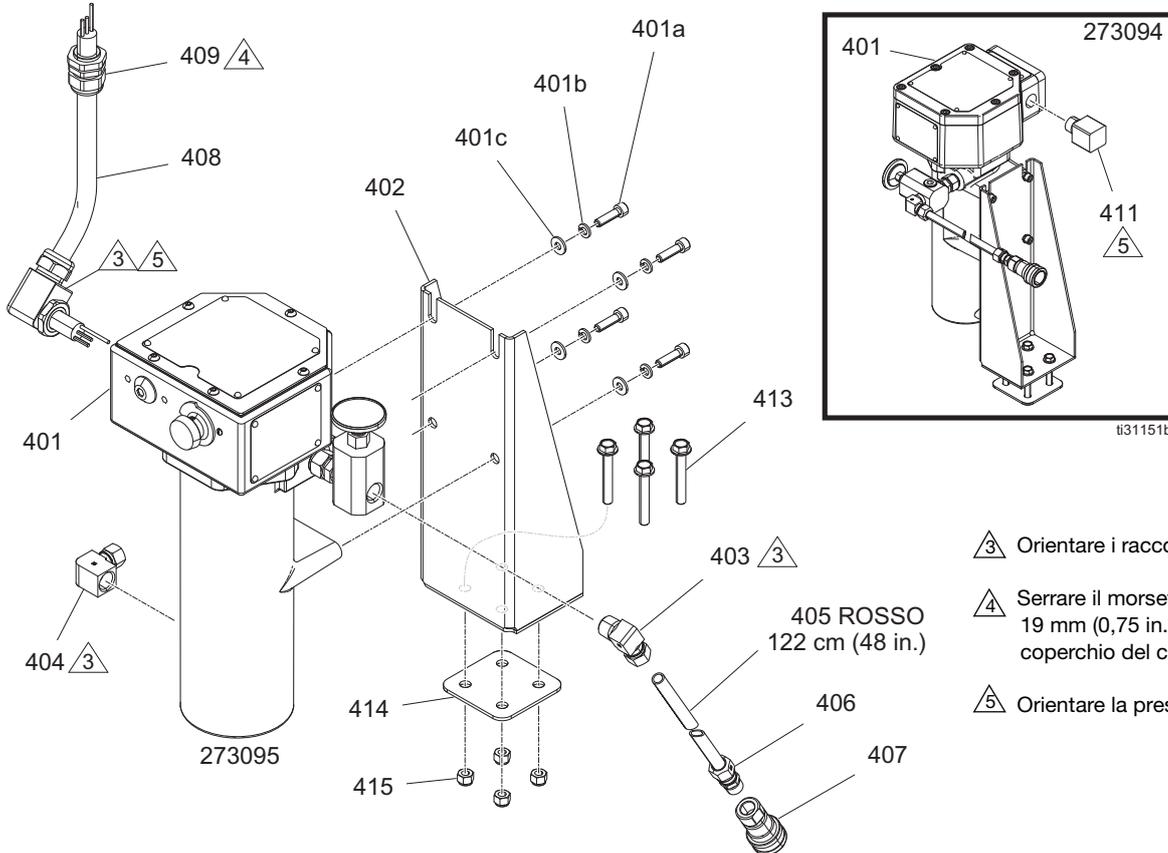
NOTA: I raccordi allentati sono forniti collettore di sostituzione per adattarsi anche ai dosatori Serie A (XP70) con valvole a sfera del collettore di miscelazione da 3/8 in.

Riscaldatore flessibile (montato su staffa)

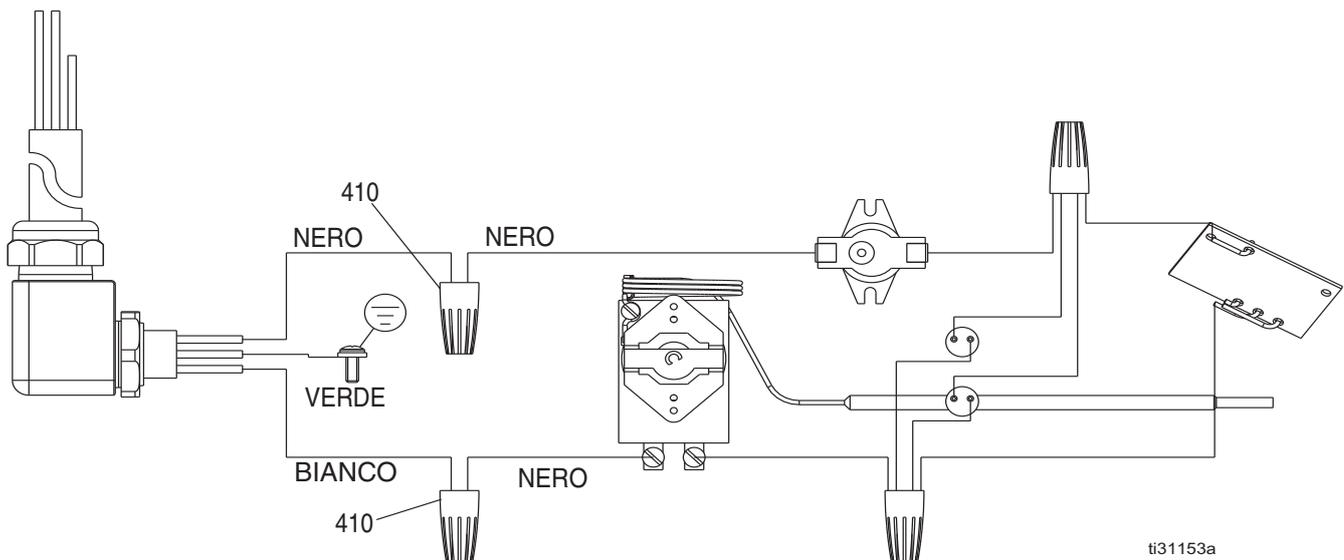
273102 (zone non pericolose, 480 V)

273095 (zone non pericolose, 240 V)

273094 (zone pericolose, 240 V)



- 3 Orientare i raccordi come illustrato.
- 4 Serrare il morsetto fermacavo a 19 mm (0,75 in.) dall'estremità del coperchio del cavo.
- 5 Orientare la presa verso il basso.



ti31153a

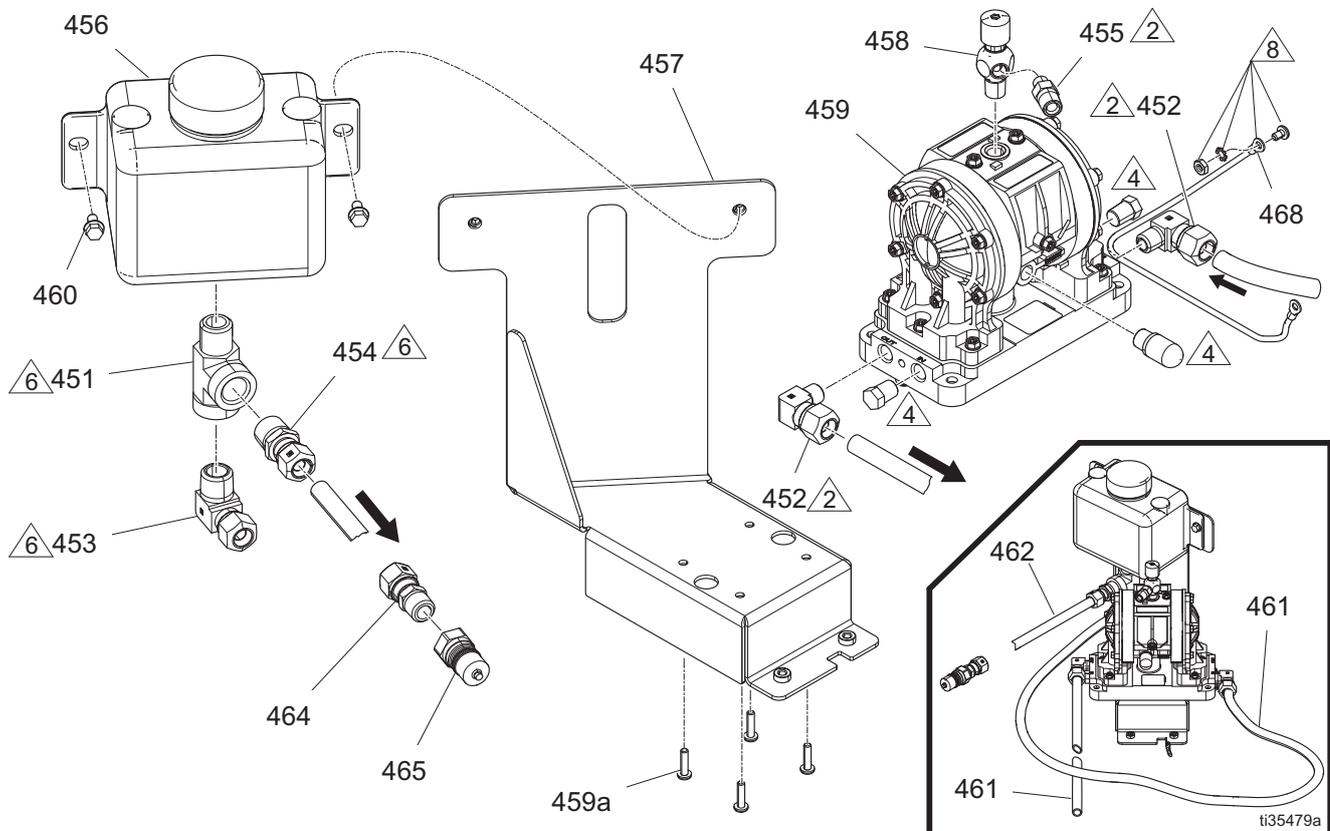
Elenco dei ricambi del flessibile riscaldato montato

Rif.	Parte	Descrizione	Qtà (273095)	Qtà (273094)	Qtà (273102)
401	245869	RISCALDATORE, verniciato, aree non pericolose	1		
	245863	RISCALDATORE, verniciato, aree pericolose		1	
	245870	RISCALDATORE, verniciato, aree non pericolose			1
402	24N445	STAFFA, riscaldatore, flessibile riscaldato, verniciato	1	1	1
403	126898	RACCORDO, gomito, tubo 12,7 x 12,7 mm (1/2 x 1/2 in.) NPTM	1	1	1
404	126896	RACCORDO, gomito, tubo 1/2 x 1/2 NPTF	1	1	1
405	17P759	TUBO, DE 1,22 m x 12,7 mm (48 in. x 0,5 in.), nylon	1	1	1
406	126900	RACCORDO, tubo 12,7 x 9,5 mm (1/2 x 3/8 in.) NPTM	1	1	1
407	17D306	RACCORDO, giunto, giunto rapido	1	1	1
408	17N600	CABLAGGIO, sw5 verso flessibile risc.	1		1
409	116171	BOCCOLA, passacavo	1		1
410	122032	DADO, filo	2		2
411	166590	RACCORDO, gomito, strada		1	
413	123443	VITE, brugola, testa flangiata	4	4	4
414	24N447	STAFFA, base, tubo riscaldato, verniciata	1	1	1
415	113981	DADO, controdado, torsione elevata	4	4	4
416	185065	ADATTATORE, cavo		1	

▲ Le etichette di pericolo e di avvertenza, le targhette e le schede di ricambio sono disponibili gratuitamente.

Pompa di circolazione del fluido riscaldato

273093



- 1 Applicare il sigillante per filetti a tutte le filettature della tubatura non rotante.
- 2 Orientare i raccordi come illustrato.
- 4 Installare due tappi non serrati e un silenziatore, forniti in dotazione con la pompa nelle prese indicate.

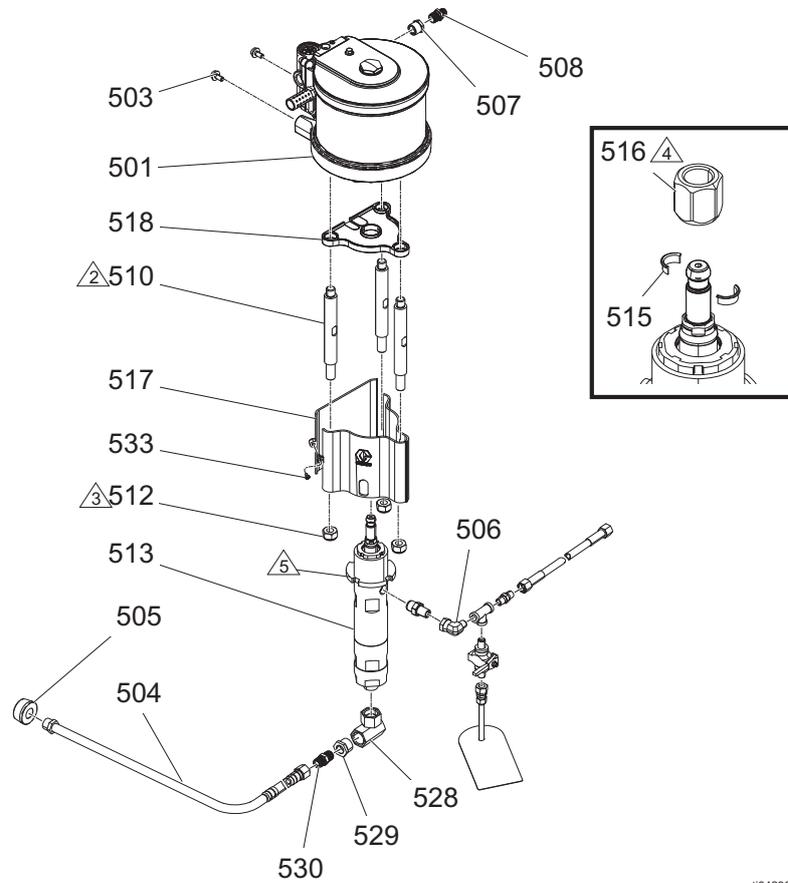
- 6 Orientare i raccordi a 15° circa dalla pompa.
- 8 Collegare il cavo di messa a terra fra la vite e la rondella. Il dado è trattenuto nella feritoia sulla pompa.

Mounted Heated Hose Parts List

Rif.	Parte	Descrizione	Qtà	Rif.	Parte	Descrizione	Qtà
451	108126	RACCORDO, a T, M/F	1	461	17N910	TUBO, DE 3,4 m x 12,7 mm (35 x 0,5 in.), nylon	2
452	126897	RACCORDO, gomito, tubo 12,7 x 6,3 mm (1/2 x 1/4 in.) NPTM	2	462	17N911	TUBO, blu, D.E 12,7 mm (0,5 in.), nylon (lunghezza 1,2 m - 48 in.)	1
453	126898	RACCORDO, gomito, tubo 12,7 x 12,7 mm (1/2 x 1/2 in.) NPTM	1	464	126900	RACCORDO, tubo 12,7 x 9,5 mm (1/2 x 3/8 in.) NPTM	1
454	126899	RACCORDO, tubo 1/2 x 1/2 NPTM	1	465	17D307	RACCORDO, nipplo, giunto rapido	1
455	16D939	RACCORDO, nipplo, riduzione	1	468	17N795	FILO, di terra	1
456	16R871	FLACONE, deflusso, 12,7 mm (1/2 in.) NPT	1				
457	17P088	STAFFA, XP-HF, ri-circ., verniciata	1				
458	206264	VALVOLA, ad ago	1				
459	24P835	POMPA, acetale, con/ritegno pvdf, Husky	1				
460	113161	VITE, flangia, testa esagonale	2				

Parti della pompa del solvente

262392



t34296a

△2 Serrare a 68-75 N•m (50-55 piedi-lb).

△4 Serrare a 102-108 N•m (75-80 piedi-lb).

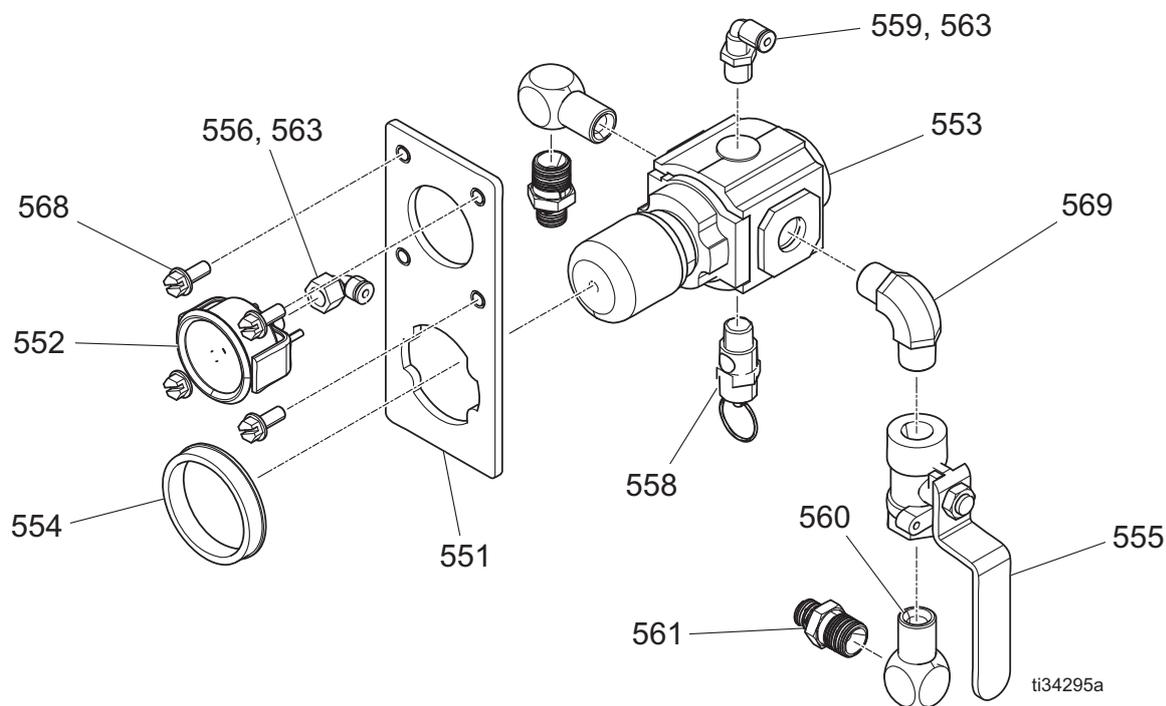
△3 Serrare a 68-81 N•m (50-60 piedi-lb).

Elenco dei ricambi

Rif.	Parte	Descrizione	Qtà	Rif.	Parte	Descrizione	Qtà
501	24F079	MOTORE, aria, 15, cm (6 in.) standard, solo slvt	1	517	277743	SCHERMO, 6,0/7,5 in.	1
503	111799	VITE, cappuccio, testa esagonale	4	518	15V028	PIANO, gocciolamento	1
504	244675	TUBO, accoppiato, aspirazione	1	528	156589	RACCORDO, adattatore giunto, 90°	1
505	108143	FILTRO	1	529	100505	BOCCOLA, tubo	1
506	116395	RACCORDO, girevole, gomito	1	530	156849	TUBATURA, nipplo	1
507	100081	BOCCOLA, tubo	1	533	105335	VITE, macch., testa piatta	1
508	157350	ADATTATORE	1				
510	15M662	ASTA, tirante	3				
511	16U431	ADATTATORE, 50 cc, pompante (non in figura)	1				
512	15U606	DADO, blocco, m 16 x 2	3				
513	LW050A	POMPANTE, gruppo, 50 cc	1				
514	15T337	SERBATOIO, tsl, pompante 50 cc 7 1/2 motore (non in figura)	2				
515	184128	COLLARE, accoppiamento	1				
516	15T311	DADO, accoppiatore	1				

Ricambi comandi pneumatici solvente

24F126

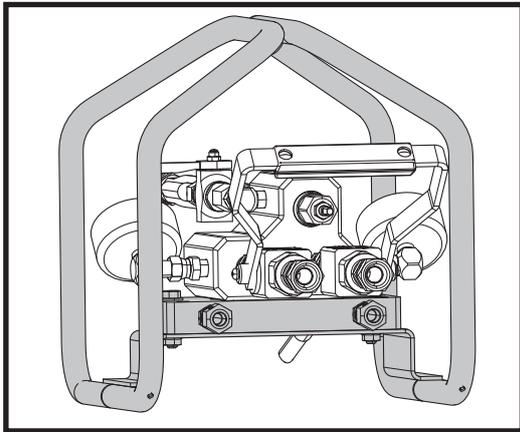


Elenco dei ricambi

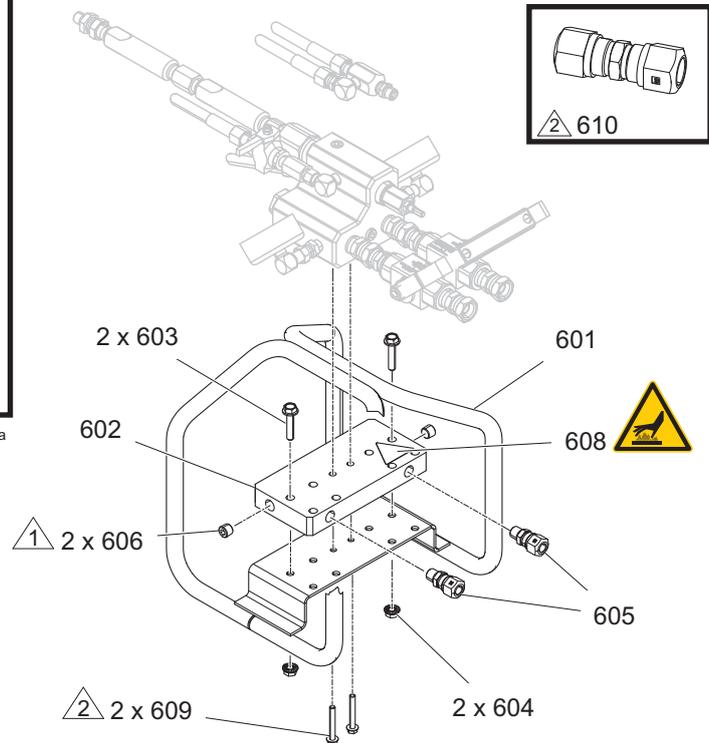
Rif.	Parte	Descrizione	Qtà
551	-----	PANNELLO, comandi pneumatici, slvt, verniciato	1
552	15T500	MANOMETRO, pressione, aria, PL MNT 1/8	1
553	15T536	REGOLATORE, aria, 3/8 npt	1
554	16F810	DADO, regolatore, acciaio	1
555	114362	VALVOLA, sfera, aria	1
556	15T498	RACCORDO, 90°, girevole, 5/32 T x 1/8 FNPT	1
558	113498	VALVOLA, di sicurezza, 110 psi	1
559	15T937	RACCORDO, a gomito, girevole, 1/4 npt x 5/32 t	1
560	155699	RACCORDO, gomito, M/F	2
561	164672	ADATTATORE	2
563	054753	FLESSIBILE, nylon, circolare, nero	0,75
568	108296	VITE, lavorata, testa rondella esagonale	4
569	109544	RACCORDO, gomito, tubatura, maschio	1

Kit collettore remoto del blocco riscaldatore

Kit 24Z934



ti31155a



1 Applicare il sigillante per filetti a tutte le filettature della tubatura non rotante.

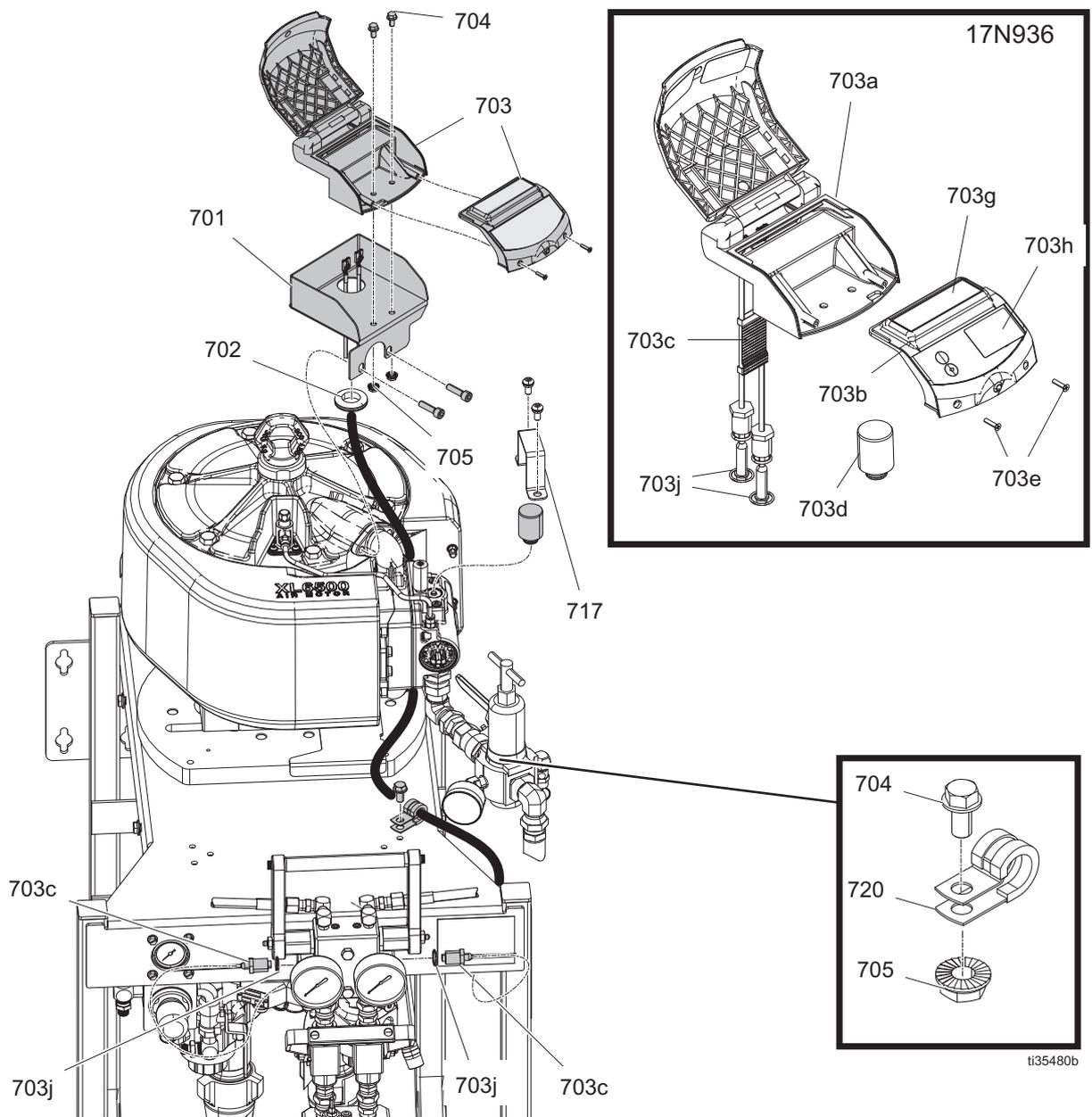
2 Fornito separatamente, non installato.

Rif.	Parte	Descrizione	Qtà
601	24F834	CARRELLO, saldatura, collettore remoto	1
602	16T294	PIASTRA, trasferimento riscaldatore, PFP 2k	1
603	110837	VITE, flangiata, esagonale	2
604	110996	DADO, esagonale, testa a flangia	2
605	126692	RACCORDO, tubo, NPT x tubo	2
606	100721	TAPPO, tubatura	2
608▲	189285	ETICHETTA, sicurezza, ustioni	1
609	120736	VITE, testa esagonale flangiata HD	2
610	126894	RACCORDO, giunzione, tubo 12,7 x 12,7 mm (1/2 x 1/2 in.)	2
611*	054960	TUBO, rosso, nylon, 9,5 mm (0,375 in.) DI 0,457 m (1,5 piedi)	1
612*	054961	TUBO, blu, nylon, 9,5 mm (0,375 in.) DI 0,457 m (1,5 piedi)	1

* Fornito separatamente, non installato.

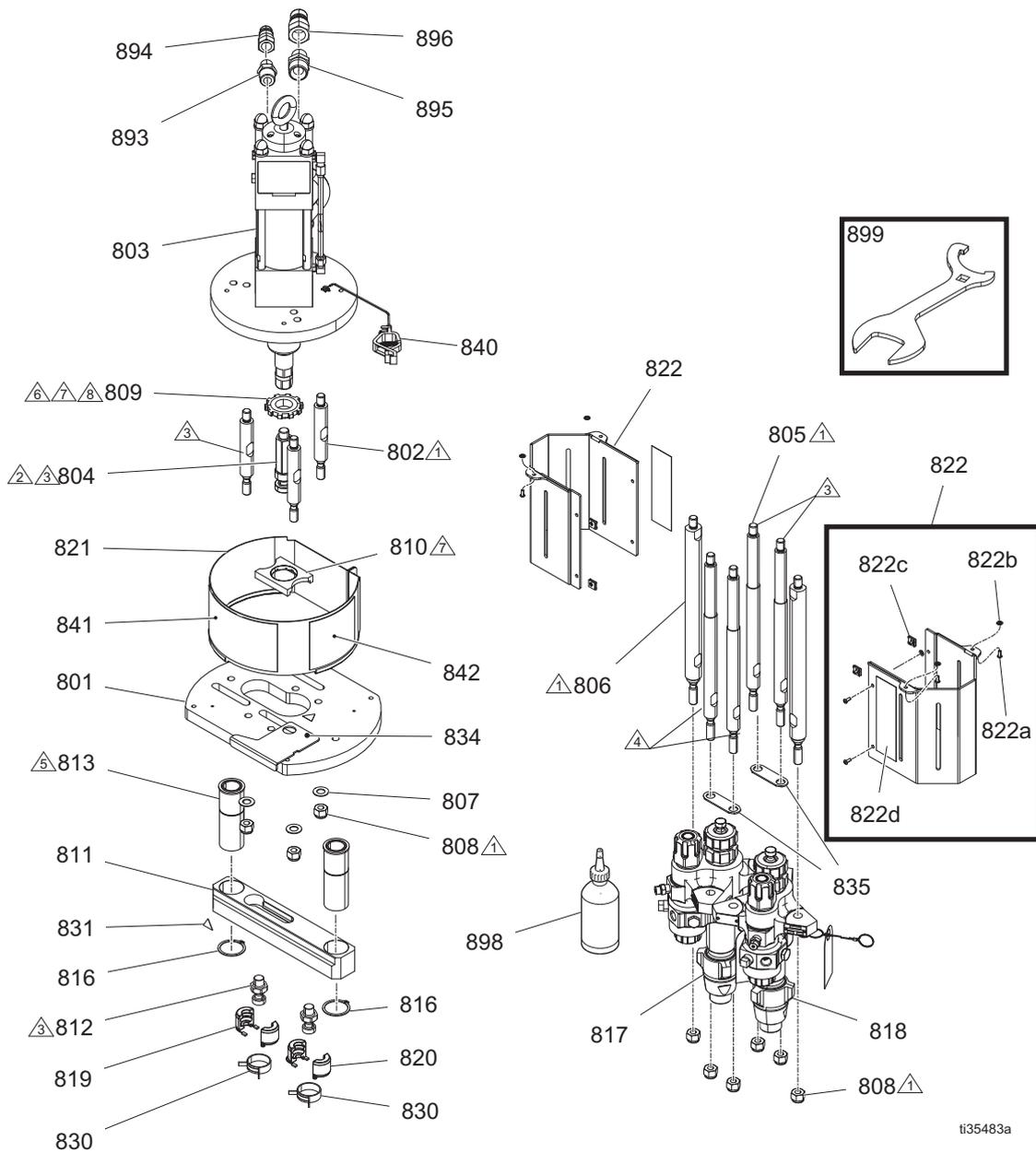
▲ Le etichette di pericolo e di avvertenza, le targhette e le schede di ricambio sono disponibili gratuitamente.

Kit PressureTrak (26C426 - XP35, 26C427 - XP50/XP70)



Rif.	Parte	Descrizione	Qtà	Rif.	Parte	Descrizione	Qtà
701	17P845	STAFFA, XP-hf	1	703H	NXT405	KIT, protezione membrana	1
	26C418	STAFFA, XP50/XP70	1			(confezione da 20)	
	26C424	STAFFA, XP35	1	703j	-----	GUARNIZIONE, anello di tenuta	2
702	16C251	GUARNIZIONE GOMMA	1	704	-----	VITE	2
703	17N936	MONITOR, PressureTrak (comprende 3a-3j)	1	705	-----	DADO, esagonale, testa flangiata	2
703a	24Y932	ALLOGGIAMENTO	1	717	17R738	STAFFA, motore XL, solenoide	1
703b	24Z940	MODULO	1	720	-----	MORSETTO, cavo	1
703c	17R447	SENESORE, PressureTrak, gruppo	2	▲ Le etichette di avvertenza e di pericolo sostitutive sono disponibili gratuitamente.			
703d	15F477	ELETTROVALVOLA, blocco, CC	1				
703e	-----	VITE, lto-basso, testa piatta #6 x 0,625	2				
703f	24V216	KIT, riparazione, gruppo fusibile (non in figura)	1				
703 g▲	15F716	ETICHETTA, avvertenza	1				

Unità pompa di dosaggio XPh



- ⚠1 Serrare insieme a 68-81 N•m (50-60 piedi-lb).
- ⚠2 Serrare a 196-210 N•m (145-155 piedi-lb).
- ⚠3 Applicare sigillante per filetti di colore blu.
- ⚠4 Inserire il cordino di sicurezza dal perno di bloccaggio sulle pompe (17, 18) come mostrato.
- ⚠5 Non applicare lubrificante.
- ⚠6 Serrare a 95-108 N•m (70-80 piedi-lb).
- ⚠7 Applicare grasso al litio sulle superfici di contatto rastremate.
- ⚠8 Dadi con patch di nylon - aggiungere lubrificante antigrippaggio.
Dadi senza patch di nylon - aggiungere sigillante per filettature blu.

ti35483a

Unità pompa XPh

Rif.	Codice	Descrizione	Qtà	Rif.	Codice	Descrizione	Qtà
801	262465	PIASTRA, motore	1	822b	124172	RONDELLA, nylon, n. 10-32	4
802	16M882	ASTA, tirante, lunghezza 12,7 cm (5 in.)	3	822c	124665	DADO, ingabbiato, n. 10-32	2
803	262818	MOTORE, idraulico	1	822d▲	15T468	ETICHETTA, avvertenza	1
804	16M654	ASTA, adattatore	1	830	124078	MORSETTO, molla	2
805	262468	ASTA, tirante, lunghezza 361 mm (14,25 in.), con spalla	4	831▲	15H108	ETICHETTA, sicurezza, avvertenza	2
806	262469	ASTA, tirante, lunghezza 361 mm (14,25 in.), dia. 31,75 mm (1,25 in.)	2	834	262475	PIASTRA, indicatore rapporto	1
807	154636	RONDELLA, piana	3	835	16E882	FASCIA, pompante	2
808	101712	DADO, blocco; 5/8 - 11	9	840	244524	FILO, di terra	1
809	16D451	DADO, disinnesto	1	841	16N396	ETICHETTA, XP-h	1
810	262470	STAFFA, indicatore rapporto	1	842▲	16N375	ETICHETTA, avvertenza	1
811	262471	DISINNESTO, gruppo pompa	1	893	196142	RACCORDO, adattatore	1
812	15H392	ASTA, adattatore Xtreme	2	894	17E119	GIUNTO, idraulico	1
813	262472	CAMICIA, con cuscinetto	2	895	158555	RACCORDO, nippo, adattatore	1
816	123976	ANELLO, elastico, esterno	2	896	17E121	GIUNTO, idraulico	1
821	262814	KIT, coperchio, motore pneumatico	1	898	206995	FLUIDO, TSL	1
822	262474	KIT, coperchio, pompa	2	899	16F615	UTENSILE, chiave, Xtreme	1
822a	121803	VITE, testa a bottone, n. 10-32 x 1,27 cm (0,5 in.)	4	▲ Le etichette, le targhette e le schede di sicurezza di ricambio sono disponibili gratuitamente.			

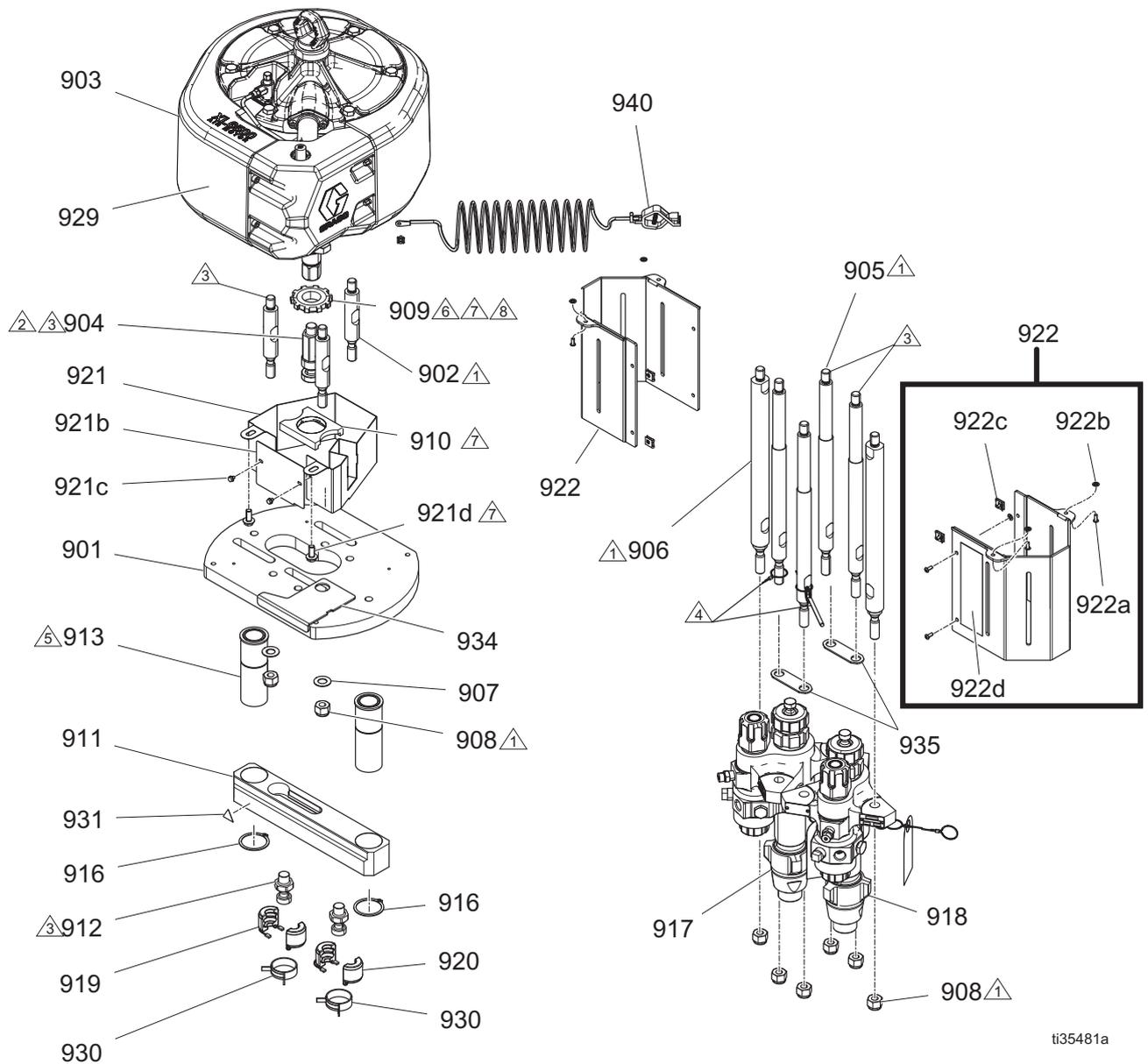
Rif.	Descrizione	Parte					Qtà
4	Gruppo POMPA	284101	284201	284251	284301	284401	1
817	POMPA, pompante, A	L22AC0	L29AC0	L29AC0	L29AC0	L29AC0	1
818	POMPA, pompante B	L22AC0	L14AC0	L115C0	L097C0	L054C0	1
819	GIUNTO, A	244819	244819	244819	244819	244819	1
820	GIUNTO, B	244819	244819	244819*	247167	247167	1

Rif.	Descrizione	Parte					Qtà
-	Spruzzatore XP50-h	284104	284204	284254	284304	284404	-
		284105	284205	284255	284305	284405	
4	Gruppo POMPA	284102	284202	284252	284302	284402	1
817	POMPA, pompante A	L14AC0	L18AC0	L180C0	L22AC0	L22AC0	1
818	POMPA, pompante B	L14AC0	L090C0	L058C0	L097C0	L054C0	1
819	GIUNTO, A	244819	244819	244819	244819	244819	1
820	GIUNTO, B	244819	247167	247167	247167	247167	1

Rif.	Descrizione	Parte					Qtà
-	Spruzzatore XP70-h	284106	284206	284256	284306	284406	-
		284107	284207	284257	284307	284407	
4	Gruppo POMPA	284103	284203	284253	284303	284403	1
817	POMPA, pompante, A	L090C0	L115C0	L14AC0	L14AC0	L14AC0	1
818	POMPA, pompante, B	L090C0	L058C0	L058C0	L048C0	L036C0	1
819	GIUNTO, A	247167	244819*	244819	244819	244819	1
820	GIUNTO, B	247167	247167	247167	247167	247167	1

* I pompanti Serie G (e precedenti) L115C0 utilizzano 247167.

Unità pompa di dosaggio XP



⚠ Serrare insieme a 68-81 N•m (50-60 piedi-lb).

⚠ Serrare a 196-210 N•m (145-155 piedi-lb).

⚠ Applicare sigillante per filetti di colore blu.

⚠ Inserire il cordino di sicurezza dal perno di bloccaggio sulle pompe (17, 18) come mostrato.

⚠ Non applicare lubrificante.

⚠ Serrare a 95-108 N•m (70-80 piedi-lb).

⚠ Applicare grasso al litio sulle superfici di contatto rastremate.

⚠ Dadi con patch di nylon - aggiungere lubrificante antigrippaggio.
Dadi senza patch di nylon - aggiungere sigillante per filettature blu.

ti35481a

Unità pompa XP

Rif.	Parte	Descrizione	Qtà	Rif.	Parte	Descrizione	Qtà
901	262465	PIASTRA, motore	1	921	26C436	KIT, coperchio, motore pneumatico	1
902	262466	ASTA, tirante, lunghezza 1,01 cm (4,0 in.)	3	921b	17X148	PIASTRA, protezione dita	2
904	262467	ASTA, adattatore	1	921c	16P338	VITE, testa esagonale, n. 10-32 x 0,63 cm (0,25 in.)	2
905	262468	ASTA, tirante, lunghezza 361 mm (14,25 in.), con spalla	4	921d	111192	VITE, cappuccio	2
906	262469	ASTA, tirante, lunghezza 361 mm (14,25 in.), dia. 31,75 mm (1,25 in.)	2	922	262474	KIT, coperchio, pompa	2
907	154636	RONDELLA, piana	3	922a	121803	VITE, testa a bottone, n. 10-32 x 12,7 cm (5 in.)	3
908	101712	DADO, blocco; 5/8 - 11	9	922b	124172	RONDELLA, nylon, n.10-32	9
909	16D451	DADO, disinnesto	1	922c	124665	DADO, ingabbiato, n.10-32	1
910	262470	STAFFA, indicatore rapporto	1	922d▲	15T468	ETICHETTA, avvertenza	1
911	262471	DISINNESTO, gruppo pompa	1	930	124078	Morsetto a molla	1
912	15H392	ASTA, adattatore Xtreme	2	931▲	15H108	ETICHETTA, sicurezza, avvertenza	2
913	262472	CAMICIA, con cuscinetto	2	934	262475	PIASTRA, indicatore rapporto	2
916	123976	ANELLO, elastico, esterno	2	935	16E882	FASCIA, pompante	2
				940	244524	FILO, di terra	2

▲ Le etichette, le targhette e le schede di sicurezza di ricambio sono disponibili gratuitamente.

Rif.	Descrizione	Parte					Qtà
-	Spruzzatori XP35	28110X 57410X	28120X 57420X	28125X 57425X 262804	28130X 57430X	28140X 57440X	-
4	Gruppo POMPA	281100	281200	262803	281300	281400	1
903	MOTORE, pneumatico	XL34D0	XL34D0	XL34D0	XL34D0	XL34D0	1
917	POMPA, pompante, A	L090C0	L115C0	L14AC0	L14AC0	L14AC0	1
918	POMPA, pompante, B	L090C1	L058C0	L058C0	L048C0	L036C0	1
919	GIUNTO, A	244819	244819*	244819	244819	244819	1
920	GIUNTO, B	244819	247167	247167	247167	247167	1
929	ETICHETTA, XP-	17X377	17X377	17X377	17X377	17X377	1
64	VALVOLA, sicurezza	114055	16M190	113498	114055	103347	1

Rif.	Descrizione	Parte							Qtà
-	Spruzzatori XP50	28210X 57510X	28215X 57515X	28220X 57520X	28225X 57525X	28230X 57530X	28233X	28240X 57540X	-
4	Gruppo POMPA	282100	282150	282200	282250	282300	282330	282400	1
903	MOTORE, pneumatico	XL65D0	XL65D0	XL65D0	XL65D0	XL65D0	XL65D0	XL65D0	1
917	POMPA, pompante, A	L14AC0	L14AC0	L18AC0	L18AC0	L22AC0	L18AC0	L22AC0	1
918	POMPA, pompante, B	L14AC0	L097C0	L090C0	L072C0	L072C0	L054C0	L054C0	1
919	GIUNTO, A	244819	244819	244819	244819	244819	244819	244819	1
920	GIUNTO, B	244819	247167	247167	247167	247167	247167	247167	1
929	ETICHETTA, XP-	17X376	17X376	17X376	17X376	17X376	17X376	17X376	1
64	VALVOLA, sicurezza	113498	103347	113498	114055	113498	103347	113498	1

Rif.	Descrizione	Parte						Qtà
-	Spruzzatori XP70	57110X 57610X	57115X 57615X	57120X 57620X	57125X 57625X	57130X 57630X	57140X 57640X	-
4	Gruppo POMPA	571100	571150	571200	571250	571300	571400	1
903	MOTORE, pneumatico	XL65D0	XL65D0	XL65D0	XL65D0	XL65D0	XL65D0	1
917	POMPA, pompante, A	L090C0	L085C0	L115C0	L14AC0	L14AC0	L14AC0	1
918	POMPA, pompante, B	L090C0	L058C0	L058C0	L058C0	L048C0	L036C0	1
919	GIUNTO, A	247167	247167	244819*	244819	244819	244819	1
920	GIUNTO, B	247167	247167	247167	247167	247167	247167	1
929	ETICHETTA, XP-	17X375	17X375	17X375	17X375	17X375	17X375	1
64	VALVOLA, sicurezza	113498	116643	113498	113498	113498	113498	1

* I pompanti Serie G (e precedenti) L115C0 utilizzano 247167.

Ricambi raccomandati

Tenere a portata di mano queste parti di ricambio per ridurre i tempi di fermo macchina.

Kit di riparazione della pompa

Vedere **Modelli** (pagina 10) per sapere quali pompe vengono utilizzate con il sistema in uso. Vedere il manuale del pompante per i kit di riparazione.

Anelli di tenuta del filtro della pompa (pacchetti da 10)

262483, anello di tenuta superiore
244895, anello di tenuta medio
262484, anello di tenuta inferiore

Valvola ricircolo/sovrapressione (vedere pagina 50)

XP35: 262808, viola
(anche per l'utilizzo con gruppi XP-h 284x01)

XP50: 262809, oro
(anche per l'utilizzo con gruppi XP-h 284x02)

XP70: 262520, argento
(anche per l'utilizzo con gruppi XP-h 284x03)

Per gli ugelli, vedere il manuale della pistola a spruzzo.

15K692, cartuccia valvola di ritegno del collettore di miscelazione, guarnizione

NOTA: 15K692 deve essere sostituita durante la pulizia delle valvole di ritegno.

Valvole d'ingresso a sfera del collettore di miscelazione di 12,7 mm (1/2 in.)

24M601, kit di riparazione della valvola a sfera
262740, valvola di ricambio (senza impugnatura)
262739, valvola di ricambio (impugnatura singola)

248927, elementi di miscelazione di ricambio (confezione da 25)

12 elementi con DE di 12,7 mm (1/2 poll.), plastica (acetale)

248837, Kit di riparazione della pistola a spruzzo XTR

XHD010, kit tenuta/sede per ugelli XHD™ RAC® (confezione da 5)

XHDxxx, Ugelli di spruzzatura

Accessori e kit

Indicatore per l'utilizzo in aree pericolose o in atmosfere esplosive

Kit XL3400 PressureTrak 26C426 (per XP35)
Kit XL6500 PressureTrak 26C427 (per XP50, XP70)

Garantisce un rapporto accurato sugli spruzzatori multicomponenti XP mediante il monitoraggio delle pressioni. Ubicazioni non pericolose.

Kit serbatoio blu da 26,4 litri (7 galloni), 24F376
Kit serbatoio verde da 26,4 litri (7 galloni), 24F377
Kit serbatoio acciaio inossidabile da 37,8 litri (10 galloni), 24Y389

Montare sui lati del sistema XP. Per maggiori informazioni, consultare il manuale di installazione del kit del serbatoio.

Kit pompa del solvente, 262393

Per fornire solvente al collettore di miscelazione. Per maggiori informazioni, consultare il manuale del kit lavaggio solvente.

Kit asciugatore essiccante, 262454

Per l'utilizzo con isocianati poliuretani in serbatoi da 26 litri (7 galloni). Per maggiori informazioni, consultare il manuale del kit essiccante.

Filtro dell'asciugatore con essiccante, pacchetto da 2, 24K984

Kit dell'adattatore del riscaldatore, 262450

Tubo e raccordi per il collegamento dei riscaldatori Viscon HP al sistema XP. Per i ricambi, vedere il manuale del kit adattatore riscaldatore. Acquistare i riscaldatori separatamente, vedere il manuale del riscaldatore per i codici delle parti.

Kit agitatore Xtreme- Duty™, 25A598

Per la miscelazione di materiali viscosi tenuti all'interno di un fusto da 208 litri (55 galloni). Per maggiori informazioni, vedere il manuale dei kit della pompa di alimentazione e dell'agitatore.

Kit della pompa di alimentazione 5:1, 256276

Per la fornitura di materiali viscosi da un fusto a un sistema XP. Per maggiori informazioni, vedere il manuale dei kit della pompa di alimentazione e dell'agitatore.

Kit di alimentazione fusto 10:1, 256433

Per l'alimentazione di materiale altamente viscoso da un fusto di 208 litri (55 galloni) a un sistema XP. Per maggiori informazioni, vedere il manuale dei kit della pompa di alimentazione e dell'agitatore.

Kit serbatoio da 75 litri (20 galloni), 255963

Supporto a pavimento per la versione da 20 gal. del serbatoio, 262824

Kit alimentazione a gravità, 262820

Staffa per il montaggio a parete XP, 262812

Funziona con sistemi XP idraulici o pneumatici.

Supporto con gambe, 24M281

Include staffa per il montaggio a parete 262812.

Kit di aggiornamento della valvola a sfera di 12,7 mm (1/2 in.) del collettore di miscelazione, 24M593

Collettore di miscelazione Quickset, 24M398

Collettore di miscelazione con lavaggio indipendente A e B per l'utilizzo con materiali a indurimento rapido. Vedere il manuale del collettore di miscelazione per maggiori informazioni.

Collettore di miscelazione remoto con blocco riscaldatore, 24Z934

Un carrello di montaggio con blocco riscaldatore per il riscaldamento e la circolazione di acqua nella camicia del flessibile e mantenere la temperatura del collettore di miscelazione.

Carrello del collettore di miscelazione remoto, 262522

Una protezione per il supporto di montaggio del collettore di miscelazione remoto. Vedere il manuale del collettore di miscelazione per maggiori informazioni.

Chiave del restrittore del collettore di miscelazione, 126786

Separatore della pistola con carrello, 262826

Valvola separatrice per utilizzare una, due o tre pistole a spruzzo con il sistema. Offre un lavaggio indipendente per due pistole. La terza porta opzionale della pistola non è caratterizzata da lavaggio indipendente. Per maggiori informazioni, vedere il manuale della valvola del separatore della pistola.

Non approvato per atmosfere esplosive

Tali kit non dispongono di marcatura EX.

Kit della pompa di alimentazione 2:1, 256275

Per la fornitura di materiali viscosi da un fusto a un sistema XP. Per maggiori informazioni, vedere il manuale della pompa di alimentazione e dell'agitatore.

Kit di alimentazione fusto 2:1, 256232

Un kit di alimentazione della pompa T2 e un kit dell'agitatore Twistork per miscelare e fornire materiali viscosi da un fusto da 208 litri (55 galloni) a un sistema XP. Per maggiori informazioni, vedere il manuale della pompa di alimentazione e dei kit agitatore.

Kit di monitoraggio della pressione ad alimentazione a parete 262940

Kit di monitoraggio della pressione di alimentazione ad aria, 262942

Monitora in automatico la differenza tra le pressioni A e B durante la spruzzatura e spegne il sistema in caso di problemi.

GH™ Power Pack, 24X011

Alimentazione idraulica per sistemi XP-h. Per istruzioni, consultare il manuale Power Pack GH.

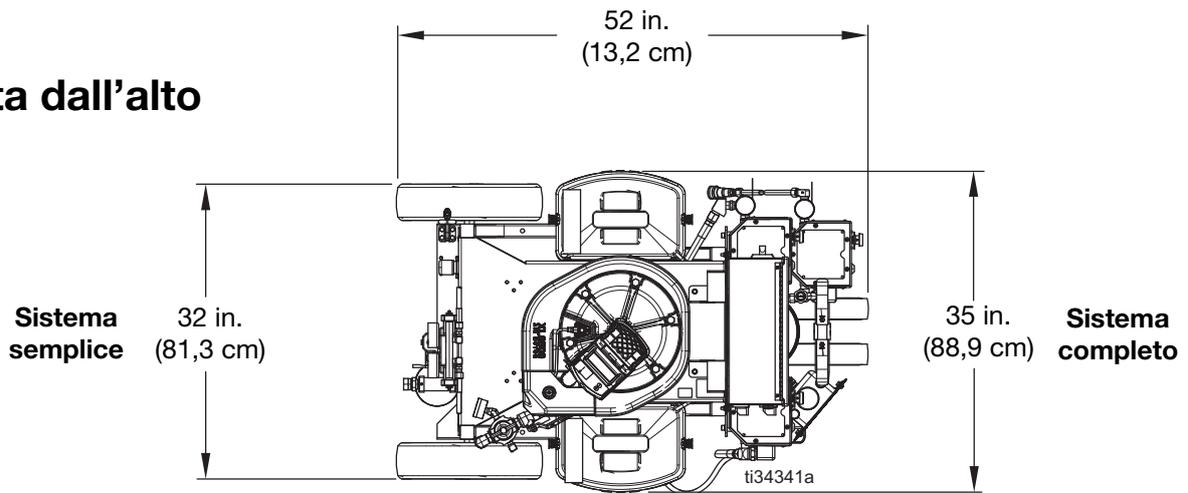
Serbatoio riscaldato da 95 litri (25 galloni), 26C482

Kit di rotelle/supporto serbatoio, 26C549

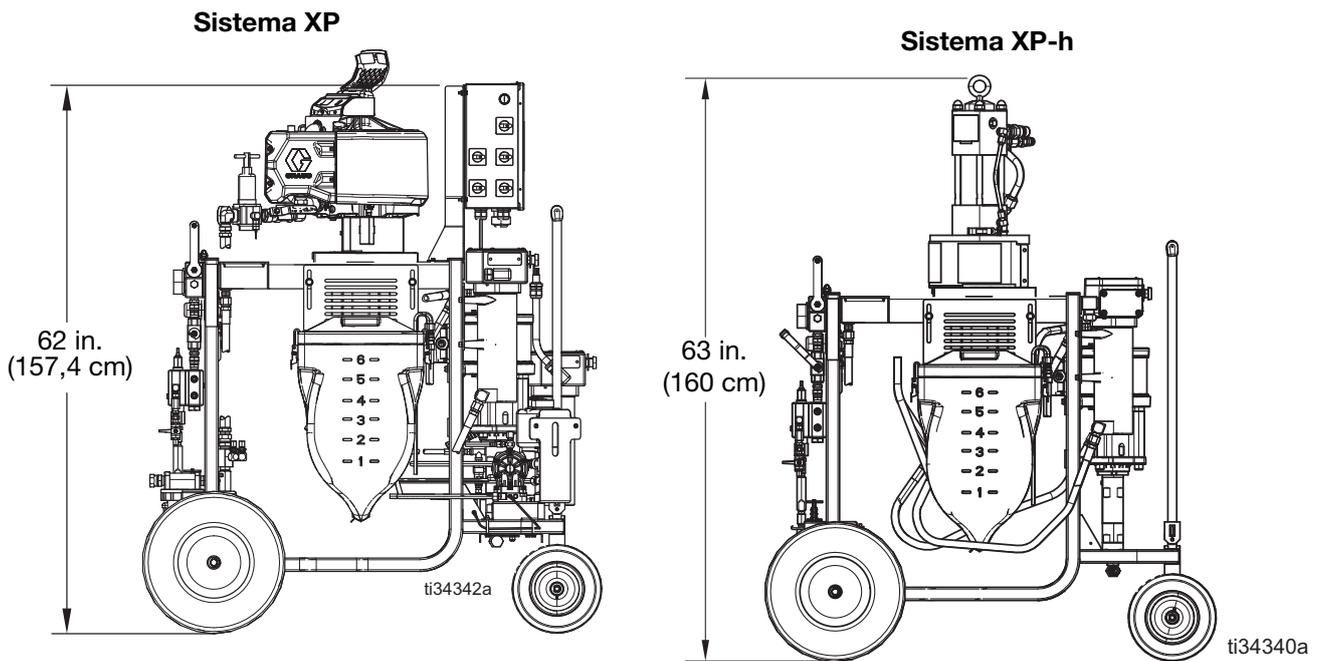
Serbatoio a doppia parete in acciaio con riscaldatore a immersione. Vedere il manuale del serbatoio per maggiori informazioni.

Dimensioni

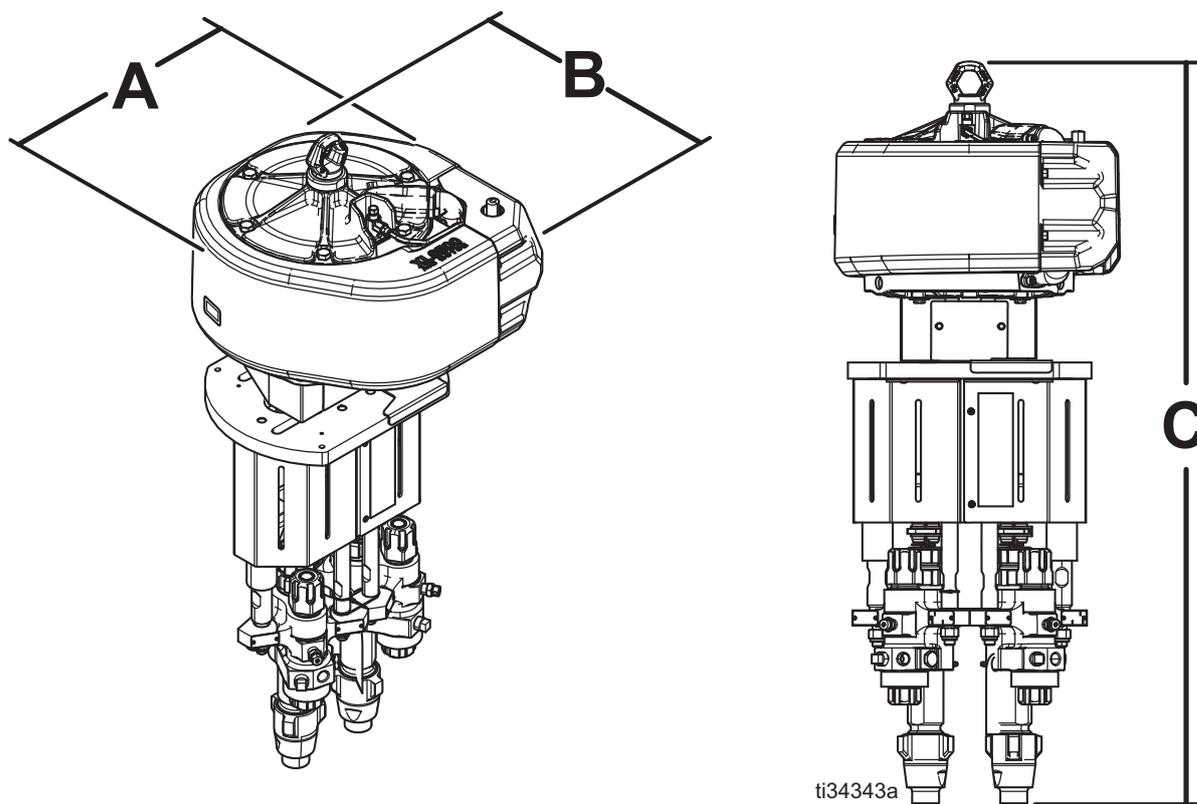
Vista dall'alto



Vista laterale

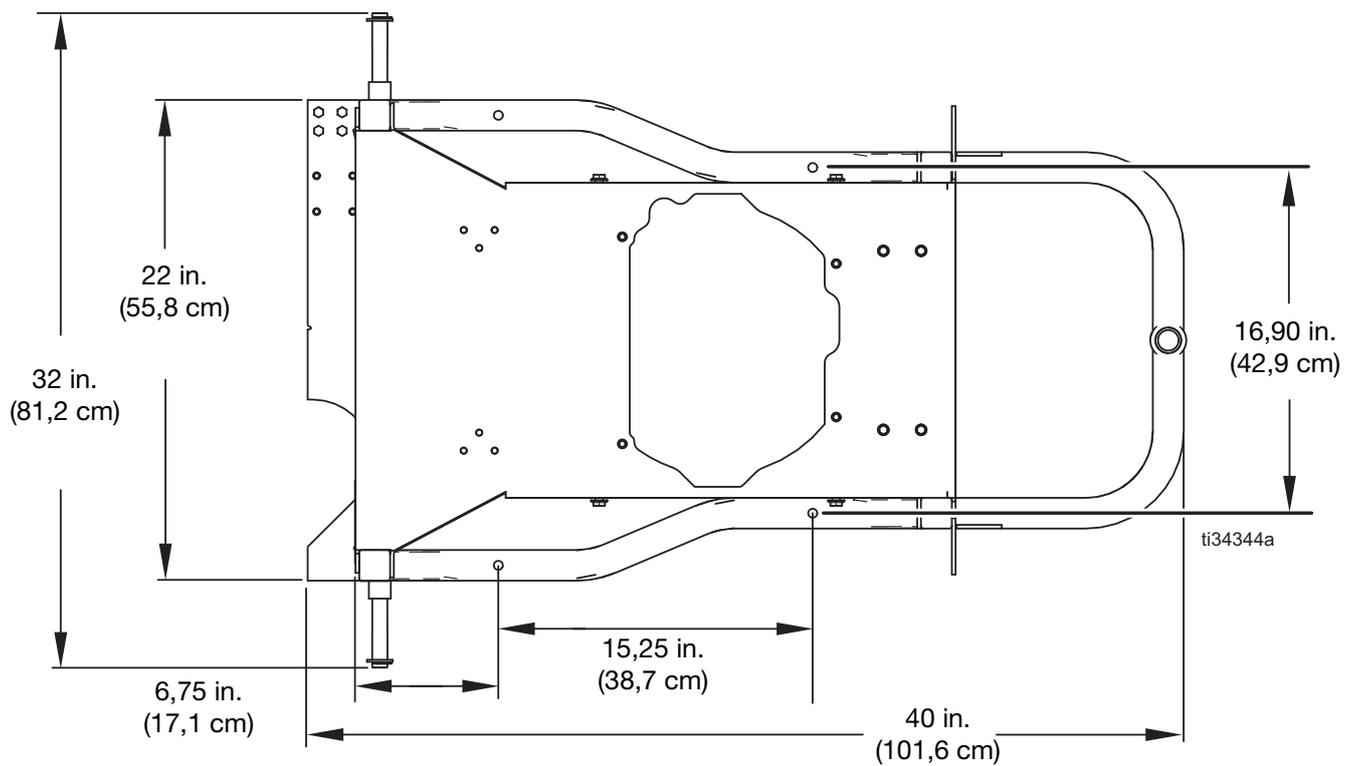


Dimensioni pompa



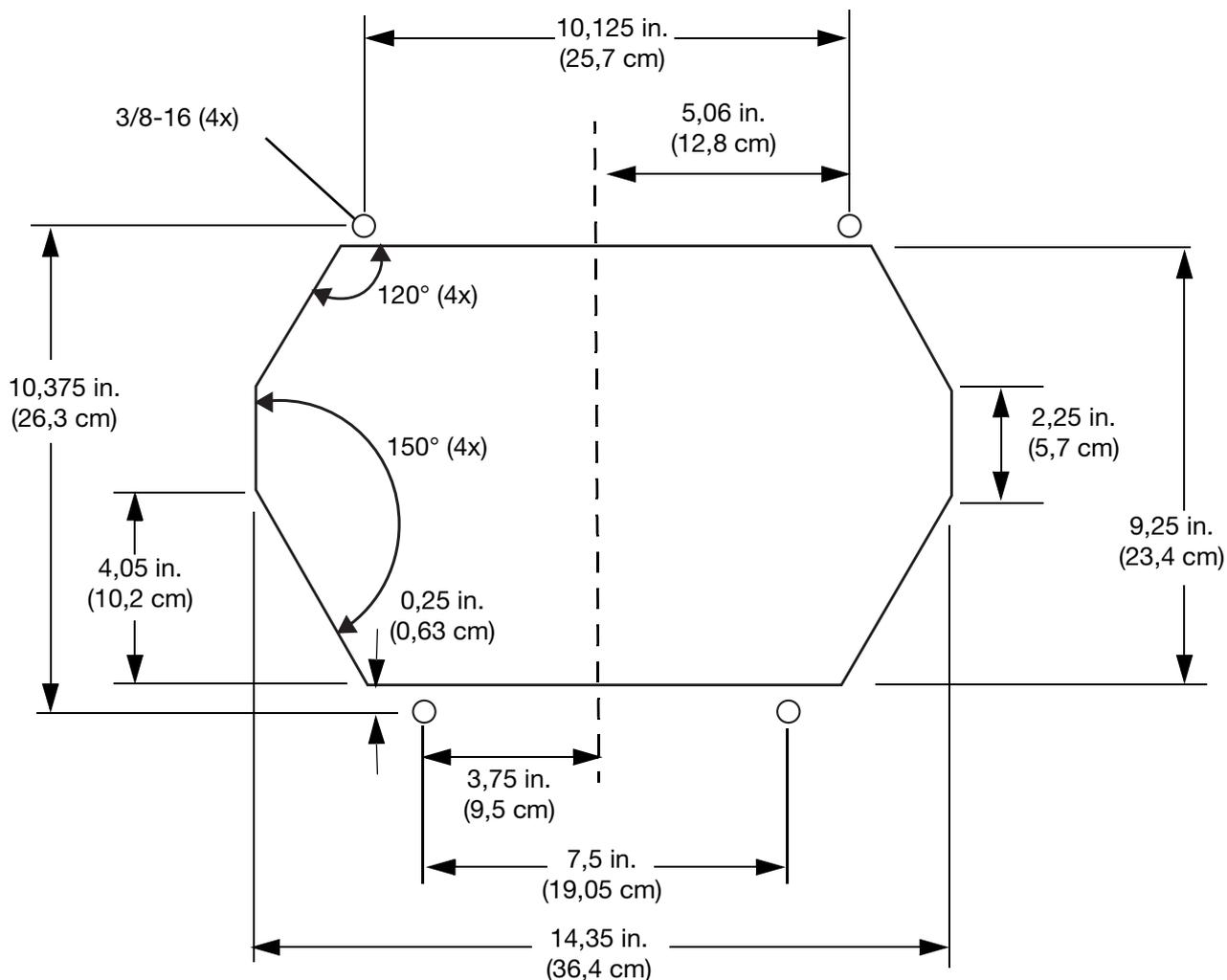
Pompa Pacchetto	Parte	Massimo Larghezza (A)	Pressione Profondità (B)	Pressione Altezza (C)
XP35	281100, 281200, 262803, 281300, 281400	15 in. (38 cm)	16 in. (40 cm)	46 in. (117 cm)
XP50	282100, 282150, 282200, 282250, 282300, 282330, 282400	18 in. (46 cm)	19 in. (48 cm)	47 in. (119 cm)
XP70	571100, 571150, 571200, 571250, 571300, 571400	18 in. (46 cm)	19 in. (48 cm)	46 in. (117 cm)

Dimensioni montaggio a pavimento, vista dall'alto

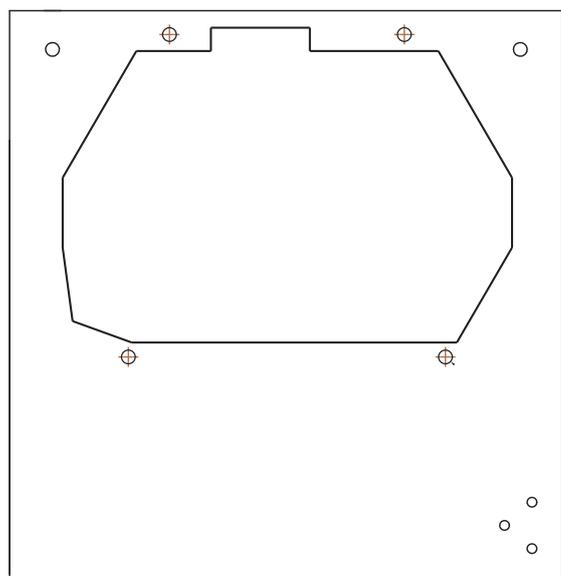
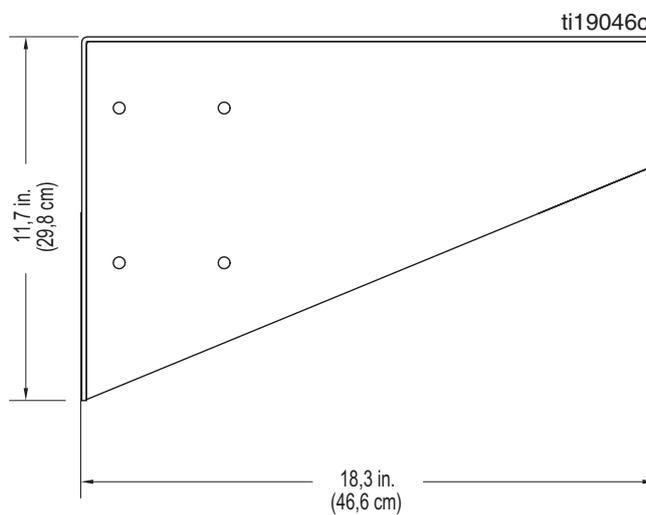
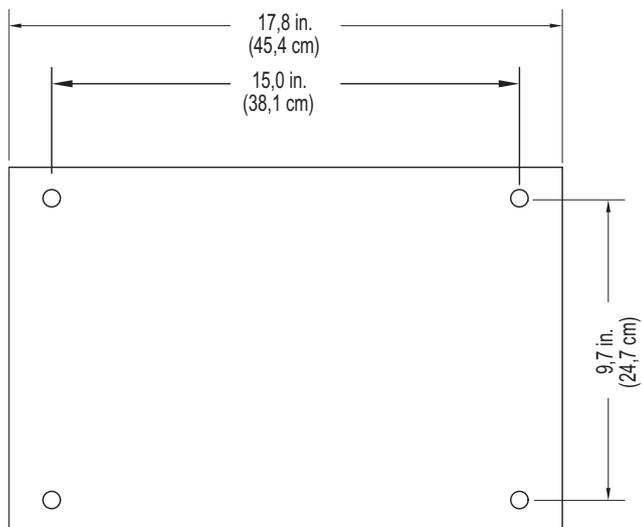


Dimensioni del foro di montaggio del dosatore semplice

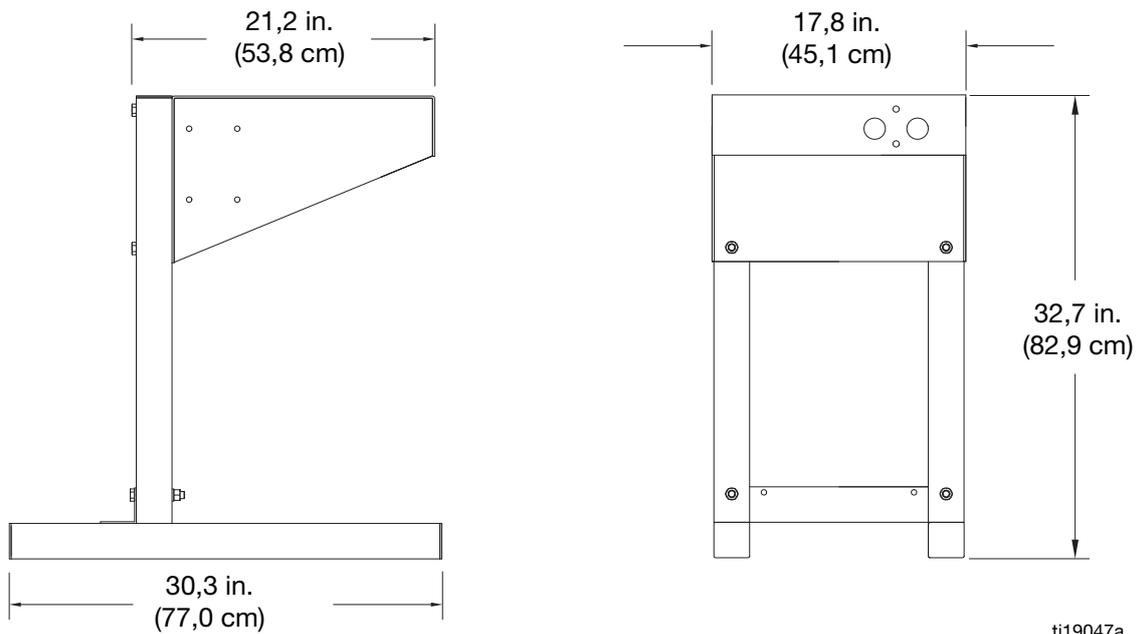
Le dimensioni fornite di seguito corrispondono alla dimensione d'apertura minima per il montaggio di un dosatore semplice.



Dimensioni della staffa per il montaggio a parete 262812

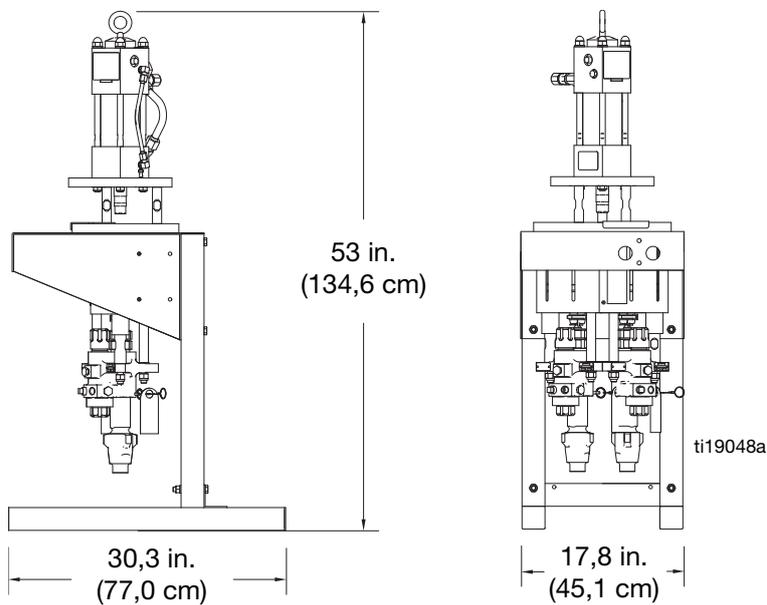


Dimensioni del supporto a pavimento 24M281



Dimensioni dell'unità idraulica

Mostrata installata sul supporto a pavimento



Specifiche tecniche

Dosatori XP		
	USA	Metrico
Pressione di esercizio massima del fluido	Vedere la sezione Modelli a partire da pagina 10.	
Pressione massima di esercizio dell'olio idraulico/aria		
Uscita del fluido combinato (cc/ciclo)		
Rapporto pressione		
Flusso di fluido a 40 cpm		
Consumo di fluido idraulico (solo modelli XP-h)	0,2 galloni per ciclo	0,76 litri per ciclo
Portata massima del ciclo	40 cicli/min	
Dimensioni ingresso dell'aria	3/4 npsm(f)	
Massima fornitura di pressione dell'aria al sistema	175 psi	12 bar, 1 MPa
Ingressi di aspirazione della pompa del fluido senza serbatoi	1-1/4 in. npsm(m)	
Prese di uscita dal collettore del manometro del fluido	1/2 in. npt(f)	
Ingressi di aspirazione del collettore di miscelazione del fluido	Valvole a sfera 1/2 in. npt(f)	
Presenza di uscita del materiale dal collettore di miscelazione	1/2 in. npt(f)	
Pressione massima di alimentazione da sorgente remota	250 psi	17 bar, 1,7 MPa
Pressione sonora	86 dBA a 100 psi (7 bar, 0,7 MPa)	
Potenza sonora	98 dBA a 100 psi (7 bar, 0,7 MPa)	
Tempo di immagazzinamento massimo	5 anni (per mantenere inalterate le prestazioni, sostituire le tenute morbide dopo 5 anni di inattività).	
Fattore di efficienza energetica (XP70)	75 piedi cubici d'aria compressa/1 gallone di materiale spruzzato a 100 psi	2,12 m ³ d'aria compressa/1 litro di materiale spruzzato a 7 bar (0,7 MPa)
Consumo d'aria per 3,78 l (1 gallone) di flusso		
XP70	75 scfm a 100 psi/gpm	2,12 m ³ /min a 7 bar, 0,7 MPa
XP50	60 scfm a 100 psi/gpm	1/min a 7 bar, 0,7 MPa
XP35	50 scfm a 100 psi/gpm	1,42 m ³ /min a 7 bar, 0,7 MPa
Specifiche elettriche		
Tensione / fase / Hz configurabili	Vedere Modelli a pagina 10. E Collegamento elettrico a pagina 24.	
Corrente a pieno carico	Vedere Modelli a pagina 10. E Collegamento elettrico a pagina 24.	
Filtraggio:		
Filtraggio di aspirazione aria	Filtro/separatore da 40 micron incluso	
Uscite pompa XP	30 mesh	
Pistola a spruzzo XTR	60 mesh	
Intervallo di viscosità del fluido:		
Alimentazione per gravità con serbatoi da 26 litri (7 galloni)	Da 200 a 20.000 cps (colabili)	
Alimentazione a pressione	Qualsiasi viscosità che non richieda pressione di alimentazione oltre il 15% della pressione di uscita	
Range temperatura ambiente:		
CE (Nord America) Operativa	40° - 130° F (41° - 1-4° F)	4° - 54° C (5° - 40° C)
Conservazione	30° - 160° F	-1° - 71° C
Temperatura massima del fluido	160° F	71° C
Materiali a contatto con il fluido:		
Involucri e collettori	Acciaio al carbonio con placcatura elettrolitica al nichel	
Parti varie	Acciaio al carbonio placcato, acciaio inox, carburo, acetilico, polietilene ad alto peso molecolare (UHMWPE), nylon, plastica PTFE resistente al solvente	
Guarnizioni della pompa	PTFE riempito al carbonio, UHMWPE proprietario	
Tubo di aspirazione della pompa di lavaggio	Alluminio	
Flessibili	Anima in nylon	

Peso:		
Solo pompe XP35, XP50, o XP70	286 lb	130 kg
Solo pompe XP-h	290 lb	132 kg
Sistema a carrello XP35, XP50, o XP70 senza riscaldatori, pompa di lavaggio del solvente o serbatoi	425 lb	193 kg
Sistema a carrello XP-h senza riscaldatori, pompa di lavaggio del solvente o serbatoi	450 lb	204 kg
Sistema completo XP35, XP50 o XP70 con riscaldatori, pompa di lavaggio del solvente e serbatoi	575 lb	261 kg
Sistema completo XP-h con riscaldatori, pompa di lavaggio del solvente e serbatoi	600 lb	273 kg
Unità completa con serbatoi, pompa del solvente, riscaldatori per zone non pericolose A/B, scatola di giunzione (xxxxx5 e 57xxx8)	665 lb	302 kg
Unità completa con riscaldatori HP per zone pericolose A/B, pompa di circolazione per tubo, PressureTrak (xxxxx6 e 57xxx9)	685 lb	311 kg
Unità completa con riscaldatori per zone non pericolose A/B, scatola di giunzione, pompa di circolazione per tubo, PressureTrak (57xxx7)	725 lb	329 kg

Proposizione California 65

RESIDENTI IN CALIFORNIA

 **AVVERTENZA:** rischio di cancro e problemi riproduttivi – www.P65warnings.ca.gov.

Garanzia standard Graco

Graco garantisce che tutta l'apparecchiatura descritta nel presente documento, fabbricata da Graco e marchiata con il suo nome, è esente da difetti nei materiali e nella fabbricazione alla data di vendita all'acquirente originale che la usa. Fatta eccezione per le eventuali garanzie speciali, estese o limitate applicate da Graco, Graco provvederà a riparare o sostituire qualsiasi parte delle sue apparecchiature di cui abbia accertato la condizione difettosa per un periodo di dodici mesi a decorrere dalla data di vendita. La presente garanzia si applica solo alle apparecchiature che sono installate, utilizzate e di cui si esegue la manutenzione secondo le raccomandazioni scritte di Graco.

La presente garanzia non copre la normale usura, né alcun malfunzionamento, danno o usura causato da installazione scorretta, applicazione impropria, abrasione, corrosione, manutenzione inadeguata o impropria, negligenza, incidenti, manomissione o sostituzione di componenti con prodotti non originali Graco e pertanto Graco declina ogni responsabilità rispetto alle citate cause di danno. Graco non potrà essere ritenuta responsabile neppure per eventuali malfunzionamenti, danni o usura causati dall'incompatibilità delle apparecchiature Graco con strutture, accessori, apparecchiature o materiali non forniti da Graco o da progettazioni, produzioni, installazioni, funzionamenti o manutenzioni errate di strutture, accessori, apparecchiature o materiali non forniti da Graco.

La presente garanzia è condizionata al reso prepagato dell'apparecchiatura che si dichiara essere difettosa a un distributore Graco autorizzato affinché ne verifichi il difetto dichiarato. Se il difetto dichiarato viene verificato, Graco riparerà o sostituirà senza alcun addebito tutti i componenti difettosi. L'apparecchiatura sarà restituita all'acquirente originale con trasporto prepagato. Se l'ispezione non rileva difetti nei materiali o nella lavorazione, le riparazioni saranno effettuate a un prezzo ragionevole comprensivo dei costi per le parti di ricambio, la manodopera e il trasporto.

QUESTA GARANZIA È ESCLUSIVA E SOSTITUISCE TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ESPLICITE O IMPLICITE INCLUSE, MA SOLO A TITOLO ESEMPLIFICATIVO, EVENTUALI GARANZIE DI COMMERCIALIZZABILITÀ O IDONEITÀ PER SCOPI PARTICOLARI.

L'unico obbligo di Graco e il solo rimedio a disposizione dell'acquirente per eventuali violazioni della garanzia sono quelli indicati in precedenza. L'acquirente accetta che nessun altro rimedio (ivi compresi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, danni accidentali o consequenziali derivanti dalla perdita di profitto, mancate vendite, lesioni alle persone o danni alle proprietà o qualsiasi altra perdita accidentale o consequenziale) sia messo a sua disposizione. Qualsiasi azione legale per violazione della garanzia dovrà essere intrapresa entro due (2) anni dalla data di vendita.

GRACO NON RILASCI ALCUNA GARANZIA E NON RICONOSCE ALCUNA GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIALIZZABILITÀ E ADATTABILITÀ A SCOPI PARTICOLARI RELATIVAMENTE AD ACCESSORI, ATTREZZATURE, MATERIALI O COMPONENTI VENDUTI MA NON PRODOTTI DA GRACO. Tali articoli venduti, ma non prodotti, da Graco (come motori elettrici, interruttori, tubi flessibili, ecc.) sono coperti dalla garanzia, se esiste, dei rispettivi fabbricanti. Graco fornirà all'acquirente un'assistenza ragionevole in caso di reclami per violazione di queste garanzie.

Graco non è in alcun caso responsabile di danni indiretti, accidentali, speciali o consequenziali alla fornitura da parte di Graco dell'apparecchiatura di seguito riportata o per la fornitura, il funzionamento o l'utilizzo di qualsiasi altro prodotto o altro articolo venduto, a causa di violazione del contratto, violazione della garanzia, per negligenza di Graco o altro.

Informazioni Graco

Per informazioni aggiornate sui prodotti Graco, visitare il sito web www.graco.com.

Per informazioni sui brevetti, visitare www.graco.com/patents.

PER INVIARE UN ORDINE, contattare il proprio distributore GRACO o chiamare per individuare il distributore più vicino.

Tel.: 612-623-6921 **o numero verde:** 1-800-328-0211, **Fax:** 612-378-3505

Tutte le informazioni e le illustrazioni contenute nel presente documento sono basate sui dati più aggiornati disponibili al momento della pubblicazione. Graco si riserva il diritto di apportare modifiche in qualunque momento senza preavviso.

Traduzione delle istruzioni originali. This manual contains Italian. MM 3A0420

Sede generale Graco: Minneapolis

Uffici internazionali: Belgio, Cina, Giappone, Corea

GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA

Copyright 2021, Graco Inc. Tutti gli stabilimenti di produzione Graco hanno ottenuto la certificazione ISO 9001.

www.graco.com

Revisione ZAM, gennaio 2023